

CHAIN DRIVE

DIESEL TRACTOR

cod. IGCD0550

Peg-Pérego

made in italy

USO E MANUTENZIONE **IT**

USE AND CARE **EN**

UTILISATION ET ENTRETIEN **FR**

GEBRAUCH UND WARTUNG **DE**

EMPLEO Y MANUTENCION **ES**

USO E MANUTENÇÃO **PT**

UPORABA IN VZDRŽEVANJE **SL**

BRUGSANVISNING **DA**

KÄYTTÖOHJE **FI**

BRUKSANVISNING **NO**

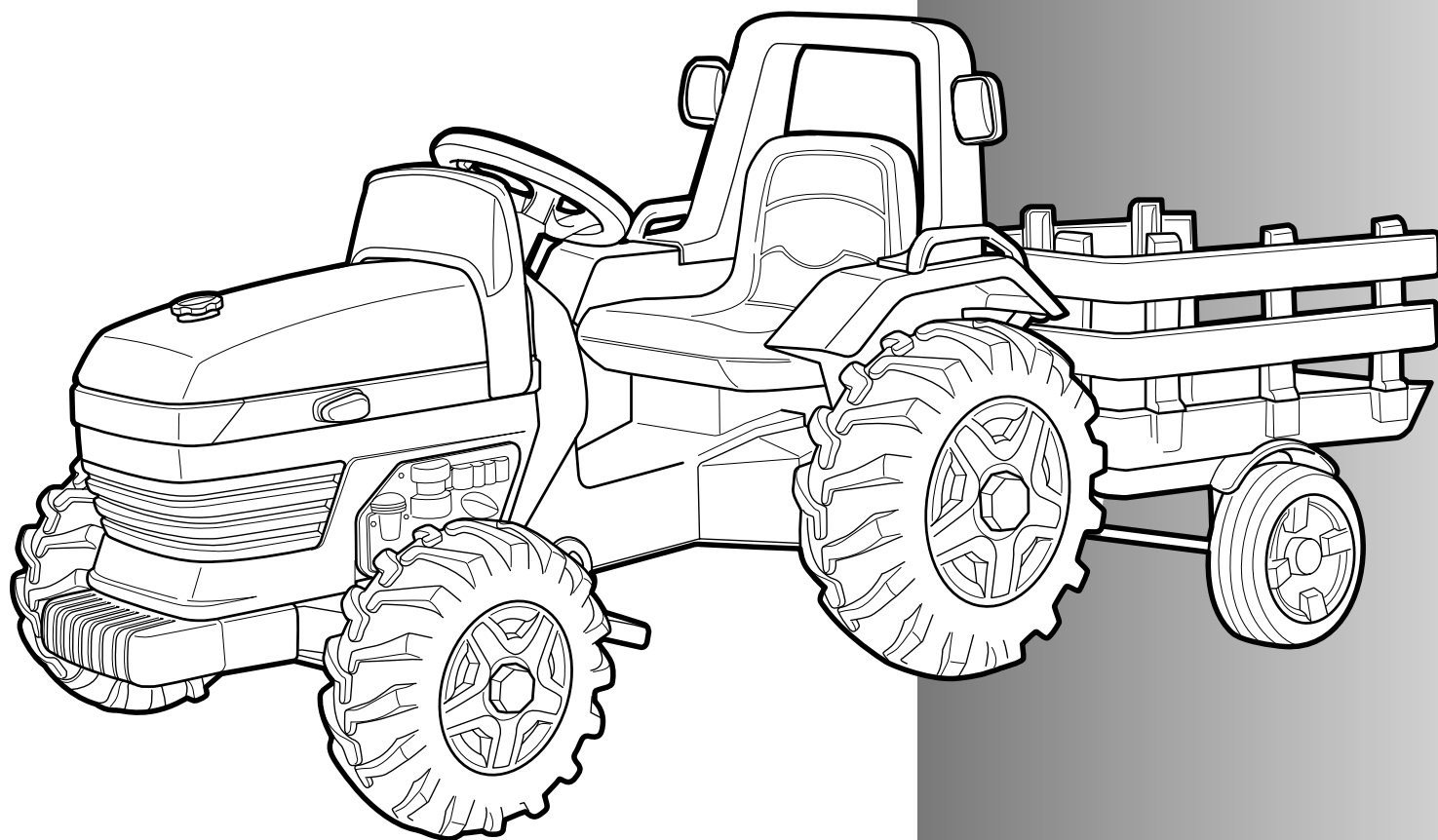
BRUKSANVISNING **SV**

KULLANIM VE BAKIM **TR**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД **RU**

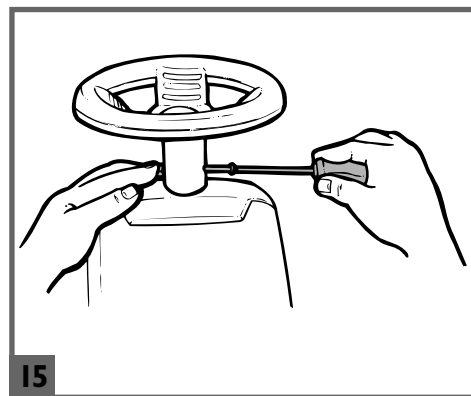
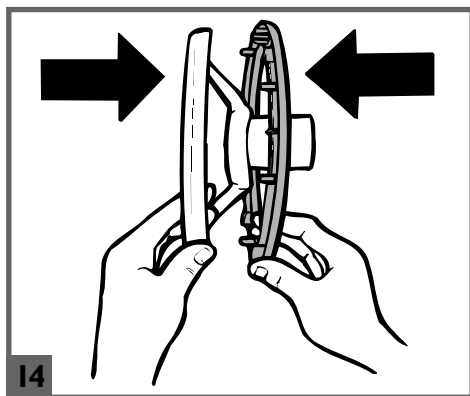
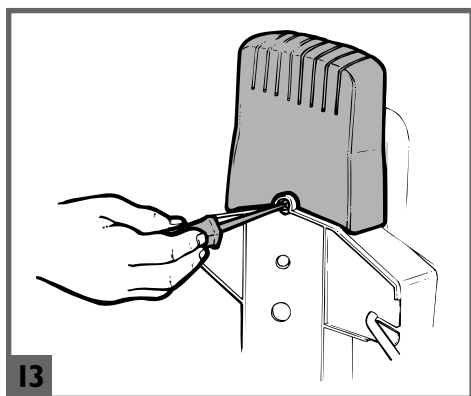
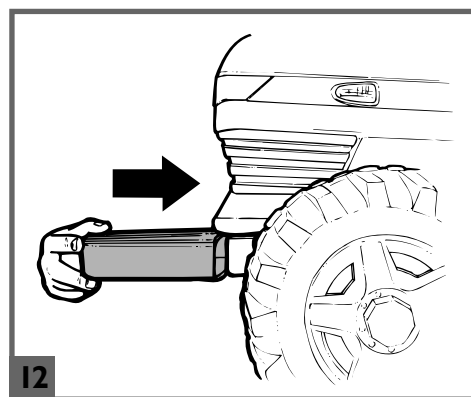
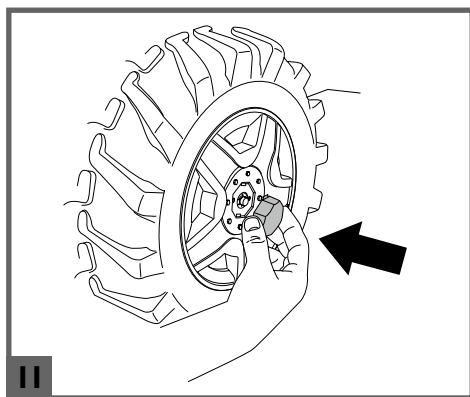
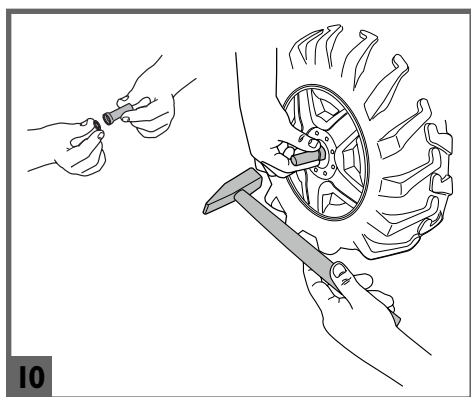
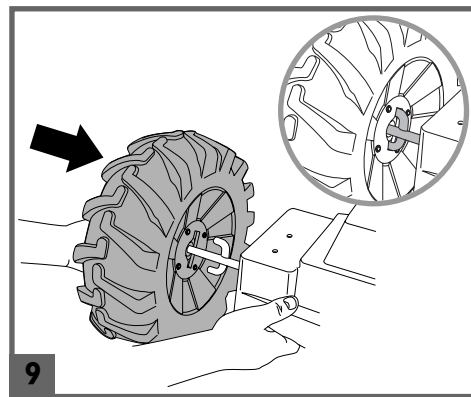
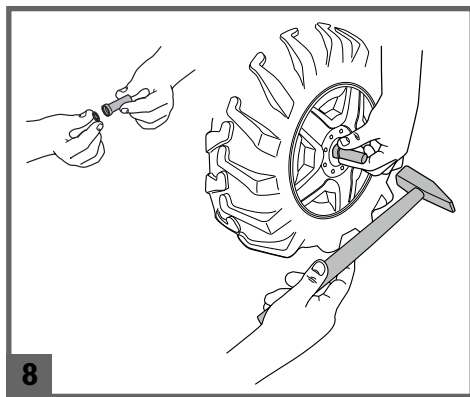
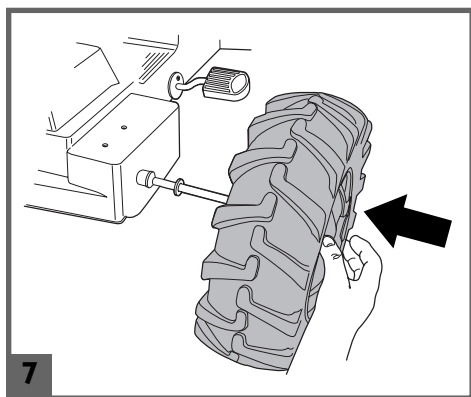
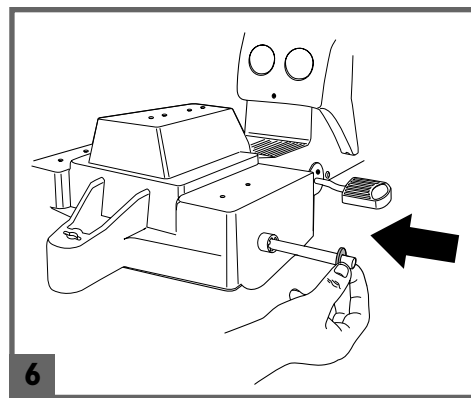
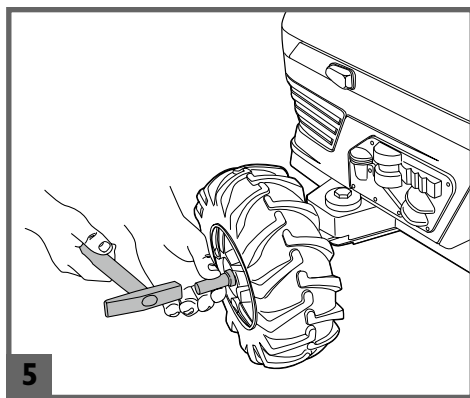
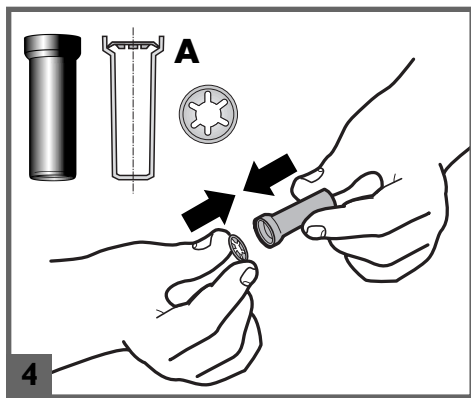
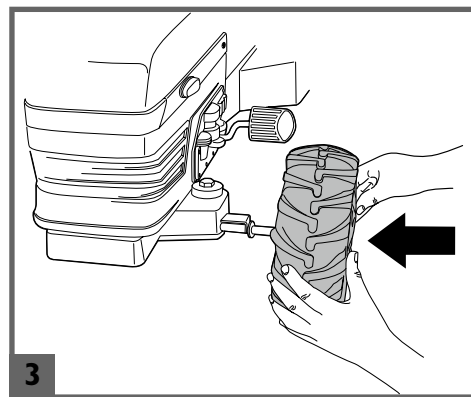
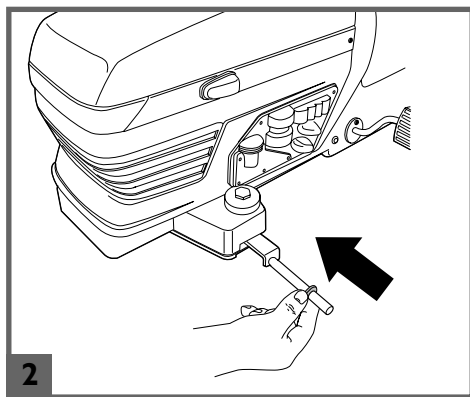
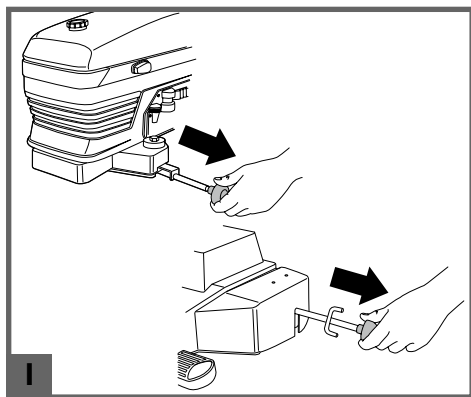
ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ **EL**

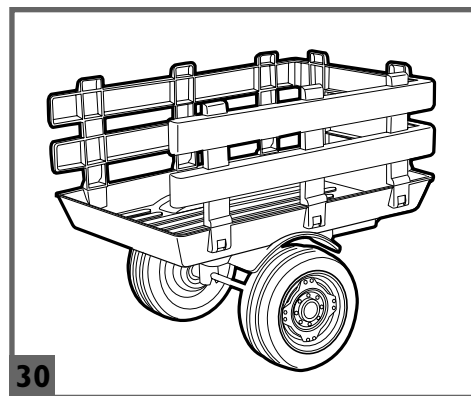
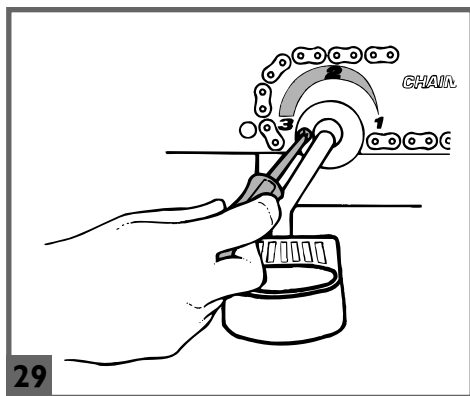
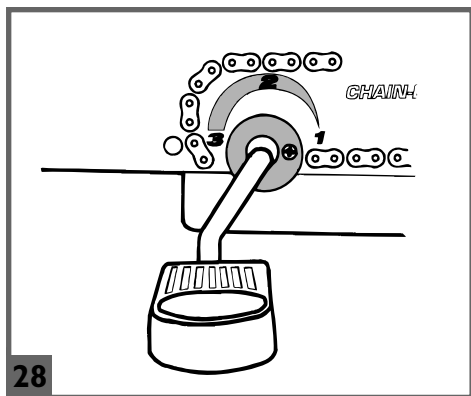
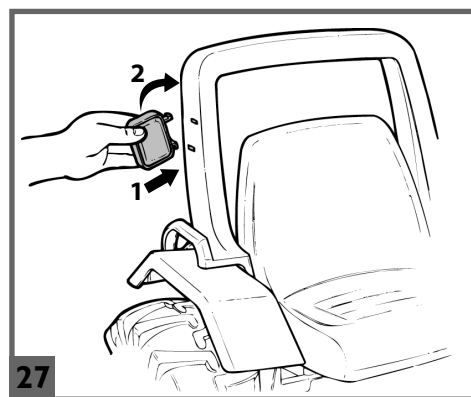
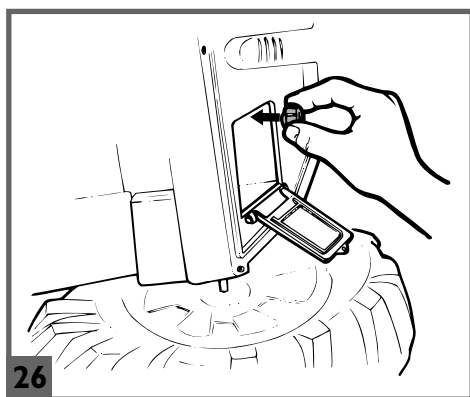
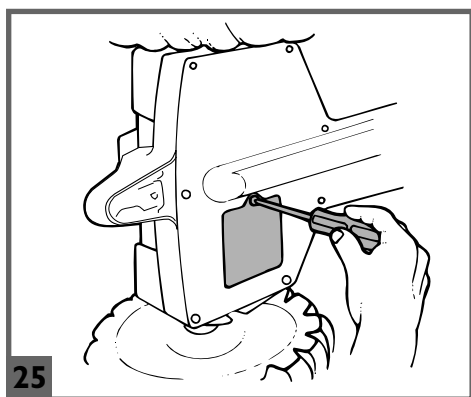
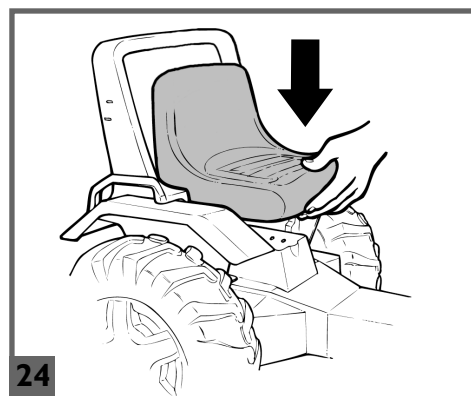
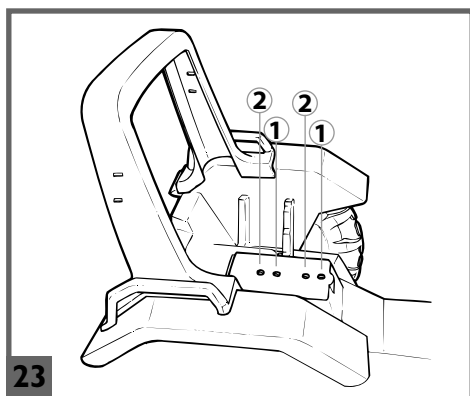
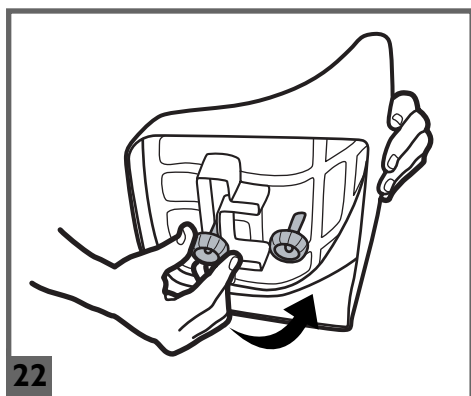
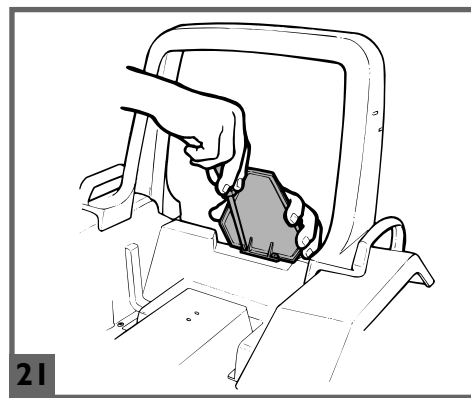
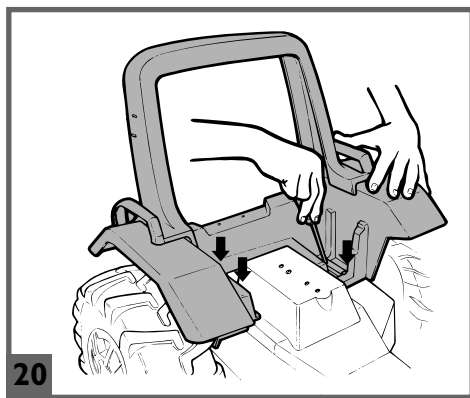
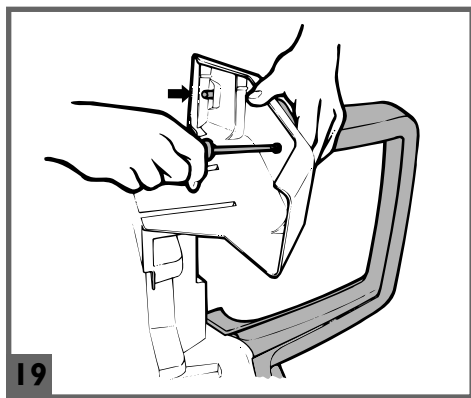
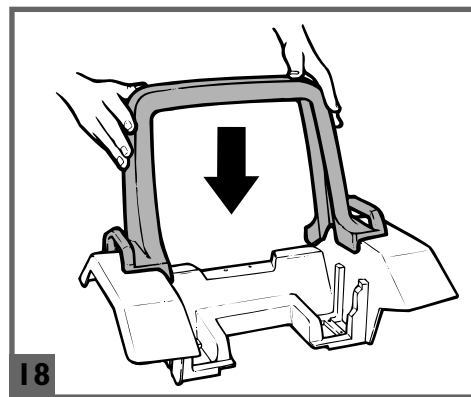
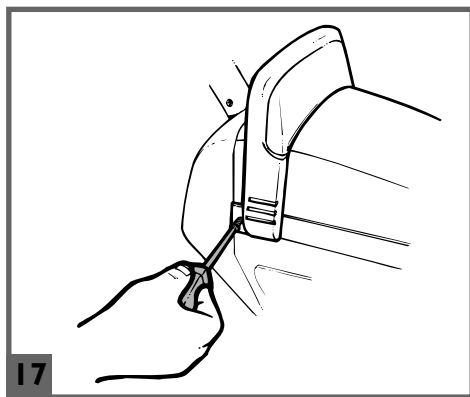
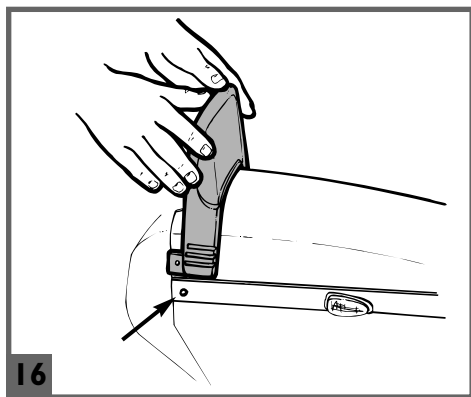
الاستخدام و الصيانة **AR**

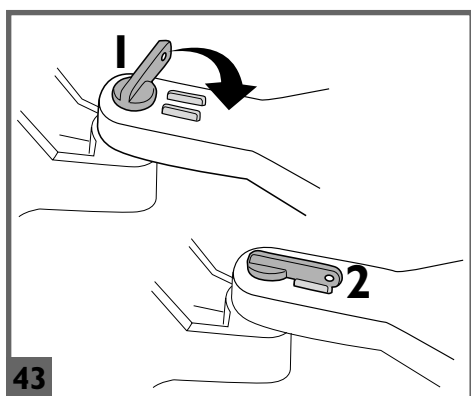
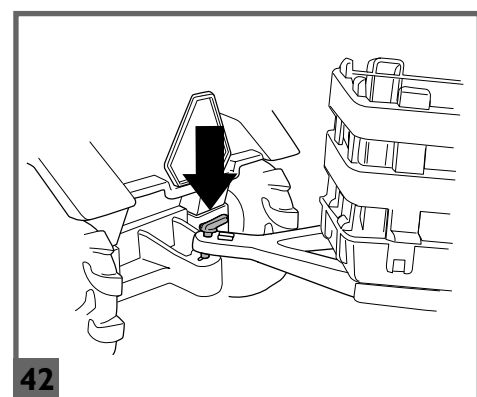
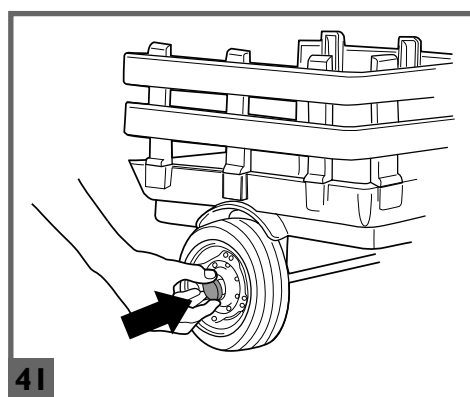
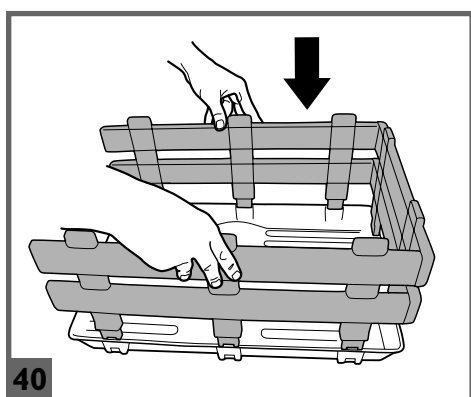
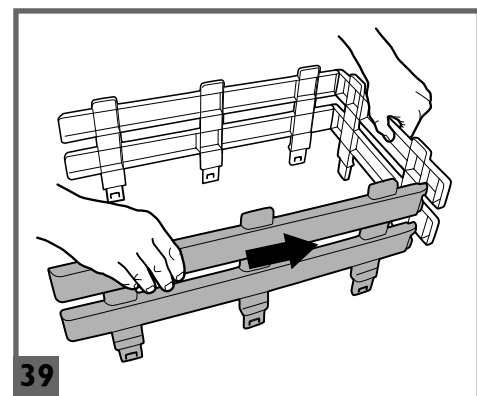
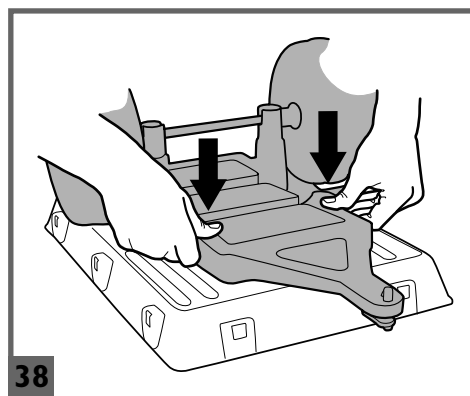
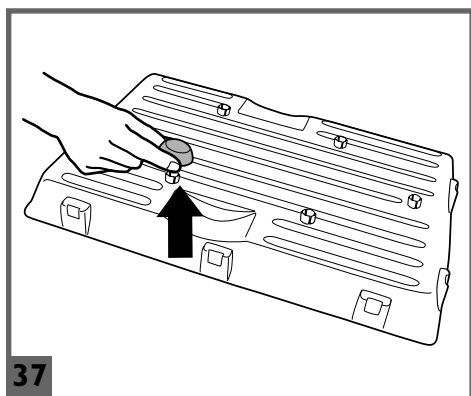
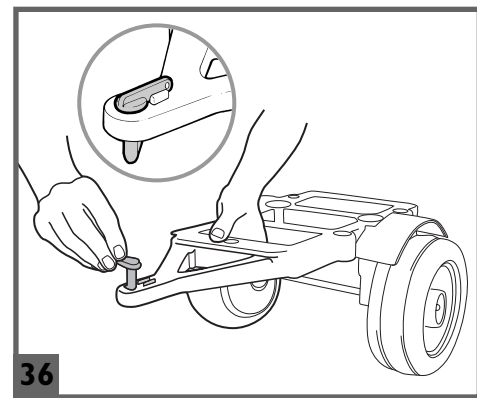
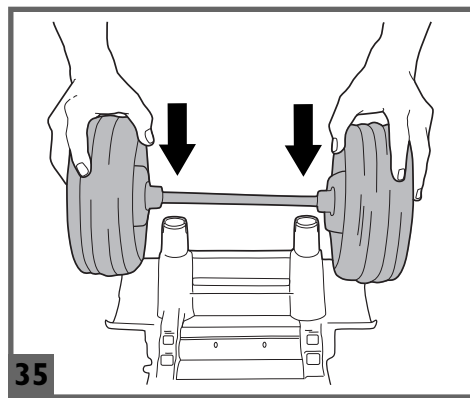
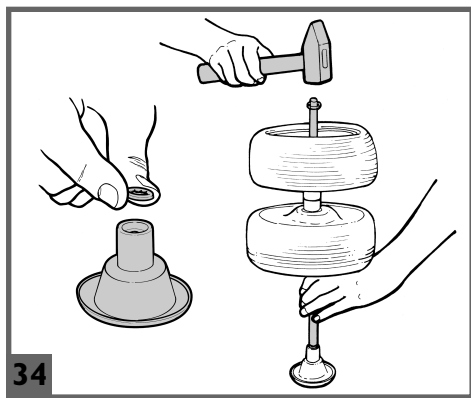
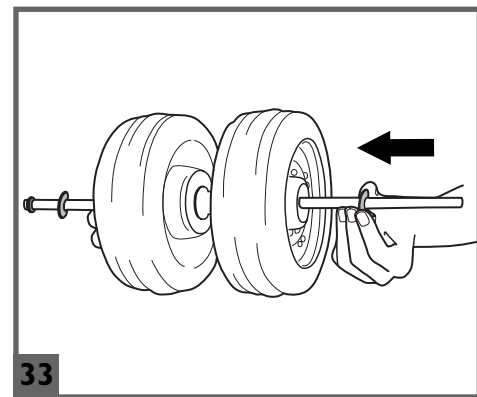
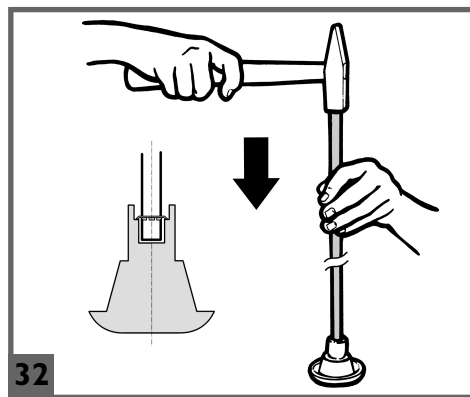
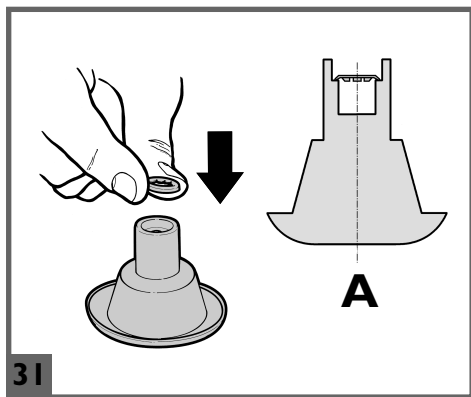


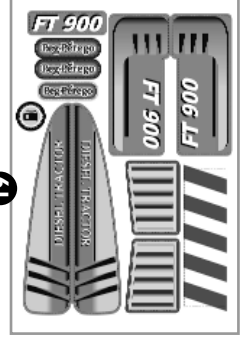
FI001001G37









[illegible]

- [illegible]

ITALIANO

PEG PEREGO® vi ringrazia per aver preferito questo prodotto. Da oltre 60 anni PEG PEREGO porta a spasso i bambini. Appena nati con le carrozzine, poi con i passeggini e ancora dopo, con i giocattoli a pedali e a batteria.

Scopri la gamma completa dei prodotti, le novità e altre informazioni sul mondo Peg Perego sul nostro sito

www.pegperego.com

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggete attentamente questo manuale istruzioni per familiarizzare con l'uso del modello e insegnare al vostro bambino una guida corretta, sicura e divertente. Conservare poi il manuale per ogni futuro riferimento.

- **Anni 2+**
- Veicolo a 1 posto

Peg Perego si riserva il diritto di apportare in qualunque momento variazioni a modelli e dati presenti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o aziendale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO
Diesel Tractor

CODICE IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO
IGCD0550

NORMATIVE di RIFERIMENTO (origine)
Direttiva generale Sicurezza dei Giocattoli
88/378/CE
Standard EN 71 / 1 - 2 - 3 - 9

Direttiva Ftalati 2005/84/CE

DICHIARAZIONE di CONFORMITA'

PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.

DATA E LUOGO DEL RILASCIO
Italia - 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. via A. De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) - ITALIA

SERVIZIO ASSISTENZA

PEG PEREGO offre un servizio di assistenza post-vendita, direttamente o tramite un network di centri di assistenza autorizzati, per eventuali riparazioni o sostituzioni e vendita di ricambi originali. Per contattare i centri assistenza fare riferimento all'opuscolo "Centri Assistenza" presente nell'imballo.

Per qualsiasi segnalazione, è necessario possedere il numero seriale corrispondente all'articolo. Per individuare il numero seriale consultare la pagina dedicata ai pezzi di ricambio.

Peg Perego è a disposizione dei suoi Consumatori per soddisfare al meglio ogni loro esigenza. Per questo, conoscere il parere dei nostri Clienti, è per noi estremamente importante e prezioso. Le saremo quindi molto grati se, dopo aver utilizzato un nostro prodotto, vorrà compilare il QUESTIONARIO SODDISFAZIONE CONSUMATORE che troverà in Internet al seguente indirizzo: www.pegperego.com segnalando eventuali osservazioni o suggerimenti.

NORME DI SICUREZZA

I nostri giocattoli sono conformi alle Norme di Sicurezza Europee per i giocattoli (requisiti di sicurezza previsti dal Consiglio della EEC) e dal "U.S. Consumer Toy Safety Specification". Sono approvati dall'I.I.S.G. (Istituto Italiano Sicurezza Giocattoli). Non sono conformi alle disposizioni delle norme di circolazione su strada e pertanto non possono circolare su strade pubbliche.



Peg Perego S.p.A. è certificata ISO 9001.

La certificazione offre ai clienti e ai consumatori la garanzia di una trasparenza e fiducia nel modo di lavorare dell'impresa.

ATTENZIONE! LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO È SEMPRE NECESSARIA.

- Non adatto ai bambini di età inferiore ai 24 mesi caratteristiche funzionali.
- Non usare il veicolo su strade pubbliche, dove c'è traffico e macchine parcheggiate, su pendenze ripide, vicino a gradini e scale, corsi d'acqua e piscine.
- I bambini devono sempre indossare scarpe durante l'uso del veicolo.
- Quando il veicolo è operativo fare attenzione affinché i bambini non mettano mani, piedi o altre parti del corpo, indumenti o altre cose, vicino alle parti in movimento.
- Vicino al veicolo non usare benzine o altre sostanze infiammabili.
- Il veicolo deve essere usato assolutamente da un solo bambino qualora non rientrasse nella categoria dei veicoli a due posti.

DIRETTIVA RAEE (solo UE)

- Questo prodotto costituisce alla fine della sua vita un rifiuto classificato RAEE e pertanto non deve essere smaltito come rifiuto urbano, bensì deve essere soggetto a raccolta differenziata;
- Consegnare il rifiuto nelle apposite, preposte isole ecologiche;
- Il bidone barrato indica che il prodotto deve essere assoggettato a raccolta differenziata.



MANUTENZIONE E CURA VEICOLO

- Controllare regolarmente lo stato del veicolo. In caso di difetti accertati, il veicolo non deve essere utilizzato. Per riparazioni usare solo pezzi di ricambio originali PEG PEREGO.
- PEG PEREGO non si assume nessuna responsabilità in caso di manomissione.
- Non lasciare il veicolo vicino a fonti di calore come caloriferi, caminetti, etc.
- Proteggere il veicolo da acqua, pioggia, neve etc.
- Lubrificare periodicamente (con olio leggero) parti semovibili come cuscinetti, sterzo, ecc.
- Le superfici del veicolo possono essere pulite con un panno umido e, se necessario, con prodotti di uso domestico non abrasivi.
- Le operazioni di pulizia devono essere effettuate solo da adulti.
- Non smontare mai i meccanismi del veicolo se non autorizzati da PEG PEREGO.

REGOLE PER UNA GUIDA SICURA

Per la sicurezza del bambino: prima di azionare il veicolo, leggere e seguire attentamente le seguenti istruzioni.

- Insegnare al vostro bambino un uso corretto del veicolo per una guida sicura e divertente.
- Prima di partire assicurarsi che il percorso sia sgombro da persone o cose.
- Guidare con le mani sul manubrio/volante e guardare sempre la strada.
- Frenare per tempo per evitare scontri.

ATTENZIONE!

- Controllare che tutte le borchie/dadi di fissaggio delle ruote siano ben salde.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

ATTENZIONE

LE OPERAZIONI DI MONTAGGIO DEVONO ESSERE EFFETTUATE SOLO DA ADULTI. PRESTARE ATTENZIONE A QUANDO SI ESTRARRE IL VEICOLO DALL'IMBALLO. TUTTE LE VITI E I PICCOLI PEZZI SI TROVANO IN UN SACCHETTO ALL'INTERNO DELL'IMBALLO.

MONTAGGIO

- 1 • Eliminare i tappi di protezione dagli assali delle ruote.
- 2 • Inserire una delle rondelle più grandi su uno dei due assali anteriori. (NOTA: nel sacchetto troverete un numero di rondelle superiore al numero da utilizzare, in caso di perdita di una di esse).
- 3 • Infilare una delle due ruote più piccole prestando attenzione al senso del battistrada che deve risultare come in figura.
- 4 • Inserire una delle rondelle autobloccanti più grandi sull'apposito attrezzo mostrato in figura. Attenzione, le linguette della rondella autobloccante devono essere rivolte verso l'interno dell'attrezzo (vedi particolare A).
NOTA: nel sacchetto, troverete più rondelle autobloccanti del necessario, vanno conservate nell'eventualità che se ne rompa una.
- 5 • Fissare la ruota come in figura spingendo fino a fondo la rondella autobloccante. Ripetere le operazioni da figura 1 per montare l'altra ruota anteriore.
- 6 • Inserire una rondella sull'assale posteriore destro come mostrato in figura.
- 7 • Infilare una delle due ruote rimaste prestando attenzione al senso del battistrada che deve risultare come in figura.
- 8 • Inserire nell'apposito attrezzo una rondella autobloccante (vedi figura 4) e fissare la ruota come mostrato in figura.
- 9 • Infilare l'ultima ruota facendo attenzione ad inserire a fondo la forcilla dell'assale.
- 10 • Inserire nell'apposito attrezzo una rondella autobloccante (vedi figura 4) e fissare la ruota come mostrato in figura.
- 11 • Applicare a scatto i quattro tappi copriborchia sulle ruote.
- 12 • Inserire il finto contrappeso sul lato anteriore del trattore.
- 13 • Avvitare le viti sul fondo.
- 14 • Unire le due parti del volante.
- 15 • Fissare il volante con l'apposita vite e dado. Attenzione: il dado si fissa nel foro esagonale, la vite nel foro circolare.
- 16 • Svitare le due viti dalla scocca.
- 17 • Inserire a scatto il parabrezza. Allineare i fori del parabrezza con quelli della scocca. Riavvitare le due viti.
- 18 • Posizionare il roll-bar sul parafrangente.
- 19 • Fissare il roll-bar al parafrangente usando le 4 viti in dotazione.
- 20 • Fissare il parafrangente sul retro del trattore usando le 4 viti in dotazione.
- 21 • Posizionare ed avvitare il triangolo con le due viti sul retro del trattore.
- 22 • Svitare i due pomoli che si trovano sotto il sedile.
- 23 • Il sedile può essere regolato in due posizioni in funzione dell'altezza del bambino.
- 24 • Posizionare il sedile in uno dei fori.
- 25 • Posizionare il trattore su un fianco e svitare la vite dello sportellino posto sul fondo.
- 26 • Avvitare i due pomoli. Richiudere lo sportellino e avvitare la vite.
- 27 • Applicare i due fanalini sul roll-bar come mostra la figura.
- 28 • Nel caso si dovesse aumentare la tensione della catena: svitare la vite e ruotare il disco di plastica sulla posizione 2 o 3.
- 29 • Fissare il disco riavvitando la vite.
- 30 • Rimorchio assemblato. Per montare il rimorchio seguire le seguenti istruzioni.
- 31 • Inserire una delle 4 rondelle autobloccanti (2 di scorta) nell'apposito attrezzo fornito.
ATTENZIONE: le linguette della rondella autobloccante devono essere rivolte verso l'interno dell'attrezzo (vedi particolare A).
- 32 • Togliere l'assale dall'imballo. Togliere i tappi di protezione dell'assale. Inserire l'assale picchiando con un martello nell'apposito attrezzo fino in fondo; rimuovere successivamente l'attrezzo.
- 33 • Infilare sull'assale i componenti nell'ordine: rondella, ruota, altra ruota, rondella (le rondelle fornite sono 4, 2 di scorta). ATTENZIONE: verificare che le ruote siano infilate correttamente, ossia con i coprimozzi rivolti

verso l'esterno.

- 34 • Posizionare una rondella autobloccante nell'apposito attrezzo, inserire l'assale preparato e picchiare fino in fondo.
- 35 • Infilare, premendo, il gruppo ruote sulla base del rimorchio.
- 36 • Inserire il perno rosso nell'estremità del rimorchio.
- 37 • Rimuovere i 5 tappi di protezione dal fondo del cassone.
- 38 • Agganciare il fondo del rimorchio (preparato in precedenza) sul cassone premendo, come mostrato in figura.
- 39 • Assemblare i 3 lati del rimorchio tenendo, rivolte verso l'esterno, le parti raffiguranti l'effetto legno.
- 40 • Posizionare i pezzi assemblati sul fondo del rimorchio incastrandoli negli appositi fori.
- 41 • Applicare i 2 copriborchie alle ruote del rimorchio (Attenzione, nell'imballo trovate 6 copriborchie; le rimanenti 4 sono da applicare alle ruote del trattore).
- 42 • Per agganciare il rimorchio al trattore, agire come segue: inserire il gancio del rimorchio nel foro che si trova sul retro del trattore e ruotarlo (vedi fig. 43).
- 43 • Posizione 1: il rimorchio può essere rimosso. Posizione 2: il rimorchio è bloccato. ATTENZIONE: Il rimorchio può contenere oggetti per un massimo di 10 Kg.

ENGLISH

Thank you for choosing a PEG PEREGO® product. For over 60 years PEG PEREGO have been with you as you take your children out - in carriages just after they are born, then in strollers, and later on in pedal and battery-powered toys

Discover our complete range of products, news and other information about the Peg Perego world on our web site.

www.pegperego.com

IMPORTANT INFORMATION

Read this instruction manual carefully to learn how to use the vehicle and teach your child to drive it properly and safely while enjoying it at the same time. Keep the manual safe for future reference.

- **Ages 2+**
- One-seat vehicle

Peg Perego reserve the right to make changes to the models and information in the present publication at any time, for technical or company reasons.

DECLARATION OF CONFORMITY

PRODUCT NAME

Diesel Tractor

PRODUCT IDENTIFICATION CODE

IGCD0550

REFERENCE STANDARD (origin)

General Toy Safety Directive

88/378/EEC

Standard EN 71 / 1 - 2 - 3 - 9

Phthalates Directive 2005/84/EC

DECLARATION of CONFORMITY

Peg Perego S.p.A. declares under its own responsibility that the item in question has been subjected to internal operational tests and approved according to the standards in force at external, independent laboratories.

PLACE AND DATE OF ISSUE

Italy - 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. via A. De Gasperi 50
20043 Arcore (MI) – ITALIA

ASSISTANCE SERVICE

PEG PEREGO offers an after-sales assistance service, directly or through a network of authorized assistance centres, for any repairs or replacements and the sale of original spare parts. To contact the assistance centres refer to the "Assistance Centres" booklet included in the packaging.

The item's serial number must always be quoted. See the page on spare parts to find out how to identify the serial number.

Peg Perego always strive to best satisfy their customers' needs. Knowing the opinions of our customers is therefore very important and valuable to us. We would be very grateful if, once you have used the product, you would fill out the CONSUMER SATISFACTION QUESTIONNAIRE which you can find on the internet at: www.pegperego.com, making any observations or suggestions you might have.

SAFETY STANDARDS

Our toys are compliant with European Safety Standards for toys (safety requirements stipulated by the EEC Council) and with the "U.S. Consumer Toy Safety Specification". They are approved by the I.I.S.G. (Italian Toy Safety Institute). They are not compliant with the requirements of road transport standards and consequently cannot travel on public roads.



Peg Perego S.p.A. is ISO 9001 certified.

This certification provides customers and consumers with a guarantee of transparency and assurance about the company's working procedures.

WARNING! THE SUPERVISION OF AN ADULT IS ALWAYS NECESSARY.

- Not suitable for children under the age of 2 years. The small pieces could be swallowed or inhaled.
- Do not use the vehicle on public roads, in places where there is traffic or parked cars, on steep slopes, near to steps and stairs, watercourses or swimming pools.
- Children must always wear shoes when using the vehicle.
- When the vehicle is in operation make sure that children do not put their hands, feet, other body parts, clothing, or other objects close to the moving parts.
- Do not use petrol or other flammable substances close to the vehicle.
- The vehicle must be only be used by a single child unless it is classed as a two-seater vehicle.

WEEE DIRECTIVE (EU only)

- At the end of its useful life, this product is classed as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and must therefore not be disposed of as urban waste but instead taken to a designated separated waste collection facility.
- Take it to an appropriate collection centre.
- The barred dustbin symbol indicates that the product must undergo sorted waste collection.



MAINTENANCE AND VEHICLE CARE

- Regularly check the conditions of the vehicle. In case of fault, do not try to use the vehicle. For repair use only original PEG PEREGO's spare parts.
- PEG PEREGO assumes no liability if the product as been tampered with.
- Do not leave vehicle near sources of heat such as radiators, stoves, fireplaces, etc.
- Protect vehicle from water, rain, snow, etc.
- Periodically lubricate (with a light weight oil) moving parts, such as wheel bearings, steering linkages, and chains at points of rotation or where they come in contact.
- The vehicle's surface can be cleaned with a dampcloth. Do not use abrasive cleaners. The cleaning must be carried out by adults only.
- Never disassemble the vehicles mechanisms unless authorized by PEG PEREGO.

RULES FOR SAFE DRIVING

For the safety of the child, before starting up the vehicle read and carefully follow the following instructions.

- Teach the child how to use the vehicle properly for safe and enjoyable driving.
- Before starting, check that there are no people or objects obstructing the vehicle's path.
- Drive with hands on the handlebars/steering wheel and always watch the road ahead.
- Brake in good time to avoid collisions.

WARNING!

- Check that all the wheel fixing studs/nuts are fastened properly.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

WARNING

ASSEMBLY MUST ONLY BE CARRIED OUT BY ADULTS. TAKE CARE WHEN REMOVING THE VEHICLE FROM ITS PACKAGING. ALL THE SCREWS AND SMALL PARTS ARE CONTAINED IN A BAG INSIDE THE PACKAGING.

ASSEMBLY

- 1 • Take the protective caps off the wheel axles.
- 2 • Place one of the bigger washers on one of the front two axles (PLEASE NOTE: you will find more washers than needed in the bag, in case one should get lost).
- 3 • Slip one of the two smaller wheels onto the axle, making sure to place the tread in the direction shown on the figure.
- 4 • Place one of the bigger self-locking washers on the special tool, as shown in the figure. Warning: the tongues of the self-locking washers must face the inside of the tool (see detail A). PLEASE NOTE: you will find more self-locking washers than needed in the bag. These are to be stored and used if one breaks.
- 5 • Fasten the wheel as shown in the figure, pushing the self-locking washer down completely. Repeat the steps in figure 1 to mount the other front wheel.
- 6 • Place a washer on the back right axle, as shown in the figure.
- 7 • Slip one of the two remaining wheels onto the axle, making sure to place the tread in the direction shown in the figure.
- 8 • Insert a self-locking washer into the provided tool (see figure 4) and fasten the wheel, as shown in the figure.
- 9 • Slip the last wheel onto the axle, making sure to push the axle fork all the way in.
- 10 • Insert an automatic lock-washer into the provided tool (see figure 4) and fasten the wheel, as shown in the figure.
- 11 • Snap the four stud caps onto the wheels.
- 12 • Insert the fake counterweight at the front of the tractor.
- 13 • Tighten the screws in the base.
- 14 • Connect the two parts of the steering wheel.
- 15 • Fix the steering wheel with the proper screw and nut. Note: nut fits into hexagon hole, screw into round hole.
- 16 • Unscrew the two screws from the body.
- 17 • Snap the windshield in place. Align the holes in the windshield with those on the body. Retighten the two screws.
- 18 • Position the roll-bar on the mudguard.
- 19 • Tighten the four screws to fix the roll-bar.
- 20 • Position and screw on the mudguard with the 4 screws.
- 21 • Position and screw on the triangle with the two screw on the back of the tractor.
- 22 • Unscrew the two knobs located under the seat.
- 23 • The seat can be set at two different positions depending on the height of the child.
- 24 • Position the seat in one of the holes.
- 25 • Place the tractor on its side and unscrew the panel on the bottom.
- 26 • Tight the seat with the two knobs and screw the panel back in place.
- 27 • Position the roll-bar lights (1), pushing them till they click (2).
- 28 • If you want to increase the tension of the chain: Unscrew and rotate the plastic disk to position 2 or 3.
- 29 • Fasten the disk by tightening the screws.
- 30 • Assembled trailer: To mount the trailer, follow the instructions below.
- 31 • Insert one of the 4 self-locking washers (the tractor comes with 2 spare washers) into the special tool provided with the tractor. ATTENTION: the tabs on the self-locking washer must be turned towards the interior of the tool (see detail A).
- 32 • Remove the axle from the packing. Remove the protective caps from the axle. Insert the axle by pounding the special tool all the way in using a hammer. Remove the tool.
- 33 • Slip the following components onto the axle in this order: washer, wheel, second wheel, washer (four washers come with the tractor; two of them are spares). ATTENTION: Check to make sure that the wheels have been inserted correctly on the axle. The hubcaps must be turned outwards.
- 34 • Place a self-locking washer in the special tool, and insert the prepared axle, pounding it all the way in.
- 35 • Attach the wheel unit to the base of the trailer by pressing on it.

- 36 • Insert the red pin into the end of the trailer.
- 37 • Remove the 5 protective caps from the bottom of the bed.
- 38 • Attach the bottom of the trailer (prepared beforehand) to the bed by pressing, as shown in the figure.
- 39 • Assemble the 3 sides of the trailer, ensuring that the parts with the wooden effect are facing outwards.
- 40 • Fit the assembled parts into the slots in the base of the trailer.
- 41 • Attach the 2 hubcaps to the wheels on the trailer (Attention, in the packaging you will find 6 hubcaps; the remaining 4 are to be attached to the wheels of the tractor).
- 42 • Attach the trailer to the tractor as follows: insert the trailer coupling into the opening on the back of the tractor, and rotate it (see fig. 43).
- 43 • Position 1: the trailer can be removed. Position 2: the trailer is locked into place. WARNING: The trailer will hold a load weighing up to 10 kg.

FRANÇAIS

PEG PEREGO® vous remercie d'avoir choisi ce produit. Depuis plus de 60 ans, PEG PEREGO accompagne les promenades des enfants. Dès leur naissance, avec les landaus puis avec les poussettes et plus tard, avec les jouets à pédales et à batterie.

Découvrez sur notre site la gamme complète des produits, les nouveautés et d'autres renseignements sur le monde Peg Perego.

www.pegperego.com

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Lisez attentivement ce manuel d'instructions pour vous familiariser avec le modèle et apprendre à votre enfant à le conduire de façon correcte, amusante et en toute sécurité. Conserver ensuite ce manuel pour pouvoir vous y référer à l'avenir.

- **Âge 2+**
- Véhicule à 1 place

Peg Perego se réserve le droit d'apporter, à tout moment, des modifications aux modèles et aux données figurant dans ce livret, pour des raisons de caractère technique ou de management.

DECLARATION DE CONFORMITE

DENOMINATION DU PRODUIT

Diesel Tractor

CODE D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

IGCD0550

REFERENCES NORMATIVES (origine)

Directive générale Sécurité des Jouets

88/378/CE

Standard EN 71 / 1 -2 -3 -9

Directive Phtalates 2005/84/CE

DECLARATION DE CONFORMITE

PegPerego S.p.A. déclare sous son entière responsabilité que l'article ci-dessus référencé a été soumis à des essais internes et a été homologué auprès de laboratoires externes et indépendants, conformément aux normes en vigueur.

DATE ET LIEU DE DELIVRANCE

Italie - 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. Via A. De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) - ITALIA

SERVICE D'ASSISTANCE

PEG PEREGO offre un service d'assistance après-vente, directement ou par le biais de centres d'assistance agréés, pour toute réparation, remplacement et achat de pièces de rechange originales. Pour contacter les centres d'assistance, consultez l'opuscule « Centres d'Assistance » joint à l'emballage.

Pour toute communication, avoir à disposition le numéro de série de l'article. Pour trouver le numéro de série, consulter la page consacrée aux pièces de rechange.

Peg Perego reste à la disposition de ses Clients pour satisfaire au mieux leurs exigences. Pour ce faire, connaître l'opinion de nos Clients, est extrêmement important et précieux pour nous. Par conséquent nous vous serions très reconnaissants si, après avoir utilisé l'un de nos produits, vous vouliez bien remplir le QUESTIONNAIRE DE SATISFACTION CONSOMMATEUR que vous trouverez sur Internet à l'adresse suivante : **www.pegperego.com** et nous transmettre vos éventuelles observations ou suggestions.

NORMES DE SECURITE

Nos jouets sont conformes aux normes de sécurité européennes sur les jouets (conditions essentielles de sécurité prévues par le Conseil de l'EEC) et par l'« U.S. Consumer Toy Safety Specification ». Ils ont été approuvés par l'I.I.S.G. (Institut Italien pour la Sécurité des Jouets). Ces produits ne sont pas conformes aux normes de circulation routière et, par conséquent, ne doivent pas circuler sur les voies publiques.



La société Peg Perego S.p.A. est certifiée ISO 9001.

La certification garantit aux clients et aux consommateurs la transparence et la fiabilité des méthodes de travail de l'entreprise.

ATTENTION! LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE EST TOUJOURS NECESSAIRE.

- Le véhicule n'est pas apte aux enfants âgés de moins de 24 mois pour ses caractéristiques fonctionnelles et dimensionnelles.
- Ne pas utiliser le véhicule sur les voies publiques, là où il y a de la circulation et des voitures en stationnement, sur des pentes raides, à proximité de marches et d'escaliers, des cours d'eau et des piscines.
- Les enfants doivent toujours porter des chaussures lorsqu'ils jouent avec le véhicule.
- Quand le véhicule est en fonction, veillez à ce que les enfants ne mettent pas les mains, les pieds ou autres parties du corps, ni des vêtements ou autres objets près des parties en mouvement.
- Ne jamais utiliser d'essence ou autres substances inflammables à proximité du véhicule.
- Si le véhicule n'appartient pas à la catégorie des véhicules à deux places, il devra impérativement n'être utilisé que par un seul enfant.

DIRECTIVE RAEE (UE seulement)

- A la fin de sa vie, ce produit constitue un déchet classé RAEE et, par conséquent, ne doit pas être éliminé comme déchet urbain mais doit faire l'objet du tri sélectif des déchets;
- Déposer le déchet dans les conteneurs écologiques des déchetteries prévus à cet effet;
- La poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet du tri sélectif des déchets.



ENTRETIEN ET SOIN DU VEHICULE

- Contrôler régulièrement l'état du véhicule. Si l'on trouve des défauts, le véhicule ne devra pas être utilisé. Pour les réparations, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine PEG PEREGO.
- PEG PEREGO décline toute responsabilité en cas de mauvaise.
- Ne pas laisser le véhicule à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs, des cheminées, etc.
- Protéger le véhicule de l'eau, de la pluie, de la neige, etc.
- Lubrifier périodiquement (avec une huile légère) les parties mobiles comme roulements à billes, direction, chain, etc.
- Les surfaces du véhicule peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et, s'il est nécessaire, avec des produits d'emploi domestique. Les opérations de nettoyage doivent être effectuées exclusivement par des adultes.
- Ne jamais démonter les mécanismes du véhicule, sauf autorisation de PEG PEREGO.

REGLES POUR UNE CONDUITE EN TOUTE SECURITE

Pour la sécurité de l'enfant: avant de mettre en marche le véhicule, lire et suivre attentivement les instructions suivantes:

- apprenez à l'enfant à utiliser correctement le véhicule pour garantir une conduite amusante en toute sécurité.
- avant de démarrer, vérifier qu'il n'y ait pas d'obstacle et que personne ne se trouve sur le parcours.
- conduire avec les mains sur le guidon/volant et toujours regarder la route.
- freiner à temps pour éviter les chocs.

ATTENTION!

- Contrôler si toutes les plaques/écrous de fixation des roues sont bien serrés.

GARANTIE

Nos véhicules sont garantis pendant une période de six mois à compter de la date d'achat (le ticket de caisse faisant foi) contre vice ou défaut de fabrication, à l'exception de la batterie et du chargeur (se reporter aux instructions d'utilisation détaillées dans cette notice).

La garantie s'applique dans le cadre d'une utilisation normale du véhicule, le fabricant se réservant le droit d'expertiser les pièces.

Le fabricant ne saurait en aucune manière être tenu responsable en cas:

- de non respect des recommandations de ce manuel d'utilisation.
- de mauvaise utilisation du véhicule ou d'endommagements accidentels.
- de modifications techniques du véhicule qui pourraient endommager le véhicule et entraîner de graves dangers pour la sécurité de l'enfant.
- d'usure normale des pièces (exemples: roues).

Conserver cette notice d'utilisation durant toute la durée de vie du véhicule.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

ATTENTION!

LE MONTAGE DOIT ETRE EFFECTUE UNIQUEMENT PAR UN ADULTE. DEBALLEE LE VEHICULE AVEC PRECAUTION. TOUTES LES VIS ET LES PETITES PIECES SONT DANS UN SACHET DANS L'EMBALLAGE.

MONTAGE

- Retirer les bouchons de protection des essieux de roues.
- Insérer une des rondelles les plus grandes sur l'un des deux essieux avant. (REMARQUE : un nombre de rondelles supérieur à celui effectivement à utiliser est fourni dans le sachet, de façon à pouvoir remplacer les rondelles en cas de perte de l'une d'elles).
- Enfiler l'une des deux roues les plus petites en prêtant une attention particulière au sens de la bande de roulement, comme indiqué sur la figure.
- Insérer une des rondelles autobloquantes les plus grandes sur l'outil prévu à cet effet, comme indiqué sur la figure. Attention ! Les languettes de la rondelle autobloquante doivent être orientées vers l'intérieur de l'outil (voir détail A). REMARQUE : le sachet contient plus de rondelles autobloquantes que celles effectivement nécessaires. Elles doivent être conservées pour remédier à toute rupture éventuelle de l'une d'elles.
- Fixer les roues comme indiqué sur la figure en poussant à fond la rondelle à blocage automatique. Reproduire les opérations à partir de la figure 1 pour monter l'autre roue.
- Insérer une rondelle sur l'essieu arrière droit comme indiqué sur la figure.
- Enfiler une des deux roues restantes en prêtant une attention particulière au sens de la bande de roulement, comme indiqué sur la figure.
- Monter sur l'outil fourni une rondelle à blocage automatique (voir figure 4) et fixer la roue comme indiqué sur la figure.
- Enfiler la dernière roue en faisant bien attention à introduire jusqu'au bout la fourche de l'essieu.
- Monter sur l'outil fourni une rondelle à blocage automatique (voir figure 4) et fixer la roue comme indiqué sur la figure.
- Appliquer sur les roues les quatre couvre-rivets jusqu'à entendre un déclic.
- Enfiler le faux contrepois sur le devant du tracteur.
- Serrer la vis à font.
- Assembler les deux parties du volant.
- Fixer le volant par la vis et l'écrou convenables. Attention: fixer l'écrou dans le trou hexagonal et la vis dans le trou circulaire. Desserer les deux vis de la coque.
- Enfocer le pare-brise jusqu'au déclic. Aligner les trous du pare-brise avec ceux de la coque.
- Resserrer les deux vis.
- Placer l'arceau de sécurité sur le garde-boue.
- Le fixer en serrant les quatre vis.
- Placer et visser le garde-boue à l'aide des 4 vis.
- Placer et visser le triangle à l'aide des deux vis sur l'arrière du tracteur.
- Dévisser les deux pommeaux situés sous le siège.
- Le siège est réglable à deux positions selon la taille de l'enfant.
- Placer le siège dans l'un des trois.
- Renverser le tracteur sur un côté et desserrer la vis de la porte du fund.
- Visser les deux pommeaux.
- Appliquer les phares de l'arceau de sécurité jusqu'au déclic.
- Au cas où l'on voudrait augmenter la tension de la chaîne: Desserer la vis et faire tourner le disque de plastique sur la position 2 ou 3.
- Fixer le disque en resserrant la vis.
- Assemblage de la remorque. Pour le montage de la remorque, suivre les instructions suivantes.
- Insérer une des 4 rondelles à blocage automatique (2 de réserve) dans l'outil spécial fourni. ATTENTION : les languettes de la rondelle à blocage automatique doivent être tournées vers l'intérieur de l'outil (voir détail A).
- Sortir l'essieu de l'emballage. Retirer les bouchons de protection de l'essieu. Marteler l'essieu pour l'insérer complètement dans l'outil spécial, puis retirer l'outil.
- Sur l'essieu, enfiler les composants dans l'ordre suivant : rondelle, roue, autre roue, rondelle (les rondelles fournies sont 4, dont 2 de réserve). ATTENTION : vérifier que les roues sont enfilées correctement, à savoir les enjoleurs tournés vers l'extérieur.
- Placer une rondelle à blocage automatique dans l'outil spécial, insérer l'essieu préparé et le marteler jusqu'à insertion complète.
- Enfiler par pression le groupe des roues sur la base de la remorque.
- Insérer la cheville rouge dans l'extrémité de la remorque.
- Retirer les 5 bouchons de protection du fond de la benne.
- Accrocher le fond de la remorque (préparée auparavant) sur la benne en appuyant comme indiqué sur la figure.
- Assembler les 3 flancs de la remorque en plaçant vers l'extérieur les côtés où l'effet bois est représenté.
- Positionner les pièces assemblées sur la partie inférieure de la remorque en les enclenchant dans les trous prévus à cet effet.
- Appliquer les 2 enjoleurs aux roues de la remorque (Attention ! Vous trouverez 6 enjoleurs dans l'emballage ; les 4 autres doivent être appliqués aux roues du tracteur).
- Pour accrocher la remorque au tracteur, agir comme suit : insérer le crochet de la remorque dans le trou situé à l'arrière du tracteur et le faire pivoter (voir fig. 43).
- Position 1 : la remorque peut être démontée. Position 2 : la remorque est bloquée. ATTENTION: La remorque peut contenir des objets pour un poids maximum de 10 kg.

DEUTSCH

PEG PEREGO® bedankt sich für den Kauf dieses Produktes. Seit über 60 Jahren führt PEG PEREGO die Kinder spazieren. Als Neugeborene im Kinderwagen, dann im Kindersportwagen und später mit den Tret- und Batterie-Spielfahrzeugen.

Entdecken Sie die komplette Produktreihe, die Neuheiten und weitere Informationen über die Welt von Peg Perego auf unserer Webseite

www.pegperego.com

WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung durch, um sich mit dem Gebrauch des Modells vertraut zu machen und um Ihrem Kind den richtigen, sicheren und unterhaltsamen Umgang damit zeigen zu können. Bitte bewahren Sie das Handbuch auch für spätere Hinweise auf.

- **Alter 2+**
- Fahrzeug mit 1 Sitz

Peg Perego behält sich das Recht vor, zu jedem beliebigen Zeitpunkt und aus technischen oder betrieblichen Gründen Abänderungen an den in dieser Ausgabe aufgeführten Modellen und technischen Daten vorzunehmen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

PRODUKTBEZEICHNUNG
Diesel Tractor

IDENTIFIKATIONSKODE DES PRODUKTES
IGCD0550

HINWEISE AUF GESETZLICHE BESTIMMUNGEN (Herkunft)
Allgemeine Richtlinie für die Sicherheit von
Spielzeug 88/378/CE
Standard EN 71 / 1 -2 -3 -9

Phthalat-Richtlinie 2005/84/CE

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

PegPerego S.p.A. erklärt auf eigene Verantwortung, dass der beschriebene Artikel internen Prüfungen unterzogen und gemäß der gültigen Bestimmungen von externen und unabhängigen Labors zugelassen wurde.

DATUM UND ORT DER AUSSTELLUNG
Italien - 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. Via A. De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) – ITALIA

KUNDENDIENST

PEG PEREGO bietet Hilfestellung nach dem Verkauf, direkt oder über das Netz der zugelassenen Kundendienststellen für etwaige Reparaturen oder Ersatzleistungen und die Bereitstellung von Originalersatzteilen an.
Zur Kontaktaufnahme mit den Kundendienststellen konsultieren Sie die der Verpackung beigelegte Liste der „Kundendienststellen“.

Bei Mitteilungen an den Händler müssen Sie die Seriennummer des Artikels angeben. Die Seriennummer finden Sie auf der Seite mit den Angaben zu Ersatzteilen.

Peg Perego steht seinen Kunden für jeden Wunsch immer gerne zur Verfügung. Deshalb halten wir es für extrem wichtig, über die Meinung unserer Kunden Bescheid zu wissen. Wir bitten Sie, nachdem Sie unsere Produkte ausprobiert haben, das **FORMULAR ÜBER DIE KONSUMENTENZUFRIEDENHEIT** auszufüllen. Das Formular ist unter folgender Internetadresse abrufbar: **www.pegperego.com** Wir würden uns über Anmerkungen und Ratschläge freuen.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Unsere Spielwaren entsprechen den vorgesehenen Sicherheits-Erfordernissen für Spielzeug, die vom Rat der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und von der „U.S. Consumer Toy Safety Specification“ festgelegt wurden. Sie wurden zudem vom I.I.S.G. (Italienisches Institut für die Sicherheit von Spielzeugen) zugelassen. Sie stimmen nicht mit den Richtlinien der Straßenverkehrsordnung überein und dürfen demnach nicht auf öffentlichen Straßen benutzt werden.



Peg-Pérego S.p.A. besitzt das Zertifikat ISO 9001.

Die Zertifizierung garantiert den Kunden und Konsumenten Transparenz und sichert das Vertrauen in die Arbeitsweise des Unternehmens.

ACHTUNG! DIE AUFSICHT EINES ERWACHSENEN IST IMMER ERFORDERLICH.

- Aufgrund der funktionellen Gegebenheiten und der Größe ist das Fahrzeug für Kinder mit einem Alter von unter 24 Monaten nicht geeignet.
- Das Fahrzeug darf nicht auf öffentlichen Straßen und Parkplätzen und auf Wegen mit starkem Gefälle benutzt werden. Treppen und die Nähe von Wasserläufen und Schwimmbecken sind zu meiden.
- Die Kinder müssen während der Benutzung des Fahrzeuges immer Schuhe tragen.
- Beim Betrieb des Fahrzeuges darauf achten, dass die Kinder weder Hände, Füße und andere Körperteile, noch Kleidungsstücke oder andere Gegenstände in die Nähe der sich bewegenden Teile bringen.
- Benzin oder andere entflammable Stoffe nicht in der Nähe des Fahrzeuges benutzen.
- Das Kinderfahrzeug ist nur für die Benutzung durch ein Kind ausgelegt, sofern es nicht unter die Kategorie der zweisitzigen Fahrzeuge fällt.

BESTIMMUNGEN RAEE (nur EU)

- Dieses Produkt wird am Ende seiner Lebensdauer als RAEE - Elektronikschrott - klassifiziert und muss demnach gemäß der vorgesehenen Mülltrennungsbestimmungen entsorgt werden;
- Das zu entsorgende Produkt bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen abliefern;
- Die durchgestrichene Tonne weist darauf hin, dass das Produkt der Mülltrennung unterliegt.



WARTUNG UND PFLEGE DES FAHRZEUGS

- Regelmäßig den Zustand des Fahrzeuges prüfen. Bei festgestellten Schäden darf das Fahrzeug nicht benutzt werden.
Für Reparaturen nur Original-PEG PEREGO Ersatzteile verwenden.
- Die PEG PEREGO übernimmt keine Shued bei falscher Behandlung.
- Das Fahrzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen, z.B. Heizkörpern, Kaminen, usw. abstellen.
- Das Fahrzeug vor Wasser, Regen, Schnee usw. schützen.
- Regelmäßig die beweglichen Teile wie Lager, Lenkrad Kette usw. (mit einem leichten Öl) schmieren.
- Die Oberfläche des Fahrzeuges kann mit einem feuchten Tuch und wenn notwendig, mit Wasch- oder Spülmitteln gereinigt werden. Die Reinigung sollte ausschließlich durch Erwachsene erfolgen.
- Ohne vorherige Genehmigung seitens PEG PEREGO ist das Abmontieren der Fahrzeugmechanismen untersagt.

REGELN FÜR EINE SICHERE FAHRT

Für die Sicherheit des Kindes: Bitte lesen und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, bevor Sie das Fahrzeug benutzen.

- Zeigen Sie Ihrem Kind den korrekten Umgang mit dem Fahrzeug für ein sicheres und unterhaltsames Fahren.
- Sich vor dem Anfahren vergewissern, dass der Bewegungsradius frei von Personen und Gegenständen ist.
- Während der Fahrt die Hände auf dem Lenkrad lassen und immer auf den Fahrweg schauen.
- Rechtzeitig bremsen, um Auffahren zu vermeiden.

ACHTUNG!

- Überprüfen, ob sämtliche Nieten/Befestigungsschrauben der Räder mittig festgezogen sind.

MONTAGEANWEISUNGEN

ACHTUNG:

DIE MONTAGE DARF NUR VON ERWACHSENEN VORGENOMMEN WERDEN. BEIM AUSPACKEN DES FAHRZEUGES VORSICHT WALTEN LASSEN. ALLE SCHRAUBEN UND KLEINEN TEILE BEFINDEN SICH IN EINEM SÄCKCHEN IN DER VERPACKUNG.

MONTAGE

- 1 • Die Schutzkappen von den Radachsen entfernen.
- 2 • Stecken Sie eine der größeren Unterlegscheiben auf eine der beiden Vorderachsen (WICHTIG: für den Fall, dass eine Unterlegscheibe verloren geht, befinden sich hiervon mehr in dem Beutel als benötigt werden).
- 3 • Eines der beiden kleineren Räder aufstecken und darauf achten, dass die Richtung des Profils wie in der Abbildung gegeben ist.
- 4 • Stecken Sie eine der größeren Autoblockier-Unterlegscheiben auf das dafür vorgesehene Gerät, das auf der Abbildung zu sehen ist. Vorsicht, die Verbindungsstücke der Autoblockier-Unterlegscheiben müssen ins Innere des Geräts zeigen (siehe Ausschnitt A).
WICHTIG: für den Fall, dass eine Autoblockier-Unterlegscheibe kaputtgeht, gibt es Reservescheiben; es befinden sich im Beutel mehr Scheiben als benötigt werden.
- 5 • Das Rad laut Abbildung fixieren, indem die Klemm-Unterlegscheibe ganz eingeschoben wird. Zum Montieren des anderen Vorderrads, den Vorgang in Abbildung 1 wiederholen.
- 6 • Stecken Sie eine Unterlegscheibe wie auf der Abbildung auf die rechte Hinterachse.
- 7 • Eines der beiden verbliebenen Räder aufstecken und darauf achten, dass die Richtung der Profils wie in der Abbildung gegeben ist.
- 8 • Auf die entsprechende Vorrichtung eine selbstsperrende Unterlegscheibe aufstecken (siehe Abbildung 4) und das Rad wie in der Abbildung befestigen.
- 9 • Das letzte Rad aufstecken und darauf achten, dass die Gabel der Achse bis zum Anschlag eingeführt wird.
- 10 • Auf die entsprechende Vorrichtung eine selbstsperrende Unterlegscheibe aufstecken (siehe Abbildung 4) und das Rad wie in der Abbildung befestigen.
- 11 • Die vier Schutzkappen bis zum Einrasten auf die Räder drücken.
- 12 • Das Scheingegengewicht an der Vorderseite des Traktors einsetzen.
- 13 • Die Schraube an der Unterseite festschrauben.
- 14 • Die zwei Teile des Lenkrades verbinden.
- 15 • Lenkrad aufsetzen und mit beigefügter Schraube und Mutter befestigen.
- 16 • Die zwei Schrauben von der Karosserie abschrauben.
- 17 • Die Windschutzscheibe einrasten lassen. Die Windschutzscheibe soweit ausrichten, bis ihre Löcher auf die der Karosserie zu liegen kommen. Die beiden Schrauben wieder befestigen.
- 18 • Den Überrollbügel am Kotschutz anordnen.
- 19 • Den Überrollbügel mit den 4 mitgelieferten Schrauben am Kotschutz befestigen.
- 20 • Den Kotschutz mit den 4 mitgelieferten Schrauben an der Traktorrückseite befestigen.
- 21 • Das Dreieck in Position bringen und mit den beiden Schrauben an der Rückseite des Traktors befestigen.
- 22 • Schrauben Sie die beiden unter dem Sitz befindlichen Knöpfe ab.
- 23 • Den Sitz kann je nach Größe des Kindes in zwei Positionen verstellt werden.
- 24 • Den Sitz in eines der Löcher einsetzen.
- 25 • Den Traktor auf die Seite legen und die Schraube der Bodenklappe abschrauben.
- 26 • Die beiden Knöpfe anschrauben. Die Klappe schließen und die Schraube wieder befestigen.
- 27 • Die beiden Rückstrahler laut Abbildung am Überrollbügel befestigen.
- 28 • Falls die Spannung der Kette erhöht werden soll: Die Schraube abschrauben und die Plastikscheibe auf die Stellung 2 oder 3 drehen.
- 29 • Die Scheibe wieder mit der Schraube befestigen.
- 30 • Zusammenbau des Anhängers. Um den Anhänger zusammenzubauen, sind die folgenden Anweisungen zu befolgen.
- 31 • Eine der 4 Klemm-Unterlegscheiben (2 als Ersatz) ins mitgelieferte Werkzeug einsetzen. ACHTUNG: die Laschen der Unterlegscheibe müssen zur Innenseite des Werkzeugs hin ausgerichtet sein (siehe Detail A).
- 32 • Die Achse aus der Verpackung nehmen. Die Schutzkappen der Achse abnehmen. Die Achse ganz einsetzen, indem mit einem Hammer aufs Werkzeug gehauen wird; danach das Werkzeug

- entfernen.
- 33 • Die verschiedenen Bestandteile in folgender Reihenfolge auf die Achse schieben: Unterlegscheibe, Rad, zweites Rad, Unterlegscheibe (es werden 4 Unterlegscheiben geliefert - 2 davon als Ersatz). **ACHTUNG:** sicherstellen, dass die Räder einwandfrei eingesetzt sind, d.h. mit den Radnabenkappen nach außen.
 - 34 • Eine Klemm-Unterlegscheibe im Werkzeug anordnen, die vorbereitete Achse einführen und ganz einhängern.
 - 35 • Die Radeinheit am Anhängerboden einsetzen.
 - 36 • Den roten Stift am Ende des Anhängers einsetzen.
 - 37 • Die 5 Schutzkappen vom Pritschenboden abnehmen.
 - 38 • Den bereits vorbereiteten Anhängerboden durch Eindrücken (siehe Abbildung) an der Pritsche fixieren.
 - 39 • Setzen Sie die drei Seitenteile des Hängers zusammen. Achten Sie dabei darauf, dass die Seiten mit der Holzimitation nach außen zeigen.
 - 40 • Stecken Sie die zusammengesetzten Teile in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Ladeffläche des Hängers.
 - 41 • Die 2 Radnabenkappen an den Rädern des Anhängers anbringen (Achtung - in der Verpackung finden Sie 6 Radnabenkappen; die restlichen 4 sind für die Räder des Traktors).
 - 42 • Zur Anordnung des Traktoranhängers wie folgt vorgehen: Kupplung des Anhängers ins Loch an der Traktorrückseite stecken und drehen (siehe Abb. 43).
 - 43 • Position 1: der Anhänger kann abgenommen werden.
Position 2: der Anhänger ist fixiert.
ACHTUNG: Der Anhänger kann bis zu 10 kg Gewicht tragen.

ESPAÑOL

PEG PEREGO® le agradece que haya elegido este producto. Hace más de 60 años que PEG PEREGO lleva a pasear a los niños. Al nacer, con sus cochecitos, después con los coches de paseo y, posteriormente, con los juguetes de pedal y batería.

Descubre la gama completa de los productos, las novedades y otras informaciones acerca del mundo Peg Perego en nuestra página Web.

www.pegperego.com

INFORMACIONES IMPORTANTES

Lea atentamente este manual de instrucciones para familiarizarse con el uso del modelo y enseñarle a su niño un modo de conducir correcto, seguro y divertido. Conserve después el manual para cualquier consulta futura.

- **Años 2+**
- Vehículo de 1 plaza

Peg Perego podrá modificar en cualquier momento los modelos descritos en este folleto, por razones técnicas o comerciales.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

DENOMINACIÓN DEL PRODUCTO
Diesel Tractor

CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO
IGCD0550

NORMATIVAS de REFERENCIA (origen)
Directiva general de Seguridad para Juguetes
88/378/CE
Estándar EN 71 / 1 - 2 - 3 - 9

Directiva Ftalatos 2005/84/CE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PegPerego S.p.A. reconoce bajo su propia responsabilidad que el presente artículo ha sido sometido a ensayos internos y se ha homologado conforme a las normas vigentes en laboratorios externos e independientes.

FECHA Y LUGAR DE EXPEDICIÓN
Italia - 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. via A. De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) - ITALIA

SERVICIO DE ASISTENCIA

PEG PEREGO ofrece un servicio de asistencia post-venta, directa o a través de una red de centros de asistencia autorizados para eventuales reparaciones o sustituciones y venta de repuestos originales. Para contactar los centros de asistencia, sírvase del folleto "Centros de Asistencia" incluido en el embalaje.

Para cualquier notificación, es indispensable disponer del número de serie del artículo. Consultar la página dedicada a las piezas de repuesto para obtener información relativa al número de serie.

Peg Perego está a disposición de sus Consumidores para satisfacer de la mejor manera sus exigencias. Por este motivo, es para nosotros extremadamente importante y primordial conocer la opinión de nuestros Clientes. Les estaríamos muy agradecidos si después de utilizar uno de nuestros productos, cumplimentara el CUESTIONARIO DE SATISFACCIÓN DEL CONSUMIDOR que encuentra en Internet en la página Web www.pegperego.com, indicando eventuales observaciones o sugerencias.

NORMAS DE SEGURIDAD

Nuestros juguetes respetan los requisitos de seguridad previstos por el Consejo de la CEE (cumple con las normas europeas de seguridad para juguetes), por el "U.S. Consumer Toy Safety Specification" y están aprobados por el T.U.V. y por el I.I.S.G. (Istituto Italiano Sicurezza Giocattoli). No cumplen con las disposiciones de las normas de circulación por carreteras, por tanto no pueden circular por vías públicas.



Peg Perego S.p.A. cuenta con la certificación ISO 9001.

La certificación ofrece tanto a los clientes como a los consumidores la garantía de una transparencia y confianza en lo que respecta al modo de trabajar de la empresa.

¡ATENCIÓN! LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO ES SIEMPRE NECESARIA.

- No apto para niños menores de 24 meses por sus características funcionales y dimensiones.
- No usar el vehículo en vías públicas, donde hay tránsito y coches estacionados, en pendientes pronunciadas, cerca de escaleras, cursos de agua y piscinas.
- Los niños deben usar siempre zapatos durante el uso del vehículo.
- Cuando el vehículo está funcionando, prestar atención para que los niños no metan las manos, los pies u otras partes del cuerpo cerca de las partes en movimiento.
- No usar gasolina u otras sustancias inflamables cerca del vehículo.
- El vehículo debe ser usado únicamente por un niño, siempre que no se incluya en la categoría de vehículos con 2 plazas.

DIRECTIVA RAEE (sólo UE)

- Este producto representa al final de su vida un residuo clasificado RAEE y, por tanto, no debe eliminarse como residuo urbano, pero sí está sujeto a la recogida diferenciada;
- Entregar el residuo en las correspondientes islas ecológicas puestas a disposición;
- El contenedor tachado indica que el producto está sujeto a la recogida diferenciada.



MANTENIMIENTO Y CUIDADOS DEL VEHICULO

- Controle periódicamente el estado del vehículo. En caso de defectos comprobados, el vehículo no deben utilizarse. Para las reparaciones utilizar sólo piezas de recambio originales PEG PEREGO.
- PEG PEREGO no asume ninguna responsabilidad en caso de uso indebido.
- No deje el vehículo cerca de fuentes de calor como caloríferos, chimeneas, etc.
- Proteja el vehículo contra el agua, lluvia, nieve, etc.
- Lubricar periódicamente (con aceite liviano) las partes móviles como cojinetes, dirección, cadena, etc.
- Las superficies del coche deben limpiarse con un paño húmedo y, si es necesario, con productos adecuados de uso doméstico. Las operaciones de limpieza deben ser realizadas únicamente por adultos.
- No desmonte nunca los mecanismos del vehículo, sin autorización de la PEG PEREGO.

REGLAS PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

Para la seguridad del niño: antes de accionar el vehículo, leer y seguir atentamente las siguientes instrucciones.

- Enseñar a su niño el uso correcto del vehículo para una conducción segura y divertida.
- Antes de partir, comprobar que el recorrido esté libre de personas o cosas.
- Conducir con las manos sobre el volante/manubrio y mirar siempre el camino.
- Frenar a tiempo para evitar choques.

¡ATENCIÓN!

- Controlar que todos los remaches/las tuercas de fijación de las ruedas estén firmes.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ATENCIÓN

LAS OPERACIONES DE MONTAJE DEBEN SER REALIZADAS ÚNICAMENTE POR PERSONAS ADULTAS. PRESTAR ATENCIÓN AL SACARSE EL VEHÍCULO DEL EMBALAJE. TODOS LOS TORNILLOS Y LAS PIEZAS PEQUEÑAS SE ENCUENTRAN EN UNA BOLSA DENTRO DEL EMBALAJE.

MONTAJE

- 1 • Eliminar los tapones de protección de los ejes de las ruedas.
- 2 • Introducir una de las arandelas más grandes en uno de los dos ejes delanteros. (NOTA: en la bolsita hay un número de arandelas superior al número que sirve, por si se pierde alguna).
- 3 • Meter una de las dos ruedas más pequeñas prestando atención al sentido de la banda de rodamiento que tiene que estar como en la figura.
- 4 • Introducir una de las arandelas autobloqueantes más grandes en la herramienta que muestra la figura. Atención, las lengüetas de la arandela autobloqueante tienen que estar hacia dentro de la herramienta (véase el detalle A).
NOTA: en la bolsita hay más arandelas de las que se necesitan; hay que conservarlas por si se rompiera una.
- 5 • Fijar la rueda como indica la figura empujando a fondo la arandela autobloqueante. Repetir las operaciones de la figura 1 para montar la otra rueda delantera.
- 6 • Introducir una arandela en el eje trasero derecho como muestra la figura.
- 7 • Meter una de las dos ruedas que quedan, prestando atención al sentido de la banda de rodamiento que tiene que estar como en la figura.
- 8 • Meter en la herramienta correspondiente una arandela autobloqueante (véase la figura 4) y fijar la rueda como indica la figura.
- 9 • Meter la última rueda prestando atención a que se meta a fondo la horquilla del eje.
- 10 • Meter en la herramienta correspondiente una arandela autobloqueante (véase la figura 4) y fijar la rueda como indica la figura.
- 11 • Aplicar a presión los cuatro tapones cubre-bulones en las ruedas.
- 12 • Inserte el contrapeso falso en el lado delantero del tractor.
- 13 • Apriete el tornillo debajo del piso.
- 14 • Juntar las dos partes del volante.
- 15 • Atención: la tuerca se fija en el orificio hexagonal, el tornillo en el orificio circular.
- 16 • Afloje los dos tornillos de la carrocería.
- 17 • Inserte a presión el parabrisas. Alinee los agujeros del parabrisas con los de la carrocería. Atornille nuevamente los dos tornillos.
- 18 • Coloque la barra de protección.
- 19 • Fije la barra de protección enroscando los cuatro tornillos.
- 20 • Coloque y atornille el guardabarros con los 4 tornillos.
- 21 • Coloque y atornille el triángulo con los dos tornillos en la parte posterior de tractor.
- 22 • Desenroscar las dos tuercas que hay debajo del asiento.
- 23 • El asiento se puede regular en dos posiciones en función de la altura del niño.
- 24 • Coloque el asiento en uno de los agujeros.
- 25 • Coloque el tractor sobre un costado y destornille el tornillo de la pequeña puerta ubicada por debajo del piso.
- 26 • Atornille los dos pomos. Cierre la pequeña puerta y apriete el tornillo.
- 27 • Inserte las luces de la barra de protección.
- 28 • Si se desea aumentar la tensión de la cadena: Afloje el tornillo y gire el disco de plástico a la posición 2 ó 3.
- 29 • Fije el disco volviendo a apretar el tornillo.
- 30 • Remolque ensamblado. Para montar el remolque seguir las instrucciones siguientes.
- 31 • Meter una de las 4 arandelas autobloqueantes (2 son de repuesto) en la herramienta que se entrega. ATENCIÓN: las lengüetas de la arandela autobloqueante tienen que estar hacia el interior de la herramienta (véase el detalle A).
- 32 • Quitar el eje del embalaje. Quitar los tapones de protección del eje. Meter el eje golpeando con un martillo en la herramienta hasta el fondo; quitar luego la herramienta.
- 33 • Meter en el eje las partes con el orden siguiente: arandela, rueda, la otra rueda, arandela (se entregan 4 arandelas, 2 son de repuesto).
ATENCIÓN: comprobar que las ruedas estén

metidas correctamente, es decir, con los tapacubos hacia fuera.

- 34 • Colocar una arandela autobloqueante en la herramienta, meter el eje preparado y golpear hasta el fondo.
- 35 • Presionando, meter el grupo de ruedas en la base del remolque.
- 36 • Meter el pivote rojo en el extremo del remolque.
- 37 • Quitar los 5 tapones de protección del fondo del cajón.
- 38 • Enganchar el fondo del remolque (preparado con anterioridad) sobre el cajón presionando como indica la figura.
- 39 • Montar los 3 lados del remolque colocando las partes que reproducen el efecto madera hacia el exterior.
- 40 • Colocar las partes montadas en el fondo del remolque encajándolas en los orificios correspondientes.
- 41 • Aplicar los 2 cubre-pernos a las ruedas del remolque (Atención, en el embalaje hay 6 cubre-pernos; los otros 4 son para aplicar a las ruedas del tractor).
- 42 • Para enganchar el remolque al tractor, seguir los pasos siguientes: meter el gancho del remolque en el orificio que hay en la parte de detrás del tractor y girarlo (véase la fig. 43).
- 43 • Posición 1: el remolque puede quitarse. Posición 2: el remolque está bloqueado.
ATENCIÓN: El remolque puede contener objetos por un máximo de 10 Kg.

PORTUGUÊS

PEG PEREGO® agradece pela escolha deste produto. Há mais de 60 anos PEG PEREGO leva crianças a passear. Logo que nascem com seus carrinhos e depois com as cadeirinhas de passeio, e ainda depois com os brinquedos a pedais e bateria.

Descubra a linha completa dos produtos, as novidades e outras informações acerca de Peg Perego através de nosso site

www.pegperego.com

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia atentamente este manual de instruções para familiarizar-se com o uso do modelo e ensinar ao seu filho como dirigir de forma correta, segura e divertida. Conserve então o manual para consultas futuras.

- De 2+
- Veículo para 1 lugar

Peg Perego reserva-se o direito de efetuar a qualquer momento, alterações nos modelos e informações contidas nesta publicação, por razões técnicas ou comerciais.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

DENOMINAÇÃO DO PRODUTO
Diesel Tractor

CÓDIGO DE IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO
IGCD0550

NORMAS DE REFERÊNCIA (origem)
Diretriz geral de Segurança para Brinquedos
88/378/CE
Standard EN 71 / 1 -2 -3 -9

Directiva Ftalatos 2005/84/CE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Peg Perego S.p.A. declara sob a própria responsabilidade que o artigo em objeto foi submetido a ensaios e testes internos e aprovado de acordo com as normas técnicas vigentes junto a laboratórios externos e independentes.

DATA E LOCAL DE EMISSÃO
Itália - 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. via A. De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) – ITALIA

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA

PEG PEREGO oferece um serviço de assistência pós-venda, diretamente ou através de uma rede de centros de assistência autorizados, para eventuais consertos ou substituição e venda de sobressalentes originais. Para contatar os centros de assistência, consulte o folheto "Centros de Assistência" que encontrará na embalagem.

Para qualquer comunicação, é necessário possuir o número de série correspondente ao artigo. Para identificar o número de série consulte a página dedicada às peças de reposição.

Peg Perego está à disposição dos seus Consumidores para satisfazer ao máximo suas exigências. Por isso, conhecer a opinião de nossos Clientes, é para nós muito importante e precioso. Ficaremos muito agradecidos se depois de ter utilizado um nosso produto, quiser preencher o QUESTIONÁRIO DE SATISFAÇÃO DO CONSUMADOR, o qual encontrará em Internet no seguinte endereço: www.pegperego.com, indicando assim eventuais observações ou sugestões.

NORMAS DE SEGURANÇA

Nossos brinquedos respeitam as Normas de Segurança Européias para brinquedos (requisitos de segurança previstos pelo Conselho da EEC) e pelo "U.S. Consumer Toy Safety Specification". São aprovados pelo I.I.S.G (Istituto Italiano de Segurança para Brinquedos). Não estão de acordo com as leis de circulação viária e portanto não podem circular em vias públicas.



Peg Perego S.p.A. é certificada ISO 9001.

A certificação oferece aos clientes e aos consumidores a garantia de transparência e confiança no que se refere ao modo com que a empresa trabalha.

ATENÇÃO! A SUPERVISÃO DE UM ADULTO É SEMPRE NECESSÁRIA.

- Não é indicado para crianças menores de 24 meses por suas características funcionais.
- Não use o veículo em vias públicas, onde exista tráfego e automóveis estacionados, em rampas muito inclinadas, perto de degraus e escadas, cursos de águas e piscinas.
- As crianças devem estar sempre calçadas durante o uso do veículo.
- Quando o veículo estiver em funcionamento, preste atenção para que as crianças não coloquem as mãos, pés ou partes do corpo, roupas ou outros objetos, perto das peças em movimento.
- Não use gasolina ou outras substâncias inflamáveis perto do veículo.
- O veículo deve ser usado absolutamente por uma única criança, já que não se enquadra na categoria de veículos com dois lugares.

DIRETRIZ RAEE (somente UE)

- Este produto constitui ao fim de sua vida útil como resíduo classificado RAEE e portanto não deve ser eliminado como simples resíduo urbano, mas deve ser sujeito à coleta seletiva;
- Entregue este resíduo nas apropriadas e relativas ilhas ecológicas;
- O desenho presente de um latão de lixo barrado significa que o produto deve ser sujeito a coleta seletiva.



MANUTENÇÃO E CUIDADOS COM O VEÍCULO

- Verifique regularmente o estado do veículo. Em caso de defeitos comprovados, o veículo não deve ser utilizado. Para os reparos, use somente peças de reposição originais PEG PEREGO.
- PEG PEREGO não se assume nenhuma responsabilidade em caso de manumissão.
- Não deixe o veículo perto de fontes de calor como aquecedores, lareiras, etc.
- Proteja o veículo contra a água, chuva, neve, etc.
- Lubrifique periodicamente (com óleo fino) as partes móveis como os rolamentos, volante, etc.
- As superfícies do veículo podem ser limpas com um pano úmido e, se necessário, com produtos de uso doméstico não abrasivos. As operações de limpeza devem ser feitas somente por adultos.
- Nunca desmonte os mecanismos ou os motores do veículo sem a autorização da PEG PEREGO.

REGRAS PARA CONDUZIR COM SEGURANÇA

Para a segurança da criança: antes de ligar o veículo, leia e siga atentamente as seguintes instruções.

- Ensine a criança a usar corretamente o veículo para dirigi-lo de forma segura e divertida.
- Antes de dar a partida, certifique-se que o percurso esteja desimpedido de pessoas ou coisas.
- Dirija com as mãos no volante e olhe sempre o percurso.
- Freie em tempo para evitar colisões.

ATENÇÃO!

- Controle que todos os tampos de fixação das rodas estejam bem firmes.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

ATENÇÃO

AS OPERAÇÕES DE MONTAGEM DEVEM SER FEITAS SOMENTE POR ADULTOS. PRESTE ATENÇÃO AO RETIRAR O VEÍCULO DA EMBALAGEM.

TODOS OS PARAFUSOS E PEQUENAS PEÇAS ENCONTRAM-SE EM UM SAQUINHO DENTRO DA EMBALAGEM.

MONTAGEM

- 1 • Retirar os parafusos de proteção dos eixos das rodas.
- 2 • Introduza uma das anilhas maiores num dos eixos dianteiros. (NOTA: No saquinho, encontra-se um número de anilhas maiores do que o número a ser usado, no caso de perda de uma delas.)
- 3 • Enfiar uma das duas rodas mais pequenas tendo atenção ao sentido da nervura do pneu que deve ficar como representado na figura.
- 4 • Introduza uma das anilhas auto-bloqueadoras maiores na ferramenta apropriada, como na figura. Atenção, as linguetas da anilha auto-bloqueadora devem ser viradas para a parte interna da ferramenta (vide detalhe A).
NOTA: No saquinho, encontram-se mais anilhas auto-bloqueadoras do que necessário, devem ser conservadas caso parta-se uma delas.
- 5 • Fixar a roda como na figura empurrando até o fundo a anilha auto-bloqueante. Repetir as operações da figura 1 para montar a outra roda anterior.
- 6 • Introduza uma anilha no eixo traseiro direito, como indicado na figura.
- 7 • Enfiar uma das duas rodas restantes tendo atenção ao sentido da nervura do pneu que deve ficar como representado na figura.
- 8 • Inserir uma anilha auto-bloqueante na peça apropriada (ver a figura 4) e fixar a roda como mostrado na figura.
- 9 • Enfiar a última roda tendo o cuidado de introduzir completamente a forqueta do eixo.
- 10 • Inserir uma anilha auto-bloqueante na peça apropriada (ver figura 4) e fixar a roda como representado na figura.
- 11 • Aplicar com força as tampas de jantes na roda.
- 12 • Inserir o falso contra-peso sobre o lado anterior do trator.
- 13 • Atarraxe o parafuso até o fundo.
- 14 • Unir as duas partes do volante.
- 15 • Fixar o volante por meio do próprio parafuso e porca. Atenção: a porca deve ser fixada no furo hexagonal, o parafuso no furo circular.
- 16 • Desatarraxar os dois parafusos da carcaça.
- 17 • Inserir a impulso o pára-brisa. Alinhar os furos do pára-brisa com os da carcaça. Reatarraxar os dois parafusos.
- 18 • Posicionar o roll-bar sobre o pára-lamas.
- 19 • Fixar o roll-bar ao pára-lamas usando os 4 parafusos fornecidos.
- 20 • Fixar o pára-lamas na parte de trás do trator usando os 4 parafusos fornecidos.
- 21 • Posicionar e atarraxar o triângulo com os dois parafusos na parte de trás do trator.
- 22 • Desatarraxe as duas pegas existentes sob o assento.
- 23 • A cadeirinha pode ser regulada em duas posições na função da altura da criança.
- 24 • Posicionar a cadeirinha em um dos furos.
- 25 • Posicionar o trator de lado e desatarraxar o parafuso da porta colocado no fundo.
- 26 • Atarraxar as duas porcas. Fechar a porta e atarraxar o parafuso.
- 27 • Aplicar os dois faróis sobre o roll-bar como mostra a figura.
- 28 • No caso em que se aumente a tensão da corrente: desatarraxar o parafuso e rodar o disco de plástico na posição 2 ou 3.
- 29 • Fixar o disco reatarraxando o parafuso.
- 30 • Reboque incorporado. Para montar o reboque, seguir as seguintes instruções.
- 31 • Insira uma das 4 arruelas de auto bloqueio (2 de reserva) no respectivo utensílio fornecido. ATENÇÃO: as linguetas da arruela de auto bloqueio devem estar viradas para a parte interna do utensílio (veja figura A).
- 32 • Retire o eixo da embalagem. Remova as tampas de protecção do eixo. Monte o eixo batendo com um martelo no respectivo utensílio até ao fundo; seguidamente remova o utensílio.
- 33 • Insira os componentes no eixo pela seguinte ordem: arruela, roda, outra roda, arruela (as arruelas fornecidas são 4, 2 de reserva). ATENÇÃO: verifique se as rodas estão enfiadas correctamente, ou seja com as tampas viradas para fora.

- 34 • Posicione uma arruela de auto bloqueio no respectivo utensílio, insira o eixo pronto e bata até ficar totalmente inserido.
- 35 • Coloque, premendo, o grupo das rodas na base do reboque.
- 36 • Insira o pino vermelho na extremidade do reboque.
- 37 • Remova as 5 tampas de protecção do fundo do caixa.
- 38 • Encaixe o fundo do reboque (montado anteriormente) na caixa premendo, como ilustrado na figura.
- 39 • Monte os 3 lados do reboque, mantendo viradas para fora as partes que representam o efeito madeira.
- 40 • Coloque as peças montadas no fundo do reboque, as encaixando nos específicos furos.
- 41 • Aplique as 2 tampas nas rodas do reboque (Atenção, dentro da embalagem encontra 6 tampas para as rodas; as outras 4 são para aplicar nas rodas do tractor).
- 42 • Para engatar o reboque ao tractor; proceda come se segue: insira o gancho do reboque no furo que se encontra na parte traseira do tractor e rode-o (veja fig. 43).
- 43 • Posição 1: o reboque pode ser removido. Posição 2: o reboque fica bloqueado. ATENÇÃO: O reboque pode conter objectos com um peso máximo de 10 Kg.

SLOVENŠČINA

PEG PEREGO® se vam zahvaljuje za nakup tega izdelka. PEG PEREGO prevaža otroke že več kot 60 let. Čim se rodiš v košarah, nato v športnih vozičkih in še pozneje na igračah na pedale ali na akumulatorje.

Popolno paleto izdelkov, novosti in druge informacije iz sveta Peg Perego odkrijte na našem spletišču

www.pegperego.com

POMEMBNE INFORMACIJE

Skrbno preberite ta priročnik z navodili, da bi vam bilo lažje uporabljati izdelek in naučiti otroka, kako pravilno in varno voziti ter se ob tem tudi zabavati. Priročnik shranite, da ga boste lahko še kdaj prebrali.

- **Leta od 2+**
- Vozilo za 1 osebo

Peg Perego si pridržuje pravico do sprememb na modelih in v podatkih v pričujoči publikaciji iz tehničnih ali podjetniških razlogov v kateremkoli trenutku.

IZJAVA O SKLADNOSTI

NAZIV IZDELKA
Diesel Tractor

IDENTIFIKACIJSKA KODA IZDELKA
IGCD0550

ZAKONSKA PODLAGA (izvor)
Splošna direktiva o varnosti igrač 88/378/ES
Standard EN 71 / 1 -2 -3 -9

Direktiva o fetalih 2005/84/ES

IZJAVA O SKLADNOSTI

PegPerego S.p.A. na lastno odgovornost izjavlja, da je bil izdelek podvržen notranjim kolavdacijskim preizkusom in da je homologiran v skladu z veljavnimi predpisi v zunanji, neodvisni laboratorijih.

DATUM IN KRAJ IZDAJE
Italija – 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. via A. De Gasperi 50
20043 Arcore (MI) – ITALIA

POMOČ UPORABNIKOM

PEG PEREGO ponuja pomoč uporabnikom, ki so kupili izdelek, neposredno ali prek svoje mreže pooblaščenih centrov za pomoč uporabnikom, za morebitna popravila, zamenjave ali nakup originalnih rezervnih delov.
Da bi stopili v stik s centrom za pomoč uporabnikom, glejte v knjižico "CENTRI ZA POMOČ UPORABNIKOM", ki je v embalaži.

Za vse pripombe morate imeti serijsko številko, ki ustreza izdelku. Da bi našli serijsko številko, glejte stran, na kateri so prikazani rezervni deli.

Peg Perego je vedno na voljo svojim strankam, da v kar največji meri izpolni njihove potrebe. Zato je za nas zelo pomembno, da poznamo mnenje svojih strank. Hvaležni vam bomo, če si boste, ko boste uporabili naš izdelek, vzeli čas in izpolnili VPRAŠALNIK O ZADOVOLJSTVU STRANK, ki ga boste našli na naših spletnih straneh, na naslovu: www.pegperego.com in nam sporočili vaše pripombe in predloge.

VARNOSTNI PREDPISI

Naše igrače so izdelane v skladu z evropskimi varnostnimi predpisi za igrače (varnostni ukrepi, ki jih predvideva Svet EGS) in s specifikacijo o uporabi igrač, ki so jo izdala ZDA (U.S. Consumer Toy Safety Specification). Potrdil jih je organ IISG (Italijanski inštitut za varnost igrač).
Ne ustrezajo predpisom za vožnjo po cestah, zato se z njimi otroci ne smejo voziti po javnih cestah.



Peg Perego S.p.A. ima certifikat ISO 9001.

Certifikat za stranke in uporabnike pomeni garancijo transparentnosti in zaupanja v delo podjetja.

POZOR! OTROKE NAJ MED IGRO VEDNO NADZORUJE ODRASLA OSEBA.

- Zaradi svojih lastnosti ni primeren za otroke, mlajše od 24 mesecev.
- Vozila ne uporabljajte na javnih cestah, kjer je tekoč ali stoječ promet, na strminah, ob stopnicah, vodnih tokovih ali bazenih.
- Otroci morajo imeti med vožnjo na vozilu vedno obute čevlje.
- Ko je vozilo v pogonu, pazite, da otroci ne bodo vtikali rok, nog ali drugih delov telesa, oblačil ali drugih predmetov med premikajoče se dele.
- Ob vozilu nikoli ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih snovi.
- Če vozilo ne sodi v kategorijo vozil, namenjenih za vožnjo dveh otrok, naj se z njim obvezno vozi le en otrok.

DIREKTIVA RAEE (samo za EU)

- Ta izdelek je na koncu svoje življenjske dobe odpadke razreda RAEE, zato ga ne smete zavreči kot gospodinjstvi odpadke, ampak je predmet ločenega zbiranja odpadkov;
- Odpadek odložite na ustreznem vnaprej pripravljenem ekološkem otoku;
- Prekrižan smetnjak je oznaka, ki sporoča, da je treba izdelek zavreči kot predmet ločenega zbiranja odpadkov.



VZDRŽEVANJE IN SKRB ZA VOZILLO

- Vozilo redno pregledujte. e ugotovite, da so na njem okvare ali napake, ga ne smete uporabljati. Za popravilo uporabljajte le originalne nadomestne dele PEG PEREGO.
- PEG PEREGO ne prevzema nobene odgovornosti v primeru posegov v vozilo.
- Ne pušajte vozila ob virih toplote, na primer radiatorjih, kaminih itd.
- Vozilo zaščitite pred vodo, dežjem, snegom itd.;
- Ob asno namažite (z lahkim oljem) dele, ki jih je mogoče odstraniti, kot so ležaji, volan itd.
- Površine vozila lahko oistite z mokro krpo in, e je to potrebno, blagim detergentom za rabo v gospodinjstvu.
- Istijo ga lahko samo odrasli.
- Nikoli ne razstavljajte mehanizmov vozila, e vas za to ne pooblasti PEG PEREGO.

PRAVILA ZA VARNO VOŽNJO

Za varnost otroka: preden vključite vozilo, preberite navodila in se jih natančno držite.

- Otroka naučite pravilno uporabljati vozilo, da bo vozil varno in da se bo ob tem lahko zabaval.
- Preden spelje, se prepričajte, da je pot prosta, da na njej ni oseb ali stvari.
- Voziti je treba z rokami na volanu/krmilu in vedno gledati na cesto.
- Vedno je treba pravočasno zavreti, da se ne bi vozilo zaletelo.

POZOR!

- Preverite, da so vse pritrditvene zaponke/matice na kolesih dobro pritrjene.

NAVODILA ZA SESTAVLJANJE

POZOR
IZDELEK SMEJO SESTAVITI IZKLJUČNO ODRASLE OSEBE.
PAZITE, KO IZDELEK VLEČETE IZ EMBALAŽE.
VSI VIJAKI IN MAJHNI DELCI SO V VREČKI V EMBALAŽI.

SESTAVLJANJE

- 1 • Odstranite zaščitne pokrovčke z osi koles.
- 2 • Natakните eno od večjih podložk na eno od sprednjih osi. (OPOMBA: v vrečki boste našli več podložk od potrebnih, če bi se vam zgodilo, da katero izgubite).
- 3 • Natakните enega od manjših koles in pazite na smer zunanega roba, ki mora biti obrnjen, kot prikazuje risba.
- 4 • Vstavite eno od večjih samoblokirnih podložk v za to namenjeno priloženo orodje, prikazano na risbi. Pozor: jezički samoblokirne podložke morajo biti obrnjeni proti orodju (glej podrobnost A).
OPOMBA: v vrečki boste našli več samoblokirnih podložk od potrebnih za primer, da se katere polomi.
- 5 • Pritrdite kolo, kot prikazuje risba in ga potisnite do konca samoblokirne podložke. Postopek s slike 1 ponovite za nameščanje drugega sprednjega kolesa.
- 6 • Natakните podložko na zadnjo desno os, kot prikazuje risba.
- 7 • Natakните drugo kolo in pazite na smer zunanega roba, ki mora biti obrnjen, kot prikazuje risba.
- 8 • V ustrezno orodje vložite samoblokirno podložko (glejte risbo 4) in kolo pritrdite, kot prikazuje risba.
- 9 • Natakните zadnje kolo in pazite, da boste zatič osi vstavili do konca.
- 10 • V ustrezno orodje vložite samoblokirno podložko (glejte risbo 4) in kolo pritrdite, kot prikazuje risba.
- 11 • S klikom na kolesa pritrdite štiri okrasne okove.
- 12 • Na sprednjo stran traktorja vstavite lažno protiutež.
- 13 • Vijak privijte do konca.
- 14 • Sestavite oba dela volana.
- 15 • Volan pritrdite s priloženim vijakom in matico. Opozorilo: matica se prilega v šestkotno luknjo, vijak v okroglo.
- 16 • Odvijte oba vijaka s šasije.
- 17 • S klikom natakните vetrobran. Poravnajte luknje na vetrobranu z luknjami na šasiji. Privijte oba vijaka.
- 18 • Na blatnik namestite varnostni lok.
- 19 • Varnostni lok privijte na blatnik s 4 priloženimi vijaki.
- 20 • Pritrdite blatnik na zadnji del traktorja in za to uporabite 4 priloženo vijake.
- 21 • Trikotnik postavite in ga privijte z dvema vijakoma na zadnji del traktorja.
- 22 • Odvijte dva ročaja, ki sta pod sedežem.
- 23 • Sedež je mogoče nastaviti v dva položaja glede na višino otroka.
- 24 • Sedež postavite v eno od obeh lukenj.
- 25 • Postavite traktor na bok in odvijte vijak vrata na dnu.
- 26 • Privijte oba okrogla ročaja. Zaprite vrata in nazaj privijte vijak.
- 27 • Na varnostni lok namestite oba žaromet, kot je prikazano na risbi.
- 28 • Če bi se povečala napetost verige: odvijte vijak in zavrtite plastični disk v položaj 2 ali 3.
- 29 • Disk pritrdite, tako da spet privijte vijak.
- 30 • Sestavljeno priklopno vozilo. Da bi namestili priklopno vozilo, upoštevajte naslednja navodila.
- 31 • Vstavite eno od 4 samoblokirnih podložk (2 za rezervo) v za to namenjeno priloženo orodje. POZOR: jezički samoblokirne podložke morajo biti obrnjeni v notranjost orodja (glej podrobnost A).
- 32 • Iz embalaže vzemite premo. Odstranite zaščitne pokrovčke preme. Premo vstavite tako, da za to namenjeno orodje nekajkrat udarite s kladivom, da prema sede na svoje mesto; orodje nato odstranite.
- 33 • Na premo namestite naslednje sestavne dele v tem vrstnem redu: podložko, kolo, drugo kolo, podložko (priložene so 4 podložke, 2 sta za rezervo). POZOR: preverite, da so kolesa pravilno vstavljena, tako da so pokrovi za pesta obrnjeni navzven.
- 34 • Samoblokirno podložko postavite v za to namenjeno orodje, vstavite pripravljeno premo in potolcite s kladivom, da sede na svoje mesto.
- 35 • S pritiskom vstavite sestav koles na podvozje prikolice.

- 36 • Vstavite rdeči zatič na skrajni konec prikolice.
- 37 • Odstranite 5 zaščitne pokrovčke z dna kesona.
- 38 • Pripnite podvozje prikolice (ki ste ga že pripravili) na keson, tako da pritisnete, kot je prikazano na risbi.
- 39 • Sestavite 3 stranice prikolice in pazite, da boste stran, na kateri je imitacija lesa, obrnili navzven.
- 40 • Sestavljene dele postavite na dno prikolice in jih vstavite v ustrezne luknje.
- 41 • Namestite 2 pokrova za zakovice na kolesa prikolice (pozor, v embalaži je 6 pokrovov za zakovice; preostale 4 je treba namestiti na kolesa traktorja).
- 42 • Da bi na traktor pripeli prikolico, naredite naslednje: vstavite spenjalni člen prikolice v luknjico na zadnji strani traktorja in ga zavrtite (glej risbo št. 43).
- 43 • Položaj 1: prikolico lahko odstranite. Položaj 2: prikolica je blokirana.
POZOR: V prikolici smete prevažati tovor, težak največ 10 kg.

DANSK

PEG PEREGO® takker dig for dit valg af dette produkt. I mere end 60 år har PEG PEREGO taget ungerne med på tur. Som nyfødte med barnevogne, herefter med klapvogne og senere endnu med pedaltrukket eller batteridrevet kørelegetøj.

Kom og se hele vores produktudvalg, nyhederne og andre nyttige oplysninger fra Peg Perego på vores website

www.pegperego.com

VIGTIGE OPLYSNINGER

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, så du kan lære denne model at kende og kan lære dit barn, hvordan den skal køres på korrekt, sikker og fornøjelig måde. Opbevar denne manual med henblik på anvendelse i fremtiden.

- **Fra 2+**
- Køretøj med 1 plads

Peg Perego forbeholder sig ret til når som helst at foretage ændringer på modeller og data angivet i denne brochure på grund af tekniske eller erhvervsmæssige årsager.

KONFORMITETSERKLÆRING

PRODUKT BETEGNELSE

Diesel Tractor

PRODUKTETS IDENTIFIKATIONSKODE

IGCD0550

REFERENCENORMER (oprindelse)

Direktiv om sikkerhedskrav til legetøj 88/378/EF
Standard EN 71 / 1 -2 -3 -9

Direktiv om phthalater 2005/84/EF

KONFORMITETSERKLÆRING

Peg-Perego S.p.A. erklærer under eget ansvar, at dette produkt har undergået interne tests og er typegodkendt i henhold til gældende normer af eksterne og uafhængige afprøvningslaboratorier.

UDSTEDELSES DATO OG -STED

Italien - 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. via A. De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) – ITALIA

SERVICECENTER

PEG PEREGO yder en service efter købet, enten direkte eller via et netværk af autoriserede værksteder med henblik på eventuelle reparationer eller udskiftninger samt salg af originale reservedele. Ønsker du at kontakte et servicecenter, henvises du til brochuren "Servicecentre", der medfølger i pakken.

Ved enhver henvendelse er det nødvendigt at have det serienummer, der svarer til produktet. Du kan finde serienummeret på siden, der drejer sig om reservedele.

Peg Perego står til kundernes disposition med henblik på bedst muligt at opfylde deres behov. Det er derfor yderst vigtigt og værdifuldt for os at høre, hvad vores kunder mener. Vi vil være taknemmelige for, om du ville udfylde vores SPØRGESKEMA OM KUNDETILFREDSHED, når du har anvendt et af vores produkter; du finder det på internettet på den følgende adresse:
www.pegperego.com Her kan du meddele os dine bemærkninger eller foreslag.

SIKKERHEDSNORMER

Vores legetøjsprodukter er fremstillet i overensstemmelse med de europæiske sikkerhedsforskrifter for legetøj (sikkerhedskrav foreskrevet af Europarådet) og med "U.S. Consumer Toy Safety Specification". De er godkendt af I.I.S.G. (Det Italienske Institut for Legetøjssikkerhed). De er ikke konforme med forskrifterne i færdselsloven og de må derfor ikke anvendes på offentlig vej.



Peg Perego S.p.A. er ISO 9001 certificeret.

Certificeringen yder kunder og forbrugere garanti for gennemskuelighed og tillid til måden firmaet arbejder på.

PAS PÅ! DET ER ALTID PÅKRÆVET, AT LEGEN OVERVÅGES AF EN VOKSEN.

- Bilen er ikke egnet til børn under 24 måneder p.g.a. dens funktionskarakteristika.
- Anvend ikke køretøjet på offentlig vej, hvor der er trafik og parkerede biler, på stejle skråninger, i nærheden af trin eller trapper, nær vandløb og svømmebassiner.
- Børnene skal altid være iført fodtøj, når de bruger køretøjet.
- Når køretøjet anvendes, bør du passe på, at barnet ikke stikker hænder, fødder eller andre legemsdele, beklædningsstykker eller ting ind i de bevægelige dele.
- Brug ikke benzin eller andre brandfarlige væsker i nærheden af køretøjet.
- Køretøjet må kun anvendes af et barn, med mindre det falder inden for kategorien køretøj med to pladser.

WEEE-direktivet (kun EU)

- Ved udløbet af dette produkts levetid klassificeres det som WEEE-affald og må derfor ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indleveres til særligt opsamlingssted.
- Aflever det skrottede produkt på de dertil indrettede miljøpladser;
- Mærkatens med den overstregede skraldespand angiver, at produktet skal bortskaffes til særlige opsamlingssteder.



VEDLIGEHODELSE OG BEHANDLING AF KØRETØJET

- Kontrollér jævnligt køretøjets stand. Hvis der findes defekter, må køretøjet ikke benyttes. Ved reparation må der udelukkende anvendes originale reservedele fra PEG PEREGO.
- PEG PEREGO påtager sig intet ansvar, hvis der foretages ændringer.
- Efterlad aldrig køretøjet i nærheden af varmekilder, såsom ovne, pejse, etc.
- Beskyt køretøjet mod vand, regn, sne, etc.
- Smør jævnligt de bevægelige dele, såsom lejer, styr, etc. (med let olie).
- Køretøjets overflader kan rengøres med en fugtet klud, eller om nødvendigt med almindelige husholdningsmidler uden slibestoffer. Rengøringen må udelukkende udføres af voksne.
- Afmonter aldrig mekaniske dele fra køretøjet, med mindre der foreligger autorisation fra PEG PEREGO.

REGLER FOR SIKKER KØRSEL

Af hensyn til barnets sikkerhed: Læs og følg de nedenfor anførte anvisninger omhyggeligt, før køretøjet sættes igang:

- Lær dit barn, hvordan køretøjet bruges på den rigtige måde for en sikker og sjov køretur.
- Før kørslen starter, bør du kontrollere, at der ikke er ting eller personer i vejen.
- Kørsel med hænderne på styret/rattet og hold altid øje med vejen fremad.
- Brems op i tide for at undgå at køre ind i noget.

PAS PÅ!

- Kontrollér at alle sikringsringene/møtrikker til fastspænding af hjulene er spændt godt fast.

REKLAMATIONSRET

Der er to års reklamationsret på køretøjet. Reklamationsretten dækker alle køretøjets dele ved normal og korrekt brug. Læs derfor brugsanvisningen nøje, inden køretøjet tages i brug. Udfyld skemaet nederst og gem brugsanvisningen sammen med købsbon til brug ved reklamation.

Procedure ved reklamation:

Ved evt. fejl og mangler bør du altid henvende dig, hvor køretøjet er købt. Af hensyn til vores løbende kvalitetssikring er det vigtigt, at du ved henvendelse har nedenstående oplysninger om køretøjet klar. Såfremt reklamationen ikke kan klares pr. telefon, skal køretøjet sendes til:

Maki A/S
Hårupvej 22 D
8600 Silkeborg
Danmark
Tlf.nr: +45 44476603
Mobilnr: +45 40304228
E-mail: service@maki.dk
Web: www.maki.dk

Du er naturligvis også velkommen til at kontakte Maki Service

Køretøjer tages kun til reparation efter forudgående aftale. Køretøjer, der fremsendes uden forudgående aftale, vil blive afvist.

Skema til brug ved reklamationer :

Navn: _____

Adresse: _____

Postnr./by: _____

Kontaktperson: _____

Tlf.nr.: _____

Oplysninger på køretøjet:

Produktionskode (stregkodenr.): _____

Produktionsdato: _____

Kontrolnr. ("Controllo") _____

Købsdato: _____

Reklamationens art: _____

Med venlig hilsen
Peg Pérego S.p.A. / Maki A/S

MONTERINGSANVISNINGER

PAS PÅ!

MONTERINGSARBEJDET MÅ KUN FORETAGES AF VOKSNE.
VÆR FORSIGTIG MENS KØRETØJET TAGES UD FRA DETS EMBALLAGE.
ALLE SKRUE OG SMÅDELE BEFINDER SIG I EN POSE INDEN I EMBALLAGEN.

MONTERING

- 1 • Fjern beskyttelsespropperne fra hjulenes aksler.
- 2 • Indsæt en af de store spændeskiver på en af de to forreste hjulaksler. (BEMÆRK: Du finder flere spændeskiver i posen, end der rent faktisk skal bruges; dette er med henblik på, hvis en af disse bliver væk).
- 3 • Sæt et af de to mindste hjul på og vær omhyggelig med at slidbanens retning, der skal være ligesom det er vist på tegningen.
- 4 • Indsæt en af de selvslående spændeskiver på den tilhørende anordning som vist på tegningen. Pas på! Tapperne på den selvslående spændeskive skal vende ind mod indersiden af anordningen (se tværsnit A).
BEMÆRK: I posen finder du flere selvslående spændeskiver end nødvendigt; opbevar dem i tilfælde af, at en af dem går i stykker.
- 5 • Sæt hjulet fast som på tegningen og skub den selvslående spændeskive helt i bund. Gentag fremgangsmåde fra figur 1 for montering af det andet forhjul.
- 6 • Indsæt en spændeskive på bageste højre hjulaksel som vist på tegningen.
- 7 • Sæt et af de to tilbageværende hjul på og vær omhyggelig med at slidbanens retning er ligesom det er vist på tegningen.
- 8 • På den tilhørende anordning indsættes en selvslående spændeskive (se figur 4), hvorefter hjulet sættes fast som vist på tegningen.
- 9 • Sæt det sidste hjul på og vær omhyggelig med at støde akselgafflen helt ind.
- 10 • På den tilhørende anordning indsættes en selvslående spændeskive (se figur 4), hvorefter hjulet sættes fast som vist på tegningen.
- 11 • Sæt nu de fire gaffelpropper på hjulene, skub til de klikker fast.
- 12 • Indsæt den falske modvægt på forsiden af traktoren.
- 13 • Spænd skruen i bunden fast.
- 14 • Saml rattets to dele.
- 15 • Spænd rattet fast med den tilhørende skrue og møtrik. PAS PÅ! Møtrikken sættes fast i det sekskantede hul, skruen i det runde hul.
- 16 • Løsn de to skruer på stellet.
- 17 • Sæt vindspejlet på og tryk det fast. Sørg for at hullerne i vindspejlet er på linie med hullerne i stellet. Spænd de to skruer fast igen.
- 18 • Anbring styrtbøjlen på skærmen.
- 19 • Spænd styrtbøjlen fast på skærmen ved hjælp af de medfølgende 4 skruer.
- 20 • Spænd skærmen fast på bagsiden af traktoren ved hjælp af de 4 medfølgende skruer.
- 21 • Anbring trekanten og spænd den fast på traktorens bagside med de to skruer.
- 22 • Løsn de to runde greb, som befinder sig under sædet.
- 23 • Sædet kan justeres til to forskellige indstillinger i forhold til barnets højde.
- 24 • Anbring sædet i et af de to huller.
- 25 • Vend traktoren om på siden og løsn skruen, der befinder sig på den lille lem i bunden.
- 26 • Skru de to runde greb fast. Luk lemmen og spænd skruerne fast igen.
- 27 • Sæt de to forlygter på styrtbøjlen som vist på tegningen.
- 28 • Hvis kædens spænding skal øges: Løsn skruen og drej plastikskiven til position 2 eller 3.
- 29 • Spænd skiven fast igen med skruen.
- 30 • Samlet anhænger: For montering af anhængerens følges nedenstående anvisninger.
- 31 • Indsæt en af de 4 selvblokerende spændeskiver (2 til reserve) i det medfølgende værktøj. PAS PÅ: den selvblokerende spændeskives tapper skal rettes mod indersiden af værktøjet (se detalje A).
- 32 • Fjern akslen fra emballagen. Fjern akslens beskyttelsespropper. Sæt akslen helt i bund i det specielle værktøj ved at slå blødt med en hammer; fjern derefter værktøjet.
- 33 • Indsæt komponenterne på akslen i følgende rækkefølge: spændeskive, hjul, andet hjul, spændeskive (der leveres 4 spændeskiver, hvoraf 2 er til reserve). PAS PÅ: kontrollér at hjulene er korrekt indsat, d.v.s. med navskærmene vendt udad.
- 34 • Placer en selvblokerende spændeskive i det specielle værktøj, indsæt den forberedte aksel og slå blødt helt i bund.

- 35 • Indsæt hjulenheden på anhængerens underdel ved at trykke.
- 36 • Indsæt den røde dorn i enden af anhængerens.
- 37 • Fjern de 5 beskyttelsestapper fra undersiden af kassen.
- 38 • Hægt anhængerens bund (forberedt tidligere) på kassen ved at trykke, som vist på illustrationen.
- 39 • Saml anhængerens 3 sider og hold de 3 trælgående sider vendt mod ydersiden.
- 40 • Anbring de samlede stykker på anhængerens bund og skub dem fast i de tilsvarende huller.
- 41 • Sæt de 2 navdæksler på anhængerens hjul.
- 42 • Fjern de 5 nedestående fremgangsmåde ved tilkobling af anhængerens på traktoren: sæt anhængerens krog i hullet på bagsiden af traktoren, og drej den (se fig. 43).
- 43 • Position 1: anhængerens kan fjernes. Position 2: anhængerens er blokeret. PAS PÅ: Anhængerens kan bære genstande på op til max 10 Kg.

SUOMI

Kiitos, että valitsit PEG PEREGO® -tuotteen. PEG PEREGO on vinyt lapsia ulos jo 60 vuoden ajan. Vastasyntyneet vaunuissa, sitten rattaissa ja vielä myöhemmin akkukäyttöisissä ja poljettavissa leikkiajoneuvoissa.

Tutustu sivustollamme koko tuotevalikoimaamme, löydät uutuudet ja muita tietoja Peg Perego -maailmasta

www.pegperego.com

TÄRKEITÄ TIETOJA

Lue tämä käyttöohje huolellisesti, jotta tutustut mallin käyttöön ja voit opettaa lapsen ajamaan oikein, turvallisesti ja mukavasti. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle.

- Ikä 2+
- Kaksipaikkainen ajoneuvo

Peg Perego pidättää oikeuden tehdä teknisistä tai tuotantolisista syistä malleihin ja tämän julkaisun tietoihin muutoksia milloin tahansa.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

TUOTTEEN NIMI

Diesel Tractor

TUOTTEEN TUNNISTUSKOODI

IGCD0550

VIITENORMIT (alkuperä)

Yleisdirektiivi 88/378/EY Lelujen turvallisuus
Standardi EN 71 / 1 -2 -3 -9

Ftalaattidirektiivi 2005/84/EY

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Peg Perego S.p.A. vakuuttaa omalla vastuullaan, että kyseinen tuote on käynyt läpi sisäiset testit ja että se on tyyppihyväksytty voimassa olevien määräysten mukaisesti ulkopuolisissa, riippumattomissa laboratorioissa.

AIKA JA PAIKKA

Italia - 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. via A. De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) – ITALIA

HUOLTO

PEG PEREGO tarjoaa myynnin jälkeisen huoltopalvelun, joko suoraan tai valtuutettujen huoltokeskusten verkon kautta, mahdollisia korjauksia tai vaihtoja sekä alkuperäisten varaosien hankkimista varten. Huoltokeskukset löytyvät pakkauksessa olevasta lehtisestä "Huoltokeskukset".

Asioimista varten on tunnettava tuotteen sarjanumero. Sarjanumero löytyy varaosia koskevalta sivulta.

Peg Perego on aina asiakkaiden käytettävissä ja tekee parhaansa kaikkien heidän toivomustensa täyttämiseksi. Siksi asiakkaidemme mielipiteen tunteminen on meille tärkeää ja hyvin arvokasta. Olisimme kiitollisia, jos tuotteemme käytön jälkeen voisitte täyttää ASIAKKaidEN TYYTYVÄISYYSKYSSELYN, jonka löydätte Internet-osoitteesta: www.pegperego.com näin voitte antaa palautetta ja tehdä ehdotuksia.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Leikkikalumme vastaavat Euroopan leluja koskevia turvallisuusmääräyksiä (Euroopan neuvoston säätämät turvallisuusvaatimukset) sekä "U.S. Consumer Toy Safety Specification"-määräyksiä. I.I.S.G. (Istituto Italiano Sicurezza Giocattoli) on hyväksynyt ne. Ne eivät vastaa tieliikennesääntöjä eikä niillä siis voi ajaa yleisillä teillä.



Peg Perego S.p.A. on ISO 9001 -sertifioitu.

Sertifiointi takaa asiakkaille ja kuluttajille yhtiön työtapojen läpinäkyvyyden ja sen, että niihin voi luottaa.

HUOMIO! AIKUISEN VALVONTA ON AINA TARPEEN.

- Ei sovellu alle 24 kuukauden ikäisten lasten käyttöön sen toiminnallisten ominaisuuksien takia.
- Älä käytä ajoneuvoa yleisillä teillä, jossa on liikennettä tai pysäköityjä autoja, jyrkissä mäissä, portaiden tai rappusten, vesiväylien ja uima-altaiden läheisyydessä.
- Lasten on aina pidettävä jalkineita ajoneuvon käyttämisen aikana.
- Ajoneuvon käytön aikana on varottava, etteivät lapset laita käsiä, jalkoja tai muita kehon osia, vaatteita tai muita esineitä lähelle liikkuvia osia.
- Älä käytä ajoneuvon läheisyydessä bensiiniä tai muita tulenarkoja aineita.
- Ajoneuvoa saa käyttää vain yksi lapsi kerrallaan, ellei ajoneuvo kuulu kaksipaikkaisten ajoneuvojen luokkaan.

SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITEROMUDIREKTIIVI WEEE (vain EU)

- Kun tuotteen käyttöikä on päättynyt, se luokitellaan WEEE-jätteeksi eikä sitä siis saa hävittää kotitalousjätteen tavoin, vaan se on toimitettava erilliskeräykseen.
- Toimita jäte asianmukaiseen keräykseen.
- Jätesäiliön yli vedetty rasti osoittaa, että tuote on toimitettava erilliskeräykseen.



AJONEUVON HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

- Tarkasta säännöllisesti leikkiajoneuvon kunto. Jos leikkiajoneuvossa havaitaan vika, sitä ei saa käyttää. Leikkiajoneuvon varaosina tulee käyttää ainoastaan alkuperäisiä PEG PEREGO -varaosia.
- Jos leikkiajoneuvoa on peukaloitu, PEG PEREGO ei ota mitään vastuuta.
- Leikkiajoneuvoa ei saa jättää lämmönlähteiden, kuten lämpöpatterin tai tulisijan, välittömään läheisyyteen.
- Leikkiajoneuvo on suojattava vedeltä, sateelta, lumelta jne.
- Liikkuvat osat, kuten laakerit, ohjausmekanismi jne. on voideltava säännöllisesti (kevyellä öljyllä).
- Leikkiajoneuvon pinnat voidaan puhdistaa kostealla liinalla ja tarvittaessa ei-hiovilla, kotitalouskäyttöön tarkoitetuilla puhdistusaineilla. Ainoastaan aikuinen saa puhdistaa leikkiajoneuvon.
- Leikkiajoneuvon mekanismeja ei saa purkaa osiin, ellei PEG PEREGO ole antanut siihen lupaa.

SÄÄNNÖT TURVALLISTA AJOA VARTEN

Lapsen turvallisuuden takaamiseksi: lue seuraavat ohjeet ja noudata niitä tarkkaan ennen ajoneuvon käynnistämistä.

- Opetta lapsi käyttämään ajoneuvoa oikein, jotta hän osaa ajaa turvallisesti ja pitää hauskaa.
- Varmista ennen liikelle lähtöä, että reitti on vapaa henkilöistä ja muista esteistä.
- Kädet täytyy aina pitää ohjaustangolla/-pyörällä ja on aina katsottava eteenpäin.
- Jarruta aina ajoissa törmäysten välttämiseksi.

HUOMIO!

- Tarkista, että kaikki pyörien suojalevyt ja kiinnitysmutterit ovat kunnolla paikoillaan.

REKLAMAATIO-OIKEUS

Ajoneuvoon liittyvä reklamaatio-oikeus on kaksi vuotta. Reklamaatio-oikeus kattaa ajoneuvon kaikki osat normaalin ja oikean käytön yhteydessä. Lue sen vuoksi käyttöohje huolellisesti ennen ajoneuvon käyttöönottoa. Täytä alla oleva lomake ja säästä käyttöohje sekä ostokuitti mahdollista reklamaatiotapausta varten.

Menettelyohje reklamaatiotapauksessa:

Mikäli ajoneuvossa on virheitä tai puutteita, ota yhteyttä ostopaikkaan. Jatkuvan laadunvarmistuksen kannalta on tärkeää, että osaat kertoa alla olevat ajoneuvoa koskevat tiedot ottaessasi yhteyttä ostopaikkaan.

Mikäli reklamaatiota ei voida selvittää puhelimitse, ajoneuvo lähetetään seuraavaan osoitteeseen:

ISOJOEN KONEHALLI OY

KESKUSTIE 26

KAUHAJOKI 61850

Phone: +358 20 132 3280

Fax: +358 20 132 3257

www.ikh.fi <<http://www.ikh.fi>>

Voit luonnollisesti myös ottaa yhteyttä Maki Serviceen (service@maki.dk).

Ajoneuvot vastaanotetaan korjattaviksi ainoastaan, kun asiasta on sovittu etukäteen. Emme ota vastaan ajoneuvoja, joiden lähetyksestä ei ole sovittu etukäteen.

Reklamaatiotapauksissa käytettävä lomake:

Nimi:

Osoite:

Postinumero/postitoimipaikka:

Yhteyshenkilö:

Puhelinnumero:

Ajoneuvon tiedot:

Tuotekoodi (viivakoodinumero):

Valmistuspäivä:

Tarkistusnumero ("Controllo"):

Ostopäivä:

Reklamaation syy

Ystävällisin terveisin

Peg Perego S.p.A. / Maki AS

ASENNUSOHJEET

HUOMIO

VAIN AIKUISET SAAVAT SUORITTA
ASENNUSTOIMENPITEET.
OLE VAROVAINEN PURKAESSASI AJONEUVOA
PAKKAUKSESTA.
KAIKKI RUUVIT JA PIKKUOSAT OVAT
PAKKAUKSEN SISÄLLÄ OLEVASSA PUSSISSA.

ASENNUS

- 1 • Poista suojakorkit pyörien akselien päistä.
- 2 • Pujota yksi isoista aluslaatoista toisen etuakselin ympärille. (HUOMAA: pussissa on ylimääräisiä aluslaattoja katoamisten varalta.)
- 3 • Pujota toinen pienemmistä pyöristä paikalleen. Kiinnitä huomiota renkaan kuvioinnin suuntaan: sen täytyy olla kuvassa esitetyn mukainen.
- 4 • Aseta yksi isoista itselukittuvista aluslaatoista työkalun päähän kuvassa esitetyllä tavalla. Huomaa: itselukittuvan aluslaatan hampaiden tulee olla suunnattuina työkalun sisäosaan päin (ks. yksityiskohta A). HUOMAA: pussissa on ylimääräisiä itselukittuvia aluslaattoja: säilytä ne siltä varalta, että jokin niistä menee rikki.
- 5 • Kiinnitä pyörä kuvassa osoitetulla tavalla painamalla itselukittuva aluslaatta pohjaan asti. Kiinnitä toinenkin etupyörä toistamalla toimenpiteet kuvasta 1 alkaen.
- 6 • Pujota aluslaatta oikeanpuoleiseen taka-akseliin kuvassa esitetyllä tavalla.
- 7 • Pujota toinen jäljellä olevista pyöristä paikalleen. Kiinnitä huomiota renkaan kuvioinnin suuntaan: sen täytyy olla kuvassa esitetyn mukainen.
- 8 • Aseta yksi itselukittuva aluslaatta työkalun päähän (ks. kuva 4) ja kiinnitä pyörä kuvassa esitetyllä tavalla.
- 9 • Pujota viimeinen pyörä paikalleen: kiinnitä erityistä huomiota akselin haarukkaan, se täytyy työntää pohjaan asti.
- 10 • Aseta yksi itselukittuva aluslaatta työkalun päähän (ks. kuva 4) ja kiinnitä pyörä kuvassa esitetyllä tavalla.
- 11 • Napsauta koristekorkit paikoilleen pyörien keskiöihin.
- 12 • Työnnä vastapaino paikalleen traktorin etuosaan.
- 13 • Kiristä pohjassa oleva ruuvi.
- 14 • Yhdistä ohjauspyörän kaksi osaa toisiinsa.
- 15 • Kiinnitä ohjauspyörä tähän tarkoitettuilla ruuvilla ja mutterilla. Huomaa: mutteri kiinnitetään kuusikulmaiseen reikään, ruuvi pyöreään reikään.
- 16 • Avaa molemmat kaksi korin ruuvia.
- 17 • Napsauta tuulilasi paikalleen. Aseta tuulilasin reiät kohdakkain korin reikien kanssa. Kiristä ruuvit uudelleen.
- 18 • Aseta turvakaari lokasuojan päälle.
- 19 • Kiinnitä turvakaari lokasuojaan pakkaukseen sisältyvillä neljällä ruuvilla.
- 20 • Kiinnitä lokasuoja traktorin perään pakkaukseen sisältyvillä neljällä ruuvilla.
- 21 • Aseta varoituskolmio paikalleen traktorin perään ja kiinnitä kahdella ruuvilla.
- 22 • Kierrä istuimen alla olevat kaksi nuppia auki.
- 23 • Istuin voidaan säätää kahteen eri asentoon lapsen pituuden mukaan.
- 24 • Aseta istuin jompaankumpaan reikään.
- 25 • Laske traktori kyljelleen maahan ja avaa pohjassa olevan luukun ruuvi.
- 26 • Kierrä molemmat nupit kiinni. Sulje luukku ja kiristä ruuvi.
- 27 • Kiinnitä molemmat valot turvakaareen kuvassa esitetyllä tavalla.
- 28 • Jos ketjua on tarpeen kiristää: avaa ruuvi ja käännä muovikiekko asentoon 2 tai 3.
- 29 • Kiinnitä kiekko kiristämällä ruuvi.
- 30 • Perävaunu on koottu valmiiksi. Kiinnitä perävaunu seuraavien ohjeiden mukaan.
- 31 • Aseta yksi neljästä itselukittuvasta aluslevystä (mukana on kaksi vara-aluslevyä) mukana toimitettuun, tarkoitukseen varattuun työkaluun. HUOM.: itselukittuvan aluslevyn kielekkeiden täytyy olla käännetty työkalun sisäosaa kohti (katso kohta A).
- 32 • Ota akseli pakkauksesta. Poista akselin suojatulpat. Aseta akseli paikalleen lyömällä vasaralla tarkoitukseen varattu työkalu pohjaan asti. Irrota työkalu tämän jälkeen.
- 33 • Laita akseliin tarvittavat osat seuraavassa järjestyksessä: aluslevy, pyörä, toinen pyörä, aluslevy (mukana toimitetaan neljä aluslevyä, joista kaksi varalle). HUOM.: tarkista, että pyörät tulevat oikein päin eli pölykapselit ulospäin.
- 34 • Aseta itselukittuva aluslevy tarkoitukseen varattuun työkaluun, aseta valmis akseli paikalleen ja lyö se pohjaan asti.
- 35 • Laita pyörät perävaunun pohjaan painaen samalla.
- 36 • Laita punainen tappi perävaunun päähän.

- 37 • Poista 5 suojatulppaa lavan pohjasta.
- 38 • Kiinnitä perävaunun pohja (joka on jo valmisteltu) lavaan painaen samalla kuvan osoittamalla tavalla.
- 39 • Kokoa lavan 3 reunaa. Pidä puun näköiset puolet ulospäin.
- 40 • Sijoita kootut osat perävaunun pohjaan ja kiinnitä ne reikiin.
- 41 • Kiinnitä keskiöiden suojat (2 kpl) perävaunun pyöriin.
- 42 • Kiinnitä perävaunu traktoriin seuraavalla tavalla: laita perävaunun koukku traktorin takaosassa olevaan aukkoon ja kierrä sitä (katso kuvaa 43).
- 43 • Asento 1: perävaunu voidaan irrottaa. Asento 2: perävaunu on lukittu kiinni. HUOM.: Perävaunuun voi sijoittaa esineitä enintään 10 kg:n painosta.

NORSK

PEG PEREGO® takker for at dere har valgt dette produktet. I mer enn 60 år har PEG PEREGO tatt med barn ut på tur: Som nyfødte, i barnevognene, og senere med pedell- og batteridrevne leker.

Du kan lese om hele produktspektret vårt, nye produkter og annen informasjon om Peg Peregø på nettstedet vårt

www.pegperegø.com

VIKTIG INFORMASJON

Les denne håndboken nøye for å bli kjent med hvordan man bruker denne modellen, og hjelpe dere til å lære barnet deres hvordan man kjører på en riktig, trygg og allikevel gøyale måte. Ta vare på håndboken for framtidige konsultasjoner.

- **2+ år**
- Kjøretøy med 1 sitteplass

Peg Peregø reserverer seg retten til å endre de modellene og dataene som angis i denne håndboken når som helst, når det er behov for det av tekniske eller andre årsaker.

KONFORMITETSERKLÆRING

PRODUKTETS NAVN

Diesel Tractor

IDENTIFIKASJONSKODE FOR PRODUKTET

IGCD0550

REGELVERK som er REFERANSE (opprinnelse)

Generelt direktiv om sikkerhet for leketøy

88/378/CE

Standard EN 71 / 1 -2 -3 -9

Fatlat-direktivet 2005/84/CE

KONFORMITETSERKLÆRING

PegPeregø S.p.A. erklærer under eget ansvar at den beskrevne artikkelen er blitt testet internt og godkjent etter gjeldende regelverk ved eksterne, uavhengige laboratorier.

DATO OG STED FOR UTSTEDELSEN

Italia - 02.04.2010

Peg Peregø S.p.A. via A. De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) – ITALIA

KUNDESERVICE

PEG PEREGO tilbyr en kundeservicetjeneste etter kjøp, enten direkte, eller gjennom sitt nettverk av autoriserte serviceverksteder, som kan bistå ved eventuelle reparasjoner eller utskiftinger av deler, samt salg av originaldelar. For å kunne kontakte et serviceverksted ber vi deg se heftet "Serviceverksteder" som ligger ved i emballasjen.

Ved enhver henvendelse er det nødvendig å finne fram serienummeret til artikkelen. For å lokalisere serienummeret må du se siden om reservedeler.

Peg Peregø er tilgjengelig for kundene, og ønsker å på best mulig måte møte deres behov. Det er derfor svært viktig for oss å vite hva kundene mener. Vi vil derfor være svært takknemlige dersom du etter å ha brukt dette produktet kunn fylle ut SPØRRESKJEMA OM KUNDETILFREDSTILLELSE, som finnes på Internett på følgende adresse: www.pegperegø.com og at du der gir din vurdering og dine forslag.

SIKKERHETSNORMER

Lekene våre er i samsvar med De Europeiske Sikkerhetsnormene for leketøy (sikkerhetskrav utformet av EØF) og med "U.S. Consumer Toy Safety Specification". De er også godkjente av I.I.S.G. (Det italienske instituttet for lekers sikkerhet). Det er ikke i samsvar med retningslinjer for ferdsel på vei, og kan derfor ikke kjøres på offentlige veier.



Peg Perego S.p.A. har ISO 9001 sertifisering.
Sertifiseringen gir kunder og forbrukere en garanti om åpenhet og trygghet omkring måten bedriften arbeider på.

OBS! DET ER ALLTID NØDVENDIG MED OVEROPPSYN AV EN VOKSEN.

- Ikke egnet til barn under 24 måneder på grunn av funksjonelle særpreg.
- Ikke bruk kjøretøyet på offentlig vei, der det finnes trafikk eller parkerte biler, i kraftige skråninger, nær trinn eller trapper, elver eller basseng.
- Barn må alltid ha på sko når de bruker kjøretøyet.
- Når kjøretøyet er i bruk må man følge med så barna ikke setter hendene, føttene eller andre kroppsdelene, klær eller andre ting, inn nær der det er deler i bevegelse.
- Man må ikke benytte bensin eller andre brennbare væsker nær kjøretøyet.
- Kjøretøyet må kun brukes av et barn av gangen, med mindre det er av typen for med to seter.

WEEE-DIREKTIVET (kun EU)

- Dette produktet vil ved slutten av sin levetid være klassifisert som avfall av typen WEEE, og må derfor ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men sendes til differensiert avfallsbehandling.
- Lever avfallet på organiserte oppsamlingssteder.
- Symbolet med en utkrysset søppelkasse angir at produktet må sendes til spesialinnsamling.



VEDLIKEHOLD OG BEHANDLING AV KJØRETØYET

- Kontroller regelmessig tilstanden på kjøretøyet. I tilfelle man konstaterer defekter, må ikke kjøretøyet brukes. Bruk bare originale reservedeler PEG PEREGO til reparasjoner.
- PEG PEREGO påtar seg ikke noe ansvar i tilfelle tukling.
- Ikke sett kjøretøyet i nærheten av varmekilder som radiatorer, kaminer osv.
- Beskytt kjøretøyet mot vann, regn, snø osv.
- Smør periodisk (med tynn olje) delene automatisk i bevegelse, som lager, styre osv.
- Ytene på kjøretøyet kan rengjøres med en fuktig klut, hvis nødvendig, med husholdsprodukter som ikke er slipende. Rengjøringsoperasjoner må kun utføres av voksne.
- Demonter aldri mekanismene på kjøretøyet hvis dere ikke er autoriserte av PEG PEREGO.

REGLER FOR TRYGG BRUK

For at barnet skal være så trygt som mulig, må man for man starter kjøretøyet lese og følge disse anvisningene nøye.

- Lær barnet riktig bruk av kjøretøyet, slik at man kan kjøre sikkert og ha det gøy.
- Før man starter må man kontrollere at det ikke er ting eller personer i veien.
- Kjør med hendene på rattet/styre og se alltid på veien.
- Brems i tide for å unngå kollisjoner.

OBS!

- Kontroller at alle festeskivene/mutrene til hjulene itter godt fast.

REKLAMASJONSRETT

Det er to års reklamasjonsrett på kjøretøyet. Reklamasjonsretten dekker alle kjøretøyet deler ved normal og korrekt bruk. Les derfor nøye gjennom bruksanvisningen før du tar kjøretøyet i bruk. Fyll ut skjemaet nederst og ta vare på bruksanvisningen sammen med kvitteringen til bruk ved en eventuell reklamasjon.

Fremgangsmåte ved reklamasjon:

Ved ev. feil og mangler bør du alltid henvende deg til forhandleren hvor kjøretøyet er kjøpt. Av hensyn til vår løpende kvalitetssikring er det viktig at du ved henvendelse har nedenstående opplysninger om kjøretøyet parat. Så fremt reklamasjonen ikke kan avgjøres per telefon, skal kjøretøyet sendes til:

Maki A/S

Hårupvej 22 D

DK-8600 Silkeborg

Danmark

Tlf.nr.: +45 44476603

Mobilnr.: +45 40304228

E-post: service@maki.dk

Internett: www.maki.dk

Du er naturligvis også velkommen til å kontakte Maki Service.

Kjøretøy tas kun til reparasjon etter avtale. Kjøretøy som sendes inn uten at dette er avtalt på forhånd, vil bli avvist.

Skjema til bruk ved reklamasjon:

Navn:

Adresse:

Postnr./sted:

Kontaktperson:

Tlf.nr.:

Opplysninger om kjøretøyet:

Produksjonskode (strekkodenr.):

Produksjonsdato:

Kontrollnr. ("Controllo")

Kjøpsdato:

Reklamasjonens art:

Med vennlig hilsen

Peg Perego S.p.A. / Maki A/S

MONTERINGSANVISNING

OBS!

ALLE MONTERINGSOPERASJONENE MÅ KUN UTFØRES AV VOKSNE.
VÆR VARSOM NÅR KJØRETØYET TAS UT AV EMBALLASJEN ALLE SKRUENE OG SMÅ DELER FINNER MAN I EN POSE INNEI EMBALLASJEESKEN.

MONTERING

- Fjern alle beskyttende hetter på hjulakslene.
- Før en av de største sluttskivene på en av de fremre (MERK: I posen vil man finne flere sluttskiver enn de man trenger; i tilfelle man skulle miste noen).
- Før inn en av de minste hjulene, vær oppmerksom på sporretningen som må være som den vist i figuren.
- Før inn av de større selvblokkerende sluttskivene på det medfølgende verktøyet som blir vist i figuren. Vær oppmerksom på at tungene på den egenblokkerende sluttskivene må være vendt mot innsiden av verktøyet (se detalj A). MERKNAD: I posen finner man flere selvblokkerende sluttskiver enn de man trenger; disse må oppbevares i tilfelle en skulle bli ødelagt).
- Fest hjulet som vist i figuren ved å trykke den selvblokkerende sluttskiven helt inn. Gjentag operasjonene i figur 1 for å montere det andre fremre hjulet.
- Før inn et hjul på bakre høyre aksel som vist i figuren.
- Før inn en av de gjenværende, vær oppmerksom på sporretningen som må være som den vist i figuren.
- Før inn den selvblokkerende sluttskiven på det medfølgende verktøyet (se figur 4) og fest hjulet som vist i figuren.
- Før inn det siste hjulet, vær oppmerksom så man fører det inn i bunnen på gaffelen til akselen.
- Før inn den selvblokkerende sluttskiven på det medfølgende verktøyet (se figur 4) og fest hjulet som vist i figuren.
- Trykk på plass de fire hjulkapslene på hjulene.
- Før inn lekemotvekten på fremre del av traktoren.
- Skrut skruene helt til.
- Sett sammen de to delene av rattet.
- Fest rattet med den medfølgende skruen og mutteren. Vær oppmerksom: Mutteren festes i det sekskantede hullet, skruen i det runde.
- Skrut løs de to skruene på bærestangen.
- Før inn vindskjermen med et klikk. Sørg for at hullene på vindskjermen blir på linje med de på bærestangen. Skrut til de to skruene.
- Plasser rullestangen på skjermen.
- Fest rullestangen ved hjelp av de 4 medfølgende skruene.
- Fest skjermen på bakre del av traktoren ved hjelp av de 4 medfølgende skruene.
- Plasser og skrut til trekanten ved hjelp av de to skruene bak på traktoren.
- Skrut løs de festeboltene som finnes under setet.
- Setet kan reguleres i to ulike posisjoner, avhengig av barnets høyde.
- Plasser setet i en av hullene.
- Plasser traktoren på siden, og skrut løs skruen fra luken i bunnen.
- Skrut til de to festeboltene. Lukk igjen luken og skrut til skruene.
- Plasser de to lyktene på rullestangen, som vist i figuren.
- Dersom man skulle øke kjedestrammingen: Unngå skruen og vri isteden plastdisken i posisjon 2 eller 3.
- Fest disken ved å skrut til skruene.
- Tilhenger ferdig montert. For å montere tilhengere følger man disse anvisningene.
- Sett inn en av de 4 selvblokkerende skivene (2 i reserve) på det bestemte utstyret som er levert.. ADVARSEL: tungene på den selvblokkerende skiven må peke innover mot utstyret (se detalj A).
- Ta akselen ut av emballasjen. Ta av beskyttelsestappene på akselen. Sett inn akselen ved å banke på det bestemte utstyret med en hammer så langt det går; fjern siden utstyret.
- Sett komponentene på akselen i denne rekkefølgen: skive, hjul, det andre hjulet, skive (4 skiver følger med, 2 i reserve) ADVARSEL: kontroller at hjulene er satt på korrekt, dvs. At navdekslene peker utover mot utsiden.
- Sett en selvblokkerende skive i det bestemte utstyret, stikk inn akselen som allerede er gjort istand og slå den helt ned.
- Stikk inn hjulgruppen på tilhengerbasen ved å trykke.

- 36 • Sett inn den røde tappen i enden av tilhengeren.
- 37 • Fjern de 5 beskyttelsestappene på bunnen av lastekassa.
- 38 • Hekt bunnen på tilhengeren (forberedt på forhånd) på lastekassa ved å trykke som vist på figuren.
- 39 • Sett sammen de 3 sidene på tilhengeren, med trerelieffet vendt utover.
- 40 • Plasser disse sammensatte delene sammen med bunnen av tilhengeren ved å kople dem til åpningene.
- 41 • Sett på de 2 bosskapslene på hjulene på tilhengeren.
- 42 • For å hekte tilhengeren på traktoren, gjør følgende: sett kroken på tilhengeren inn i hullet som finnes bak på traktoren og vri på den (se figur 43).
- 43 • Posisjon 1: tilhengeren kan tas av.
Posisjon 2: tilhengeren er blokkert
ADVARSEL: Tilhengeren kan inneholde gjenstander på maksimum 10 kg.

SVENSKA

PEG PEREGO® tackar er för att ni valt denna produkt. Sedan mer än 60 år tillbaka tar PEG PEREGO ut barn på åkturer; de nyfödda barnen med liggvagnar och sittvagnar och längre fram i åldern med leksaksfordon som har pedaler och är batteridrivna.

Upptäck hela vårt produktutbud, nyheter och annan information om Peg Perego på vår webbplats:

www.pegperego.com

VIKTIG INFORMATION

Läs noga denna bruksanvisning för att bekanta er med användning av modellen och för att lära ert barn att köra och ha roligt på ett korrekt och säkert sätt. Spara sedan handboken för varje framtida bruk.

- **2+ år**
- Fordon med 2 platser

Peg Perego kan när som helst tillföra ändringar på modeller eller fakta i denna publikation, på grund av tekniska eller företagsrelaterade skäl.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

PRODUKTNAMN

Diesel Tractor

PRODUKTENS IDENTIFIKATIONSKOD

IGCD0550

FÖRESKRIFTER FÖR REFERENS (original)

Allmänt Direktiv avseende leksakers säkerhet

88/378/EEG

Standard EN 71 / I -2 -3 -9

Ftalat-direktiv 2005/84/EG

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

PegPerego S.p.A. försäkrar på eget ansvar att den aktuella artikeln har provkörts internt och godkänts enligt gällande föreskrifter hos externa och oberoende laboratorier.

DATUM OCH PLATS FÖR UTSTÄLLANDET

Italien - 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. via A. De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) – ITALIA

SERVICETJÄNST

PEG PEREGO erbjuder efter försäljningen en direkt servicetjänst eller servicetjänst via ett nätverk av auktoriserade servicecentrum för eventuella reparationer eller utbyten och försäljning av originalreservdelar.

För kontaktinformation till dessa servicecentrum, se informationen "Servicecentrum" som finns i förpackningen.

Vid kontakt med vår kundtjänst ska ni ha produktens serienummer nära tillhands.

Konsultera reservdelssidan i bruksanvisningen för att identifiera serienumret.

PEG PEREGO står till tjänst för alla kunders behov. Därför är det oerhört viktigt och värdefullt för oss att få veta våra kunders åsikt, och blir vi väldigt tacksamma om ni efter att ha använt vår produkt skulle vilja fylla i FRÅGEFORMULÄR OM KONSUMENTENS TILLFREDSTÄLLELSE som finns på Internet på följande adress:
www.pegperego.com och där ange eventuella kommentarer eller förslag.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Våra leksaker överensstämmer med de Europeiska säkerhetsföreskrifterna för leksaker (säkerhetskrav som förutses av EEC-rådet) och av "U.S. Consumer Toy Safety Specification". De är godkända av I.I.S.G. (Istituto Italiano Sicurezza Giocattoli). Produkten är inte i överensstämmelse med föreskrifterna för trafiknormer på vägar och får alltså inte köras på allmänna vägar.



Peg Perego S.p.A. är certifierat enligt ISO 9001.

Certifieringen erbjuder kunder och användare garanti för insyn och förtroende för företagets arbetsmetod.

OBSERVERA! DET ÄR ALLTID NÖDVÄNDIGT MED ÖVERVAKNING AV EN VUXEN PERSON.

- Leken är inte lämplig för barn under 24 månader på grund av de funktionella egenskaperna.
- Använd inte fordonet på allmänna vägar, där det är trafik eller parkerade bilar, på branta sluttningar, i närheten av trappsteg, trappor, vattendrag eller simbassänger.
- Barnen ska alltid bära skor när de använder fordonet.
- När fordonet är i funktion ska man vara uppmärksam på att barnen inte sätter händerna, fötterna eller andra delar av kroppen, kläder eller andra föremål, i närheten av delar i rörelse.
- Använd inte bensin eller andra brandfarliga ämnen i närheten av fordonet.
- Om fordonet inte är av typen med två plaster får det aldrig användas av mer än ett barn.

WEEE-DIREKTIV (endast EU)

- Denna produkt klassificeras då den inte längre är i bruk som farligt avfall och kan därför inte avskaffas som hushållsavfall, utan ska sorteras separat;
- Lämna avfallet på avsedda återvinningsstationer;
- Den överkorsade soptunnan anger att produkten ska sorteras separat.



UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL AV FORDONET

- Kontrollera regelbundet fordonets skick. Om fel kan konstateras får fordonet inte användas. Använd endast reservdelar av originaltyp PEG PEREGO vid reparationerna.
- PEG PEREGO åtar sig inget ansvar i händelse av förändringar utförs på produkten.
- Lämna inte fordonet i närheten av värmekällor (värmeelement, kaminer, etc.).
- Skydda fordonet från vatten, regn, snö, etc.
- Smörj regelbundet (med lättolja) de rörliga delarna (lager, ratt, etc.).
- Fordonets ytor kan rengöras med en duk som fuktats i vatten och, om det är nödvändigt, med ej slipande hushållsprodukter. Rengöringsarbetena får endast utföras av vuxna personer.
- Demontera inte fordonets mekanismer utan auktorisering av PEG PEREGO.

REGLER FÖR EN SÄKER KÖRNING

För barnets säkerhet: innan fordonet sätts igång ska man noggrant läsa och följa instruktionerna härunder.

- Lär barnet att använda fordonet på korrekt sätt så att körningen blir säker och rolig.
- Innan start ska man försäkra sig om att färdsträckan inte hindras av personer eller föremål.
- Kör med händerna på styrstängens/ratten och håll alltid ögonen på vägen.
- Bromsa i tid för att undvika krockar.

OBS!

- Kontrollera att alla beslag/muttrar för fästning av hjulen sitter fast ordentligt.

REKLAMATIONSRÄTT

Lekfordonet har två års reklamationsrätt. Reklamationsrätten täcker lekfordonets alla delar vid normalt och korrekt bruk. Läs därför igenom bruksanvisningen noga innan lekfordonet tas i bruk. Fyll i blanketten nedan och förvara bruksanvisningen tillsammans med inköpskvittot att användas i händelse av reklamation.

Gör så här vid reklamation:

Vid ev. fel och brister bör du alltid kontakta inköpsstället. Av hänsyn till vår löpande kvalitetssäkring är det viktigt att du vid kontakt har nedanstående uppgifter om lekfordonet till hands. Om reklamationen inte kan klaras per telefon ska lekfordonet skickas till:

Furusäters Elektronik

Furusäter 6671

S-471 72 Hjälteby

Tel.nr: 0304 66 83 29

Mobilnr: 0304 66 83 29

Kontaktperson: Claes Axelson

Du är naturligtvis också välkommen att kontakta Maki Service:

E-post: service@maki.dk

Webb: www.maki.dk

Vi tar bara emot lekfordon för reparation efter överenskommelse. Lekfordon som översänds utan överenskommelse tas inte emot.

Reklamationsblankett:

Namn: _____

Adress: _____

Postnr/ort: _____

Kontaktperson: _____

Tel.nr: _____

Uppgifter om lekfordonet:

Tillverkningskod (streckkodsnr): _____

Tillverkningsdatum: _____

Kontrollnr ("Controllo") _____

Inköpsdatum: _____

Reklamationens art: _____

Med vänlig hälsning
Peg Pérego S.p.A./Maki A/S

MONTERINGSINSTRUKTIONER

OBSERVERA

MONTERINGSARBETET FÅR ENDAST UTFÖRAS AV VUXNA PERSONER.
VAR FÖRSIKTIG NÄR DU TAR UT FORDONET UR FÖRPACKNINGEN.

MONTERING

- 1 • Ta bort skyddspluggarna från hjulens axlar.
- 2 • Sätt i en av de största bultbrickorna på en av de två främre hjulaxlarna. (OBS: i påsen finns det fler bultbrickor än vad som behövs ifall ni skulle tappa bort någon av dem).
- 3 • Sätt i ett av de minsta hjulen och var noga med slitbanans riktning som ska vara som i figuren.
- 4 • Sätt i en av de största självblockerande bultbrickorna i det avsedda redskapet som visas i figuren. Varning: den självblockerande bultbrickans kilar ska vara riktade inåt mot verktyget (se speciellt A).
OBS: i påsen finns det fler självblockerande bultbrickor än vad som behövs ifall någon skulle gå sönder.
- 5 • Sätt fast hjulet enligt figuren och tryck ner bultbrickan så långt det går. Upprepa manövrarna från figur 1 för monterning av det andra framhjulet.
- 6 • Sätt i bultbrickan på det högra bakhjulets axel som visas i figuren.
- 7 • Sätt i ett av de två återstående hjulen och var noga med slitbanans riktning som ska vara som i figuren.
- 8 • Sätt i en självblockerande bultbricka i det avsedda redskapet (se figur 4) och spänn fast hjulet enligt figuren.
- 9 • Sätt i det sista hjulet och var noga med att sätta i hjulaxelns gaffel ordentligt.
- 10 • Sätt i en självblockerande bultbricka i det avsedda redskapet (se figur 4) och spänn fast hjulet enligt figuren.
- 11 • Sätt fast navkapselns fyra pluggarna på hjulen och se till att de klickar fast.
- 12 • Sätt i låtsasmotvikten på traktorns framsida.
- 13 • Skruva fast skruven på bakdelen.
- 14 • Sätt ihop rattens två delar.
- 15 • Spänn fast rattan med tillhörande skruv och mutter. Varning: muttern ska fästas i det sexkantiga hålet, skruven i det runda hålet.
- 16 • Lossa de två skruvarna på karossen.
- 17 • Sätt i vindrutan och se till att den fästs med ett klick. Anpassa vindrutans håll till karossens håll. Spänn fast de båda skruvarna på nytt.
- 18 • Placera kapoteringsskyddet på stänkskyddet.
- 19 • Spänn fast kapoteringsskyddet på stänkskärmen med hjälp av de 4 medföljande skruvarna.
- 20 • Spänn fast stänkskyddet baktill på traktorn med hjälp av de 4 medföljande skruvarna.
- 21 • Sätt på och skruva fast triangeln baktill på traktorn med de två skruvarna.
- 22 • Skruva av de två handtagen som sitter under sätet.
- 23 • Sätet kan regleras i två olika lägen i enlighet med barnets längd.
- 24 • Placera sätet i ett av hålen.
- 25 • Lägg traktorn på ena sidan och lossa luckans skruv som sitter på underredet.
- 26 • Skruva fast de två handtagen. Stäng luckan igen och spänn fast skruven.
- 27 • Sätt fast de två lyktorna på kapoteringsskyddet enligt figuren.
- 28 • Om ni behöver spänna kedjan ytterligare: lossa skruven och vrid plastskivan till läge 2 eller 3.
- 29 • Sätt fast skivan genom att spänna skruven igen.
- 30 • Monterad släpvagn. Följ instruktionerna nedan för att montera släpvagnen.
- 31 • Sätt i en av de 4 självläsande brickorna (2 i reserv) i det särskilda verktyget som medlevererats. VARNING: kilarna på den självläsande brickan ska vara riktade mot insidan av verktyget (se detaljritning A).
- 32 • Ta ur axeln från förpackningen. Ta bort axelns skyddsproppar. För in axeln helt och hållet i det särskilda verktyget, genom att slå med en hammare. Ta sedan bort verktyget.
- 33 • Sätt i följd i delarna på axeln: bricka, hjul, andra hjulet, bricka (de medlevererade brickorna är 4 , 2 är i reserv). VARNING: kontrollera att hjulen är korrekt påsatta, d.v.s. med hjuldiskarna riktade utåt.
- 34 • Placera en självläsande bricka i det särskilda verktyget, för in den förberedda axeln och slå in helt och hållet.
- 35 • För in, genom att trycka, hjulenheten på släpvagnens bas.
- 36 • Sätt i det röda stiftet i släpvagnens ände.
- 37 • Avlägsna de 5 skyddspropparna från flakets botten.

- 38 • Koppla fast släpvagnens botten (som redan förberetts) på flaket genom att trycka, såsom visas på bilden.
- 39 • Montera släpvagnens 3 sidor och se till att delarnas tråliknande sidor är vända utåt.
- 40 • Placera de monterade delarna på släpvagnens botten och haka fast dem i de avsedda hålen.
- 41 • Sätt på de 2 hjulkapselskydden på släpvagnens hjul.
- 42 • Gör på följande sätt för att koppla fast släpvagnen på traktorn: sätt i släpvagnens hake i hålet som finns på traktorns baksida och vrid den (se bild 43).
- 43 • Läge 1: släpvagnen kan tas bort.
Läge 2: släpvagnen är fastlåst.
VARNING: Släpvagnen kan rymma föremål upp till ett maximum på 10 Kg.

TÜRKÇE

PEG PEREGO® bu ürünü tercih ettiğiniz için size teşekkür ediyor. 60 yılı aşkın bir süredir PEG PEREGO çocukları gezmeye götürüyor; doğar doğmaz o meşhur bebek arabaları ve pusetleri ile, daha sonra ise pedallı veya bataryalı eşsiz oyuncak arabaları ile.

Peg Perego dünyasındaki tüm ürün serisini, yenilikleri ve diğer bilgileri sitemizde bulabilirsiniz:

www.pegperego.com

ÖNEMLİ BİLGİLER

Bu kullanım kılavuzunu, modelin kullanımına alışmak ve de çocuğunuzu doğru, güvenli ve eğlenceli sürüşü öğretmek için dikkatlice okuyunuz. Daha sonraki herhangi bir gereksinim için kılavuzu saklayınız.

- 2+ yaş
- 1 kişilik araç

Peg Perego istediği zaman bu yayında tanıtılmış modellere, teknik veya şirket içi sebeplerden dolayı değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

UYGUNLUK BEYANI

ÜRÜN ADI
Diesel Tractor

ÜRÜN TANIMLAMA KODU
IGCD0550

REFERANS DÜZENLEMELER (esas)
88/378/CE sayılı Genel Oyuncak Güvenliği Direktifi
Standart No. EN 71 / 1 -2 -3 -9

2005/84/CE Phthalate Direktifi

UYGUNLUK BEYANI

Peg Perego S.p.A., söz konusu ürünün şirket bünyesinde gerekli testlere ve yürürlükteki yasal düzenlemelerin öngördüğü bağımsız laboratuvar testlerine tabi tutulduğunu, kendi sorumluluğu altında, beyan etmektedir.

VERİLİŞ YERİ VE TARİHİ
İtalya - 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. via A. De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) – ITALIA

DESTEK HİZMETİ

PEG PEREGO olası tamiratlar, değişimler ve orijinal yedek parça satışları için, doğrudan veya yetkili bayiler ağı aracılığıyla, satış sonrası destek hizmeti vermektedir.
“Destek merkezlerine” ulaşmak için bu kullanım kılavuzunun arka kapağına bakınız.

Herhangi bir rapor için, ürüne karşılık gelen seri numarasının elde bulundurulması gerekmektedir. Seri numarasını öğrenmek için yedek parçalar ile ilgili sayfaya bakınız.

Peg Perego olarak tüketicilerin her türlü gereksinimini en iyi şekilde karşılamak üzere daima onlara hizmet etmeye hazırız. Dolayısıyla, müşterilerimizin görüş ve önerileri bizim için son derece önemli ve değerlidir. Bu nedenle, bir ürünümüzü satın alıp kullandıktan sonra, görüş ve önerilerinizi bildirmek üzere Internet üzerinde www.pegperego.com adresinde yer alan MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ FORMUNU doldurursanız size gerçekten minnettar kalacağız.

EMNİYET STANDARTLARI

Oyuncaklarımız Avrupa Birliği Konseyinin oyuncaklar için öngördüğü güvenlik niteliklerine ve “A.B.D. Tüketici Oyuncak Güvenliği Nitelikleri” ne uygundur. I.I.S.G. (İtalyan Oyuncak Güvenliği Kurumu) tarafından onaylanmıştır.
Yolda seyir konusundaki trafik düzenlemelerine uygun olmadıklarından dolayı kamuya açık yollarda seyir edemezler.



Peg Perego S.p.A. ISO 9001
Sertifikalıdır.

Bu sertifika ile müşterilere ve tüketicilere kurumun şeffaf işleyişinin ve tam bir güven ortamının garantisi verilmektedir.

DİKKAT! DAİMA BİR YETİŞKİNİN DENETİMİ GEREKLİDİR.

- Fonksiyonel özelliklerinden dolayı 24 aydan küçük olan çocuklara uygun değildir.
- Aracı, trafiğin ve park halindeki arabaların bulunduğu halka açık yollarda, dik yokuşlarda, basamak ve merdivenlerin, su kanallarının ve havuzların yakınında kullanmayınız.
- Aracın kullanımı esnasında çocuklar daima ayakkabı giymiş olmalıdır.
- Araç çalışırken çocukların ellerini, ayaklarını veya vücutlarının diğer uzuvlarını, giysilerini veya başka eşyalarını aracın hareketli kısımlarına koymadıklarına dikkat ediniz.
- Aracın yakınında benzin veya başka yanıcı maddeler kullanmayınız.
- Bu araç, çift kişilik araçlar kategorisine girmediği takdirde kesinlikle sadece bir çocuk tarafından kullanılmalıdır.

RAEE DİREKTİFİ (sadece AB)

- Bu araç kullanım ömrü sonunda RAEE olarak sınıflandırılmış bir atık teşkil eder ve bu nedenle kentsel bir atık olarak imha edilmemelidir; ayrı atık toplamaya tabi tutulmalıdır;
- Atığı tahsis edilen özel çevresel tecrit yerlerine teslim ediniz;
- Üzerinde çarpı işareti bulunan çöp bidonu, ürünün ayrı çöp toplama ile toplanması gerektiğini belirtir.



ARACIN MUHAFAZASI VE BAKIMI

- Düzenli olarak aracın durumunu kontrol edin. Hasardan emin olduğunuzda elektrikli araç ve şarj cihazı kullanılmamalıdır. Tamirat için sadece PEG PEREGO asıl yedek parçalarını kullanın.
- PEG PEREGO araca yapılan elle müdahalelerde hiçbir sorumluluk almaz.
- Aküleri veya aracı kalorifer, şömine, vb. ısı kaynakları yanında bırakmayın.
- Aracı su, yağmur, kar vb. den koruyunuz.
- Düzenli olarak, yatak, direksiyon donanımı, vb. hareket eden parçaları (ince yağ ile) yağlayın.
- Aracın yüzeyi nemli bir bezle, gerekirse aşındırıcı olmayan ev temizlik ürünleri ile temizlenebilir. Temizlik işlemleri sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
- PEG PEREGO yetkilileri dışında, aracın mekanizmalarını ve motorunu asla sökmeyin.

GÜVENLİ BİR SÜRÜŞ İÇİN KURALLAR

Çocuğunuzun güvenliği için: aracı çalıştırmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyup uygulayınız.

- Güvenli ve eğlenceli bir sürüş için çocuğunuza aracın doğru kullanımını öğretiniz.
- Yola çıkmadan önce parkur üzerinde insanlar ya da eşyalar bulunmadığından emin olunuz.
- Gidonu/direksiyonu iki elle kavramak ve daima yola bakmak gereklidir.
- Çarpışmaları önlemek için zamanında fren yapılı.

DİKKAT!

- Tüm tekerlek vidalarının/somunlarının iyice sıkıştırılmış olduğunu kontrol ediniz.

MONTAJ TALİMATLARI

DİKKAT

MONTAJ İŞLEMLERİ SADECE YETİŞKİNLER TARAFINDAN YAPILMALIDIR.

ARACI AMBALAJINDAN ÇIKARIRKEN DİKKAT EDİNİZ.

BÜTÜN VİDALAR VE UFAK PARÇALAR AMBALAJIN İÇİNDEKİ BİR TORBANIN İÇİNDE BULUNMAKTADIR.

MONTAJ

- 1 • Tekerlek millerinden koruma tıplarını çıkarın.
- 2 • Büyük rondelalardan bir tanesini ön akslardan birine geçirin. (NOT: herhangi bir tanesin kaybolabileceği düşünülerek, torbanın içerisine gerekenden fazla sayıda rondella konulmuştur).
- 3 • Daha küçük olan tekerleklerden birini lastik tırtıllarının yönünün şekildedeki gibi olmasına dikkat ederek yerine yerleştirin.
- 4 • Kendiliğinden bloke olan en büyük rondelalardan bir tanesini şekilde gösterilen özel düzeneğin üzerine geçirin. Dikkat, kendiliğinden bloke olan rondelaların dilciklerinin düzeneğin iç tarafına doğru olması gerekmektedir (A detayına bakınız).
- 5 • Sabitleme rondelasını en dibe kadar iterek tekerleği şekildedeki gibi sabitleyin. Diğer ön tekerleği takmak için 1 numaralı maddeden itibaren işlemi tekrarlayın.
- 6 • Bir rondelayı sağ arka aksa, şekilde gösterildiği gibi, geçirin.
- 7 • Kalan iki tekerlekten birini lastik tırtıllarının yönünün şekildedeki gibi olmasına dikkat ederek yerine yerleştirin.
- 8 • Özel olarak yapılan alete bir sabitleme rondelası takın (şekil 4'e bakın) ve tekerleği şekilde gösterildiği gibi sabitleyin.
- 9 • Mil maşasını en dibe kadar itmeye dikkat ederek son tekerleği de yerine yerleştirin.
- 10 • Özel olarak yapılan alete bir sabitleme rondelası takın (şekil 4'e bakın) ve tekerleği şekilde gösterildiği gibi sabitleyin.
- 11 • Dört kabara kapakçığını tekerleklerle yerleştirin.
- 12 • Yapmacık ağırlığı traktörün ön tarafına yerleştirin.
- 13 • Alt taraftaki vidayı vidalayın.
- 14 • Direksiyonun iki parçasını birleştirin.
- 15 • Direksiyonu özel vida ve zar ile sabitleyin. Dikkat: Zar altıgen deliğe, vida ise yuvarlak deliğe yerleştirilir.
- 16 • İki vidayı gövdeden sökün.
- 17 • Ön çamı yerine oturtun. Ön çam deliklerini gövdedekilerle karşılıklı getirin. İki vidayı yeniden takın.
- 18 • Roll-bar'ı çamurluğun üstüne yerleştirin.
- 19 • Üzerinde bulunan 4 vidayı kullanarak roll-bar'ı çamurluğa sabitleyin.
- 20 • Üçerinde bulunan 4 vidayı kullanarak çamurluğu traktörün arkasına sabitleyin.
- 21 • Üçgeni traktörün arkasına yerleştirip iki vida ile vidalayın.
- 22 • Koltuk altında yer alan iki tutamacı gevşetin.
- 23 • Koltuk çocuğun boy ihtiyacına göre iki farklı seviyede ayarlanabilir.
- 24 • Koltuğu deliklerden birine yerleştirin.
- 25 • Traktörü bir yana yatırıp alt tarafta bulunan kapakçığın vidasını çıkarın.
- 26 • Kapalı somunları vidalayın. Kapakçığı kapatıp vidasını takın.
- 27 • Kırmızı farları şekilde gösterildiği gibi roll-bar'a takın.
- 28 • Zincirin gerginliği artarsa: vidayı çıkartın ve plastik diski 2 veya 3 konumuna getirin.
- 29 • Tekrar vidalarak diski sabitleyin.
- 30 • Birleştirilmiş römork. Römorku takmak için
- 31 • Sabitleme rondelalarından 4 tanesini (yedekte 2 adet daha bulunmaktadır) ürünle birlikte verilen özel olarak üretilmiş alete geçirin. DİKKAT: Sabitleme rondelaların dilciklerinin yönü (Şekil A'ya dikkatle bakın) aletin iç kısmına doğru dönük olmalıdır.
- 32 • Tekerlek aksını ambalajından çıkarın. Tekerlek aksının koruma tıplarını çıkarın. Tekerlek aksını, özel olarak üretilen aletin en dibine kadar bir çekiçe vurarak iyice itin; hemen ardından aleti hareket ettirin.
- 33 • Gerekli parçaları tekerlek aksına şu sıralamayla geçirin: Rondela, tekerlek, diğer tekerlek, rondela (ürünle birlikte 4 adet rondela verilmiştir; 2 adet de yedek olarak verilmiştir) DİKKAT: Tekerleklerin doğru bir şekilde takıldığını, yani kapak kısımlarının dışarı dönük olduğunu teyit ediniz.

- 34 • Özel olarak üretilen alete bir adet sabitleme rondelasi yerleştirin, hazır hale getirdiğiniz tekerlek aksını geçirin ve en dibe oturana kadar iyice vurun.
- 35 • Tekerlek grubunu iyice bastırarak römorkun tabanına geçirin.
- 36 • Kırmızı mili römorkun uç tarafına geçirin.
- 37 • Kasanın dip kısmındaki 5 adet koruma tipasını yerinden oynatın.
- 38 • Daha önce hazır hale getirmiş olduğunuz römorkun arkasını, şekilde gösterildiği gibi, bastırarak kasaya bağlayın.
- 39 • Römorkun 3 yanını, ahşap desenli tarafları dışarıya bakacak şekilde tutarak birleştiriniz.
- 40 • Birleştirilen tarafları uygun deliklere geçirmek suretiyle römorkun tabanına yerleştiriniz.
- 41 • 2 adet süsleme kabarasını römorkun tekerleklerine takın (Dikkat, ambalajda 6 adet süsleme kabarası bulacaksınız; bunlardan 4 tanesi traktörün tekerleklerine takılmak üzere kullanılacaktır).
- 42 • Römorku traktöre bağlamak için şunları yapın: Römorkun kancasını, traktörün arka kısmında bulunan deliğe geçirin ve kancayı döndürün (şekil 43'ya bakın).
- 43 • 1. Konumda: Römork hareket edebilir durumdadır.
2. Konumda: Römork sabitlenmiştir, hareket edemez.
DIKKAT: Römork 10 kilograma kadar eşya taşıma kapasitesine sahiptir.

РУССКИЙ

Компания PEG PEREGO® благодарит вас за то, что вы выбрали это изделие. Вот уже 60 лет, как компания PEG PEREGO гуляет с детьми. Сразу после рождения - на своих детских колясках, затем на прогулочных, а позже - на pedalных и электрических игрушках.

Ознакомьтесь с полной гаммой продукции, новинками и другой информацией о мире компании Peg Perego на нашем сайте

www.pegperego.com

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Внимательно прочитайте настоящую инструкцию, чтобы ознакомиться с моделью и научить вашего ребенка правильному, безопасному и увлекательному вождению. Сохраните инструкцию для будущего использования.

- **Возраст 2+ лет**
- Игрушка для 1 ребенка

Компания Peg Perego оставляет за собой право внести в любой момент изменения в модели и данные, приведенные в настоящем издании, по причинам технического или корпоративного характера.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Diesel Tractor

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ КОД ИЗДЕЛИЯ

IGCD0550

НОРМАТИВНО-СПРАВОЧНЫЕ ДОКУМЕНТЫ (исходные)

Общая директива о безопасности игрушек
88/378/EC
Стандарт EN 71 / 1 -2 -3 -9

Директива о фталатах 2005/84/EC

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Компания PegPerego S.p.A. с полной ответственностью заявляет, что указанное изделие прошло внутривзводские испытания и было утверждено в соответствии с действующими нормами в независимых лабораториях третьих сторон.

ДАТА И МЕСТО ВЫДАЧИ

Италия - 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. via A. De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) — ITALIA

СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ

Компания PEG PEREGO предлагает услуги службы послепродажного обслуживания, непосредственно или через сеть уполномоченных сервисных центров, для выполнения ремонта, замены и продажи фирменных запасных частей. Чтобы связаться с сервисными центрами смотрите проспект "Сервисные центры", имеющийся в упаковке.

При любом обращении необходимо сообщить серийный номер вашего устройства. Для его определения обратитесь к странице, посвященной запасным частям.

Peg Perego находится к услугам своих клиентов для полного удовлетворения всех их требований. Поэтому, для нас очень важно знать мнение наших клиентов. В связи с этим мы будем вам признательны, если после использования нашего изделия вы заполните анкету об удовлетворенности потребителя, которую можно найти на сайте в Интернете: www.pegperego.com, высказывая свои замечания или рекомендации.

НОРМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Наши игрушки соответствуют Европейским нормам по безопасности игрушек (требованиям по безопасности, предусмотренным Советом ЕЭС) и спецификации "U.S. Consumer Toy Safety Specification". Они также одобрены организацией I.I.S.G. (Итальянским институтом по безопасности игрушек). Они не соответствуют правилам дорожного движения, поэтому они не могут передвигаться по общественным дорогам.



Peg Perego S.p.A. сертифицирована по норме ISO 9001.

Сертификация гарантирует заказчикам и потребителям, что компания работает, соблюдая принципы гласности и доверия.

ВНИМАНИЕ! ИГРУШКА ДОЛЖНА ВСЕГДА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПОД НАДЗОРОМ ВЗРОСЛОГО.

- Игрушка не предназначена для детей меньше 24 месяцев из-за ее функциональных характеристик.
- Не использовать игрушку на общественных дорогах, в присутствии дорожного движения и запаркованных автомобилей, на резких уклонах, вблизи ступенек и лестниц, рек и бассейнов.
- При вождении игрушки дети должны всегда быть обутыми.
- При работе игрушки обратите внимание на то, чтобы дети не помешали руки, ноги или другие части тела, одежду или другие предметы вблизи движущихся частей.
- Не использовать бензин или прочие воспламеняющиеся вещества вблизи игрушки.
- Игрушкой должен пользоваться обязательно один ребенок, если она не входит в категорию игрушек для двух детей.

ДИРЕКТИВА WEEE (только для Евросоюза)

- В конце своего срока службы это изделие будет являться электронно-электрическим отходом, поэтому его нельзя будет утилизировать, как обычный городской отход, а необходимо подвергать дифференциации вторсырья;
- Сдавайте отход в специально предназначенные центры;
- Перечеркнутый мусорный контейнер указывает на то, что изделие подлежит дифференцированной утилизации.



ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- Регулярно проверять состояние игрушки. При обнаружении явных дефектов игрушку не следует использовать. Для ремонта применять только фирменные запасные части производства фирмы PEG PEREGO.
- Фирма PEG PEREGO не несет никакой ответственности в случае вывода из строя.
- Не оставляйте игрушку вблизи таких источников тепла, как отопительные батареи, камины и т.д.
- Защитите игрушку от воды, дождя, снега и т.д.
- Периодически смазывайте (легким маслом) движущиеся части, такие как подшипники, руль и т.д.
- Наружную поверхность игрушки можно чистить влажной тканью и, при необходимости, не абразивными бытовыми моющими средствами. Операции по чистке должны выполнять только взрослые.
- Ни в коем случае не разбирайте механизмы игрушки, если на то не имеется разрешение фирмы PEG PEREGO.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ

Для безопасности вашего ребенка: перед включением игрушки прочтите и тщательно выполняйте настоящую инструкцию.

- Научите вашего ребенка правильно пользоваться игрушкой для ее безопасного и приятного управления.

- Перед началом езды убедитесь, что на пути следования нет людей или предметов.
- При вождении держите руки на руле и всегда смотрите на дорогу.
- Тормозите заблаговременно во избежание столкновений.

ВНИМАНИЕ!

- Убедитесь в том, что все крепежные накладки и гайки колес надежно закреплены.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

ВНИМАНИЕ

ОПЕРАЦИИ ПО МОНТАЖУ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫЕ. БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИЗВЛЕЧЕНИИ ИГРУШКИ ИЗ УПАКОВКИ. ВСЕ ВИНТЫ И МЕЛКИЕ ДЕТАЛИ НАХОДЯТСЯ В ПАКЕТЕ ВНУТРИ УПАКОВКИ.

ΜΟΝΤΑЖ

- 1 • Удалите защитные пробки из мостов колес.
- 2 • Наденьте одну из самых больших шайб на одну из двух передних осей. (ПРИМ.: в пакете вы найдете больше шайб, чем их необходимо, с запасными на случай потери).
- 3 • Наденьте одно из двух малых колес, обращая внимание на направление протектора, которое должно соответствовать изображению на рисунке.
- 4 • Установите одну из самых больших самоблокирующихся шайб в специальное приспособление, как показано на рисунке. Внимание: язычки самоблокирующейся шайбы должны быть обращены внутрь приспособления (смотри деталь А). ПРИМЕЧАНИЕ: в пакете вы найдете больше самоблокирующихся шайб, чем их необходимо, их следует хранить на случай поломки).
- 5 • Закрепите колесо, как показано на рисунке, толкая до конца самоконтрящуюся шайбу. Для установки оставшегося переднего колеса повторите операции, приведенные на рисунке 1.
- 6 • Установите шайбу на заднюю, правую ось, как показано на рисунке.
- 7 • Установите одно из двух оставшихся колес, обращая внимание на направление протектора, которое должно соответствовать изображению на рисунке.
- 8 • Вставьте самоконтрящуюся шайбу в специальное приспособление (смотри рисунок 4) и закрепите колесо так, как показано на рисунке.
- 9 • Наденьте последнее колесо, и позаботьтесь о том, чтобы вставить до упора вилку моста.
- 10 • Вставьте самоконтрящуюся шайбу в специальное приспособление (смотри рисунок 4) и закрепите колесо так, как показано на рисунке.
- 11 • Установите и защелкните четыре пробки на колесах.
- 12 • Вставьте декоративный противовес с передней стороны трактора.
- 13 • Затяните винт на днище.
- 14 • Соедините две части руля.
- 15 • Закрепите руль при помощи специального винта и гайки. Внимание: вставьте гайку в шестигранное отверстие, а винт - в круглое.
- 16 • Отвинтите два винта от шасси.
- 17 • Вставьте ветровое стекло со щелчком. Выверните отверстия ветрового стекла с отверстиями шасси. Снова затяните два винта.
- 18 • Установите защитную дугу на крыло.
- 19 • Прикрепите защитную дугу к крылу при помощи 4 входящих в комплект винтов.
- 20 • Прикрепите крыло к задней стороне трактора при помощи 4 входящих в комплект винтов.
- 21 • Установите и привинтите треугольник двумя винтами к задней части трактора.
- 22 • Отвинтите две рукоятки, расположенные под сиденьем.
- 23 • Сиденье можно отрегулировать в двух положениях в зависимости от роста ребенка.
- 24 • Установите сиденье в одно из отверстий.
- 25 • Переверните трактор на бок и отвинтите винт дверцы на дне.
- 26 • Завинтите две рукоятки. Закройте дверцу и затяните винт.
- 27 • Установите два фонаря на защитную дугу, как показано на рисунке.

- 28 • При необходимости увеличить натяжение цепи: отвинтите винт и поверните пластмассовый диск в положение 2 или 3.
- 29 • Закрепите диск, затянув винт.
- 30 • Прицеп в собранном виде. Для его сборки выполните следующую инструкцию.
- 31 • Вставьте одну из 4 самоконтрящихся гаек (2 из них - запасные) в специальный инструмент, входящий в поставку. ВНИМАНИЕ: язычки самоконтрящейся гайки должны быть обращены внутрь инструмента (смотри деталь А).
- 32 • Распакуйте мост. Удалите защитные пробки моста. Наденьте мост, постукивая молотком по специальному инструменту до упора; затем удалите инструмент.
- 33 • Наденьте на мост следующие компоненты в указанной последовательности: шайбу, колесо, другое колесо, шайбу (поставляются 4 шайбы, 2 из них - запасные). ВНИМАНИЕ: убедитесь, что вы правильно надели колеса, то есть что колпаки ступицы колеса обращены наружу.
- 34 • Вставьте самоконтрящуюся гайку в специальный инструмент, вставьте подготовленный мост и постучите до упора.
- 35 • Установите с нажимом группу колес на основание прицепа.
- 36 • Вставьте красный штифт в конец прицепа.
- 37 • Снимите 5 защитных пробки с днища кузова.
- 38 • Прикрепите (ранее подготовленное) днище прицепа к кузову, нажимая так, как показано на рисунке.
- 39 • Соедините 3 борта прицепа так, чтобы стороны, отделанные "под дерево", были обращены наружу.
- 40 • Установите соединенные части на прицеп, вставив их в соответствующие отверстия.
- 41 • Установите 2 крышки на колеса прицепа (Внимание, в упаковке содержатся 6 крышек; оставшиеся 4 необходимо установить на колеса трактора).
- 42 • Для крепления прицепа к трактору выполните следующее: вставьте крепление прицепа в отверстие, расположенное в задней части трактора, и поверните его (смотри рис. 43).
- 43 • Положение 1: прицеп можно отсоединить. Положение 2: прицеп заблокирован. ВНИМАНИЕ: В прицеп можно поместить предметы весом до 10 кг максимум.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

H PEG PEREGO® σας ευχαριστεί που προτιμήσατε το προϊόν αυτό. Εδώ και πάνω από 60 χρόνια η PEG PEREGO πηγαίνει βόλτες τα παιδιά. Μόλις γεννηθούν με τα πολυκαρότσια, στη συνέχεια με τα καροτσάκια περιπάτου και ακόμη μετά, με τα παιχνίδια με τηδάλια και με μπαταρία.

Ανακαλύψτε την πλήρη γκάμα των προϊόντων, τις καινοτομίες και τις άλλες πληροφορίες του κόσμου Peg Perego στην ιστοσελίδα μας

www.pegperego.com

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για να εξοικειωθείτε με τη χρήση του μοντέλου και να μάθετε στο παιδί σας μια σωστή, ασφαλ και διασκεδαστική οδήγηση. Φυλάξτε στη συνέχεια το εγχειρίδιο για κάθε μελλοντική αναφορά.

- Ετών 2+
- Όχημα Ι θέσης

Η Peg Perego διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή μεταβολές σε μοντέλα και δεδομένα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή επιχειρηματικής φύσης.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Diesel Tractor

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
IGCD0550

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΝΑΦΟΡΑΣ (προέλευση)
Γενική Οδηγία περί Ασφάλειας των Παιχνιδιών
88/378/EK
Πρότυπο EN71 / I -2 -3 -9

Οδηγία Φθαλικών ενώσεων 2005/84/EK

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η Peg Perego S.p.A, δηλώνει υπεύθυνα ότι το συγκεκριμένο προϊόν έχει υποβληθεί σε τεστ έγκρισης εντός του εργοστασίου και έχει εγκριθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς σε εξωτερικά και ανεξάρτητα εργαστήρια.

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΕΚΔΟΣΗΣ
Italia - 02.04.2010

Peg Perego S.p.A, via A. De Gasperi, 50
20043 - Arcore (MI) – ITALIA

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Η PEG PEREGO προσφέρει μ α υπηρεσία υποστήριξης της για να ικανοποιήσει μέσω ενός δικτύου εξουσιοδοτημένων κέντρων υποστήριξης, για ενδεχόμενες επισκευές ή αντικαταστάσεις και πώληση γν σίων ανταλλακτικών. Για να επικοινωνήσετε με τα κέντρα υποστήριξης δείτε στο φυλλάδιο "Κέντρα Υποστήριξης" που υπάρχει μέσα στη συσκευασία.

Για οποιαδήποτε επισήμανση, είναι απαραίτητο να έχετε το σειριακό αριθμό που αντιστοιχεί στο προϊόν. Για να εντοπίσετε το σειριακό αριθμό συμβουλευτείτε τη σελίδα που αναφέρεται στα ανταλλακτικά.

Η Peg Perego είναι στη διάθεση των Καταναλωτών της για να ικανοποιήσει όσο το δυνατόν καλύτερα κάθε ανάγκη τους. Για το λόγο αυτό είναι εξαιρετικά σημαντικό για μας να γνωρίζουμε τη γνώμη των Πελατών μας. Θα σας είμαστε λοιπόν ευγνώμονες εάν, αφού χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν μας, συμπληρώσετε το ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ που θα βρείτε στο Internet στην ακόλουθη διεύθυνση: www.pegperego.com επιστημαίνοντας ενδεχόμενες παρατηρήσεις υποδείξεις.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα παιχνίδια μας είναι συμβατά με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα Ασφαλείας για τα παιχνίδια (κριτήρια ασφαλείας που προβλέπονται από το Συμβούλιο της ΕΟΚ) και από την "U.S. Consumer Toy Safety Specification". Είναι εγκεκριμένα από το I.I.S.G. (Ιταλικό Ινστιτούτο της Ασφάλειας Παιχνιδιών). Δεν είναι συμβατά με τις διατάξεις των κανόνων οδικής κυκλοφορίας και ως εκ τούτου δεν μπορούν να κυκλοφορούν σε δημόσιους δρόμους.



H Peg Perego S.p.A. είναι πιστοποιημένη κατά ISO 9001. Η πιστοποίηση παρέχει στους πελάτες και τους καταναλωτές την εγγύηση μιας διαφάνειας και εμπιστοσύνης στον τρόπο με τον οποίο δουλεύει η εταιρία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΕΝΟΣ ΕΝΗΛΙΚΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ.

- Οι μπαταρίες περιέχουν ηλεκτρολύτη όξινης βάσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το όχημα σε δημόσιους δρόμους, όπου υπάρχει κίνηση και παρκαρισμένα οχήματα, σε απότομες κλίσεις, κοντά σε σκαλίσια και σκάλες, τρεχούμενο νερό και πισίνες.
- Τα παιδιά πρέπει πάντα να φορούν παπούτσια κατά τη διάρκεια της χρήσης του οχήματος.
- Όταν το όχημα λειτουργεί, προσέξτε να μην βάζουν τα παιδιά χέρια, πόδια ή άλλα μέρη του σώματός τους, ρούχα ή άλλα πράγματα, κοντά στα μέρη που κινούνται.
- Κοντά στο όχημα μην χρησιμοποιείτε βενζίνες ή άλλες εύφλεκτες ουσίες.
- Το όχημα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από ένα μόνο παιδί εφόσον δεν εντάσσεται στην κατηγορία των οχημάτων δύο θέσεων.

ΟΔΗΓΙΑ ΑΗΗΣ (μόνο ΕΕ)

- Το προϊόν αυτό στο τέλος της ζωής του αποτελεί απόβλητο ταξινομημένο ΑΗΣΣ και ως εκ τούτου δεν πρέπει να διατεθεί ως αστικό απόβλητο, αλλά πρέπει να υπόκειται σε διαφοροποιημένη συλλογή.
- Παραδώστε το απόβλητο στις ειδικές, αρμόδιες οικολογικές ζώνες.
- Ο διαγραμμένος κάδος δε χνεί ότι το προϊόν πρέπει να υποβληθεί σε διαφοροποιημένη συλλογή.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του οχήματος. Σε περίπτωση που διαπιστωθούν ελαττώματα, το όχημα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί. Για επιδιορθώσεις χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά PEG PEREGO.
- Η PEG PEREGO δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση τροποποίησης.
- Μην αφήνετε το όχημα κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, τζάκια, κλπ.
- Προσπατήστε το όχημα από νερό, βροχή, χιόνι, κλπ.
- Λιπαίνετε περιοδικά (με ελαφρύ λάδι) ημικινητά μέρη όπως ρουλεμάν, τιμόνι κλπ.
- Οι επιφάνειες του οχήματος μπορούν να καθαρισθούν με ένα υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, με μη διαβρωτικά προϊόντα οικιακής χρήσης.
- Οι εργασίες καθαρισμού πρέπει να εκτελούνται μόνον από ενήλικες.
- Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τους μηχανισμούς του οχήματος, εάν δεν εξουσιοδοτείται από την PEG PEREGO.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

Για την ασφάλεια του παιδιού: πριν να ενεργοποιήσετε το όχημα, διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες.

- Μάθετε στο παιδί σας τη σωστή χρήση του οχήματος για μία ασφαλή και διασκεδαστική οδήγηση.
- Πριν να ξεκινήσετε βεβαιωθείτε ότι η διαδρομή είναι ελεύθερη από ανθρώπους ή πράγματα.
- Να οδηγείτε με τα χέρια στο τιμόνι/βολάν και να

βλέπετε πάντα το δρόμο.

- Φρενάρτε εγκαίρως για να αποφύγετε συγκρούσεις

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ελέγξτε ότι οι όλοι κροακιμάδια στερέωσης των τροχών είναι καλά ασφαλισμένοι.

PEG – PEREGO SpA www.pegperego.com	Via De Gasperi, 50 20043 Arcore (MI) Italy
ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ	
ΕΓΓΥΗΣΗ	
Η PEG – PEREGO εγγυάται για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η προσκόμιση της ανάλογης ταμειακής απόδειξης αγοράς είναι απαραίτητη. Εξαιρούνται της εγγύησης οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μετασχηματιστές παιχνιδιών. (βλ. αναλυτικές οδηγίες χρήσεως παιχνιδιών). Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνον εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα τεχνικού ελέγχου. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον: • Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος. • Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από κακή χρήση αυτού. • Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού. • Φυσιολογική φθορά του προϊόντος. Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.	
ΕΓΓΥΗΣΗ	
ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ :	
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ :	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ :	
ΕΙΔΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ :	
ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ :	
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ	
ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ	
Προσοχή: Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγισθεί από τον πωλητή η ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.	

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΟΙ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟΝ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ. ΠΡΟΣΟΧΗ ΟΤΑΝ ΘΑ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΟ ΟΧΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ. ΟΛΕΣ ΟΙ ΒΙΔΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑ ΣΑΚΟΥΛΑΚΙ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 1 • Αφαιρέστε τα πώματα προστασίας από τους άξονες των τροχών.
- 2 • Περάστε μία από τις πιο μεγάλες ροδέλες σε έναν από τους δύο μπροστινούς άξονες (ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μέσα στο σακουλάκι θα βρείτε έναν αριθμό ροδέλων μεγαλύτερο από αυτές που θα χρησιμοποιήσετε, σε περίπτωση που χαθεί κάποια από αυτές).
- 3 • Περάστε έναν από τους δύο πιο μικρούς τροχούς προσέχοντας τη φορά του πέλματος του ελαστικού που πρέπει να είναι όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 4 • Περάστε μία από τις πιο μεγάλες ροδέλες αυτοστερέωσης στο ειδικό εξάρτημα που απεικονίζεται στην εικόνα. Προσοχή, οι γλωσσίσσες της ροδέλας αυτοστερέωσης πρέπει να είναι στραμμένες προς το εσωτερικό του εξαρτήματος (βλέπε λεπτομέρεια Α).
- 5 • Στερεώστε τον τροχό όπως φαίνεται στην εικόνα ωθώντας μέχρι κάτω τη ροδέλα αυτοστερέωσης. Επαναλάβετε τη διαδικασία της εικόνας Ι για να συναρμολογήσετε τον άλλον μπροστινό τροχό.
- 6 • Περάστε μία ροδέλα στον πίσω δεξιό άξονα όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 7 • Βάλτε έναν από τους δύο υπόλοιπους τροχούς προσέχοντας τη φορά του πέλματος του ελαστικού που πρέπει να είναι όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 8 • Περάστε στο ειδικό εξάρτημα μία ροδέλα αυτοστερέωσης (βλέπε εικόνα 4) και στερεώστε τον τροχό όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 9 • Περάστε τον τελευταίο τροχό προσέχοντας να περάσετε μέχρι κάτω την περόνη του άξονα.
- 10 • Βάλτε στο ειδικό εξάρτημα μία ροδέλλα αυτοστερέωσης (βλέπε εικόνα 4) και στερεώστε τον τροχό όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 11 • Εφαρμόστε με απότομη κίνηση τα τέσσερα πώματα των καπακιών κρίκου στερέωσης στους τροχούς.
- 12 • Περάστε το ψευτο-αντίβαρο στην μπροστινή πλευρά του τρακτέρ.
- 13 • Βιδώστε τη βίδα στο κάτω μέρος.
- 14 • Ενώστε τα δύο μέρη του τιμονιού.
- 15 • Στερεώστε το τιμόνι με την κατάλληλη βίδα και παξιμάδι. Προσοχή: το παξιμάδι στερεώνεται στην εξαγωγή οπής, η βίδα στην κυκλική οπή.
- 16 • Ξεβιδώστε τις δύο βίδες από το αμάξωμα.
- 17 • Τοποθετήστε με μία απότομη κίνηση το παρμπρίζ. Ευθυγραμμίστε τις οπές του παρμπρίζ με εκείνες του αμαξώματος. Ξαναβιδώστε τις δύο βίδες.
- 18 • Τοποθετήστε τη σομμ-βασ επάνω στο φτερό.
- 19 • Στερεώστε τη σομμ-βασ στο φτερό χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες που παρέχονται.
- 20 • Στερεώστε το φτερό στο πίσω μέρος του τρακτέρ χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες που παρέχονται.
- 21 • Τοποθετήστε και βιδώστε το τρίγωνο με τις δύο βίδες στο πίσω μέρος του τρακτέρ.
- 22 • Ξεβιδώστε τα δύο πόμολα που βρίσκονται κάτω από το κάθισμα.
- 23 • Το κάθισμα μπορεί να ρυθμισθεί σε δύο θέσεις ανάλογα με το ύψος του παιδιού.
- 24 • Τοποθετήστε το κάθισμα σε μία από τις οπές.
- 25 • Τοποθετήστε το τρακτέρ στη μία πλευρά και ξεβιδώστε τη βίδα της θυρίδας που βρίσκεται στο κάτω μέρος.
- 26 • Βιδώστε τα δύο πόμολα. Ξανακλείστε τη θυρίδα και βιδώστε τις βίδες.
- 27 • Εφαρμόστε τα δύο φωτάκια επάνω στη σομμ-βασ όπως δείχνει η εικόνα.
- 28 • Σε περίπτωση που αυξηθεί η τάση της αλυσίδας: ξεβιδώστε τη βίδα και περιστρέψτε τον πλαστικό δίσκο στη θέση 2 ή 3.
- 29 • Στερεώστε το δίσκο ξαναβιδώνοντας τη βίδα.
- 30 • Συναρμολόγηση ρυμούλκας. Για να

- συναρμολογήσετε τη ρυμούλκα ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.
- 31 • Περάστε μία από τις 4 ροδέλες αυτοστερέωσης (2 ρεζέρβα) στο ειδικό εξάρτημα που παρέχεται. ΠΡΟΣΟΧΗ: οι γλωσσίτσες της ροδέλας αυτοστερέωσης πρέπει να είναι στραμμένες προς το εσωτερικό του εξαρτήματος (βλέπε λεπτομέρεια Α).
 - 32 • Βγάλτε τον άξονα από τη συσκευασία. Αφαιρέστε τα πώματα προστασίας του άξονα. Τοποθετήστε τον άξονα χτυπώντας με ένα σφυρί στο ειδικό εξάρτημα μέχρι κάτω: στη συνέχεια αφαιρέστε το εξάρτημα.
 - 33 • Περάστε στον άξονα με την ακόλουθη σειρά τα παρακάτω μέρη: ροδέλα, τροχός, άλλος τροχός, ροδέλα (οι παρεχόμενες ροδέλες είναι 4, 2 ρεζέρβα). ΠΡΟΣΟΧΗ: βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί έχουν περάσει σωστά, δηλαδή με τα κέντρα τροχών στραμμένα προς τα έξω.
 - 34 • Τοποθετήστε μία ροδέλα αυτοστερέωσης στο ειδικό εξάρτημα, περάστε τον άξονα που έχετε ετοιμάσει και χτυπήστε μέχρι κάτω.
 - 35 • Περάστε, πιέζοντας, το σύστημα των τροχών στη βάση της ρυμούλκας.
 - 36 • Περάστε τον κόκκινο πείρο στην άκρη της ρυμούλκας
 - 37 • Αφαιρέστε τα 5 πώματα προστασίας από το κάτω μέρος του κασониού.
 - 38 • Τοποθετήστε το κάτω μέρος της ρυμούλκας (που έχετε ετοιμάσει από πριν) στο κασόνι πιέζοντας, όπως φαίνεται στην εικόνα.
 - 39 • Συναρμολογήστε τις 3 πλευρές της ρυμούλκας κρατώντας, γυρισμένα προς τα έξω, τα μέρη που έχουν την απεικόνιση του ξύλου.
 - 40 • Τοποθετήστε τα τεμάχια που έχετε συναρμολογήσει στον πάτο της ρυμούλκας σφηνώνοντάς τα στις ειδικές οπές.
 - 41 • Τοποθετήστε τα 2 καπάκια των κρίκων στερέωσης στους τροχούς της ρυμούλκας (Προσοχή, μέσα στη συσκευασία θα βρείτε 6 καπάκια κρίκου στερέωσης, τα υπόλοιπα 4 πρέπει να τοποθετηθούν στους τροχούς του τρακτέρ).
 - 42 • Για να συνδέσετε τη ρυμούλκα στο τρακτέρ, ενεργήστε με τον ακόλουθο τρόπο: περάστε το γάντζο της ρυμούλκας μέσα στην οπή που βρίσκεται στο πίσω μέρος του τρακτέρ και στρέψτε τον (βλέπε εικ. 43).
 - 43 • Θέση 1: η ρυμούλκα μπορεί να αφαιρεθεί. Θέση 2: η ρυμούλκα είναι ασφαλισμένη. ΠΡΟΣΟΧΗ: Το κασόνι είναι ανατρεπόμενο με ηλεκτρικό χειρισμό και μπορεί να περιλάβει αντικείμενα με βάρος 10 Kg το ανώτερο.

- 37 • قم بإزالة الـ 5 أغطية الواقية من أسفل الصندوق الكبير.
- 38 • قم بتثبيت قاع العربة المقطورة (المجهز مسبقاً) على الصندوق الضخم بالضغط، كما هو واضح في الشكل.
- 39 • قم بتجميع الجوانب الثلاثة للمقطورة مع إبقاء الأجزاء ذات المظهر الخشبي موجهة نحو الخارج.
- 40 • قم بوضع القطع المجمعّة على الجزء السفلي للمقطورة مع إدخالهم في الثقوب المناسبة.
- 41 • قم بتركيب غطائي اسطوانات الزينة في عجلات العربة المقطورة (انتبه، في التغليف ستجد 6 أغطية لاسطوانات الزينة؛ الأربعة المتبقين يتم تركيبهم في عجلات المقطورة).
- 42 • لتثبيت العربة المقطورة في المقطورة، قم بما يلي: أدخل وحدة تثبيت العربة المقطورة في الثقب الموجود على مؤخرة المقطورة و أدّرها (أنظر الشكل 43).
- 43 • الوضع 1: يمكن إزالة العربة المقطورة. الوضع 2: تكون العربة المقطورة معاقلة. تنبيه: يمكن للعربة المقطورة أن تتحمل أغراض يصل وزنها إلى 10 كجم كحد أقصى.

تشرككم شركة PEG PEREGO® لتنفيذكم هذا المنتج. تقوم شركة PEG PEREGO بالعناية بخروج الأطفال للتزده منذ أكثر من 60 عام فيمجرد ولانهم تقدم لهم عربات الأطفال الصغيرة، ثم تقدم لهم عربات التزده و أيضاً بعد ذلك تقدم الألعاب التي تعمل بالبطاريات.

اكتشف المجموعة الكاملة للمنتجات، المنتجات الجيدة و المعلومات الأخرى لعلم PEG PEREGO من خلال موقعنا الإلكتروني www.pegperegocom

معلومات هامة

اقرأ بعناية هذا الكتيب الخاص بالتعليمات لتطلع على كيفية استخدام الموديل بشكل جيد و لتعليم طفلك القيادة السليمة و الأمانة و الممتعة. احتفظ بالكتيب لأي استفسار لاحق.

• الأعمار +2

• عربة مجهزة بمكانين

تحتفظ شركة Peg Perego بحقها في إجراء تعديلات في الموديلات و الليقات المحددة في هذا الكتيب في أية لحظة، لأسباب تقنية أو تجارية.

بيان المطابقة

تسمية المنتج
Diesel Tractor (2010)

الكود التعريفي للمنتج
IGCD0550

اللوائح التي يتم الرجوع إليها (الأصل)
التوجيهات الأوروبية العامة لأمان الألعاب 88/378/CE
المعايير القياسية 9- 3- 2- 1- EN 71

التوجيهات الأوروبية الخاصة بالادائن البلاستيكية
Ftalati 2005/84/CE

بيان المطابقة

تصرح شركة PegPerego S.p.A تحت مسؤوليتها الخاصة أن هذا المنتج المذكور قد خضع للاختبارات و الفحوصات الداخلية و المصانفة عليه من قبل معامل خارجية و مستقلة طبقاً للقوانين السارية.

تاريخ و مكان الإصدار

إيطاليا - بتاريخ 02.04.2010

Peg Perego S.p.A. via A. De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) - ITALIA

خدمة العملاء

تقدم شركة PEG PEREGO خدمة ما بعد البيع، بشكل مباشر أو من خلال شبكة من مراكز الخدمة المفوضة، للقيام بأية إصلاحات أو تبديلات و بيع قطع الغيار الأصلية. للاتصال بمراكز الخدمة أنظر كتيب "مراكز الخدمة" الموجود في التغليف.

للقيام بأي طلب يجب أن يكون في حوزتكم الرقم التسلسلي الخاص بالمنتج. ولتحديد الرقم التسلسلي، قم بالاطلاع على الصفحة المخصصة لقطع الغيار.

إن شركة Peg Perego مستعدة لتلبية احتياجات مستهلكيها و رضائهم بأفضل شكل. و لهذا، فمعرفة رأي عملائنا يشكل أهمية كبيرة و قيمة بالنسبة لنا. و من ثم فسوف نكون شاكرين إذا قمتم، بعد استخدام أحد منتجاتنا، بملء استبيان إرضاء المستهلك الذي سوف تجده على شبكة الإنترنت في العنوان التالي:

www.pegperegocom

مع الإشارة إلى أية ملاحظات أو اقتراحات.

لوائح الأمان

إن لعبنا مطابقة للوائح الأمان الأوروبية الخاصة بالألعاب (متطلبات الأمان المحددة من قبل مجلس EEC) و "U.S. Consumer Toy Safety Specification". قد تم التصديق عليها من قبل I.I.S.G. (المعهد الإيطالي لأمن الألعاب). هذه الألعاب غير مطابقة للوائح المرور في الطرق و لذلك فلا يمكنها السير في الطرق العامة.

Peg Perego S.p.A. هي شركة حاصلة على

شهادة ISO 9001

تقدم الشهادة إلى العملاء و المستهلكين ضمان الشفافية و الثقة في أداء عمل الشركة.



تنبيه! يلزم أن يقوم دائماً أحد البالغين بالإشراف. • منتج غير مناسب للأطفال البالغ عمرهم أقل من 24 شهر بسبب خصائصه الوظيفية. • لا تستخدم العربة في الطرق العامة، حيثما يوجد مرور و سيارات متوقفة، و كذلك فوق المنحدرات الوعرة و بالقرب من الدرجات و السلام و عند مجاري المياه و حمامات السباحة. • يجب على الأطفال دائماً ارتداء الأحذية أثناء استخدام العربة. • عندما تعمل العربة انتبه حتى لا يضع الأطفال أيديهم أو أقدامهم أو أجزاء أخرى من الجسم أو الملابس أو أشياء أخرى بالقرب من الأجزاء المتحركة. • لا تستخدم البنزين أو مواد أخرى قابلة للاشتعال بالقرب من العربة. • يجب استخدام العربة من قبل طفل واحد فقط في حالة عدم إدراجها ضمن فئة العربات المجهزة بمكانين.

التوجيهات الأوروبية RAE (فقط للاتحاد الأوروبي)

• يعد هذا المنتج عند انتهاء عمره الافتراضي قمامة مصنفة تبعاً للتوجيهات RAE و لذلك لا يجب التخلص منه مع القمامة المنية، بل يجب أن يخضع لعملية التجميع المنفصل؛ • قم بتسليم القمامة في النقاط المناسبة للصديقة للبيئة المجهزة لعملية التجميع؛ • يشير صندوق القمامة المشطوب عليه أن المنتج يجب أن يخضع لعملية التجميع المنفصل.



صيانة و أمان العربة

• "افحص بشكل دوري حالة العربة، في حالة وجود عيوب أكيدة، لا يجب استخدام العربة الكهربائية. للقيام بالإصلاحات استخدم فقط قطع الغيار الأصلية من شركة PEG PEREGO. • شركة PEG PEREGO لا تتحمل أية مسؤولية في حالة العبث. • لا تترك العربة بالقرب من مصادر الحرارة مثل أجهزة التدفئة أو مولدات الحرارة، الخ. • احمي العربة من الماء، الأمطار، الجليد، الخ؛ • قم بتشحيب الأجزاء القابلة للتدحريك مثل الوسائد الصغيرة، عامود القيادة و تلك بشكل دوري (بزيوت خفيفة). • يمكن تنظيف أسطح العربة بقطعة قماش مبللة و، عند اللزوم، باستخدام منتجات منزلية غير كاشطة. • يجب القيام بعملية النظافة من قبل البالغين فقط. • لا تفك أبداً المكونات الميكانيكية للعربة إذا لم تصرح بذلك شركة PEG PEREGO. • يمكن تنظيف أسطح العربة بقطعة قماش مبللة و، عند اللزوم، باستخدام منتجات منزلية غير كاشطة. • يجب القيام بعملية النظافة من قبل البالغين فقط. • لا تفك أبداً المكونات الميكانيكية للعربة إذا لم تصرح بذلك شركة PEG PEREGO.

قواعد للقيادة الآمنة

لأمان الطفل: قبل تشغيل العربة، اقرأ و اتبع التعليمات التالية بعناية.

• قم بتعليم طفلك الاستخدام الصحيح للعربة لقيادة آمنة و ممتعة. • قبل التحرك تأكد أن الطريق خال من الأشخاص أو الأشياء. • قد يوضع يدك على المقود/عجلة القيادة و انظر دائماً إلى الطريق. • قم بالكبح في الوقت المناسب لتجنب التصادمات.

تنبيه!

• تأكد أن جميع مسامير/ صواميل تثبيت العجلات محكمة جيداً.

تعليمات التركيب

تنبيه
عمليات التركيب يجب أن يقوم بها البالغون فقط.
انتبه عندما تقوم بإخراج العربة من التغليف.
جميع المسامير و الأجزاء الصغيرة توجد في كيس داخل الصندوق.

التركيب

1. انزع سدادات الحماية من محاور العجلات.
2. أدخل إحدى الحلقات المعدنية الأكبر حجماً فوق أحد المحورين الأماميين. (ملاحظة: سوف تجد في الكيس عدد من الحلقات المعدنية أكبر من المطلوب استخدامه، في حالة ما إذا فقدت أحدها).
3. أدخل إحدى العجلتين الأصغر حجماً مع الانتباه لاتجاه الوجه الخارجي للإطار و الذي يجب أن يكون مثلما هو واضح في الشكل.
4. أدخل إحدى الحلقات المعدنية الخاصة بالعلق الذاتي الأكبر حجماً فوق الأداة الموضحة في الشكل. انتبه، أسنة الحلقة المعدنية الخاصة بالعلق الذاتي يجب أن تكون متوجهة إلى داخل الأداة (انظر الملاحظة A).
- ملاحظة: سوف تجد في الكيس الحلقات المعدنية الخاصة بالعلق الذاتي أكثر من اللازم، يتم حفظهم في حالة كسر أحدها.
5. ثبت العجلة مثل الشكل برفع الحلقة المعدنية حتى النهاية. كرر العمليات من الشكل 1 لتركيب العجلة الأمامية الأخرى.
6. أدخل حلقة معدنية فوق المحور الخلفي اليميني كما هو واضح في الشكل.
7. أدخل إحدى العجلتين المتبقيتين مع الانتباه لاتجاه الوجه الخارجي للإطار و الذي يجب أن يكون مثلما هو واضح في الشكل.
8. أدخل حلقة معدنية غلق ذاتي في الأداة المناسبة (انظر الشكل 4) و ثبت العجلة كما هو واضح في الشكل.
9. أدخل العجلة الأخيرة مع الانتباه لإدخال سداد المحور حتى النهاية.
10. أدخل الحلقات المعدنية الخاصة بالعلق الذاتي في الأداة المناسبة (انظر الشكل 4) و ثبت العجلة كما هو واضح في الشكل.
11. قم بتشحيق السدادات الأربعة لقرص الغلق فوق العجلات.
12. أدخل وحدة توازن المحولة على الناحية الأمامية من التراكتر "الجرار".
13. اربط المسامير في القاع.
14. قم بتوصيل جزئي عجلة القيادة.
15. ثبت عجلة القيادة بالمسمار المناسب و الصامولة. انتبه: يتم تثبيت الصامولة في الثقوب المسدس الشكل، أما المسمار في الثقب المستدير.
16. فك مسامير الهيكل.
17. قم بتشحيق الواجهة الزجاجية الأمامية. قم بصف ثقب الواجهة الزجاجية الأمامية مع ثقب الهيكل. أعد ربط المسامير.
18. ضع القضيب المنزلق roll-bar على وحدة مقاومة الأوحال.
19. ثبت القضيب المنزلق roll-bar في وحدة مقاومة الأوحال باستخدام الأربعة مسامير الموجودين مع العربة.
20. ثبت وحدة مقاومة الأوحال على مؤخرة التراكتر "الجرار" باستخدام الأربعة مسامير الموجودة مع العربة.
21. ضع و اربط المثلث بالمسامير على مؤخرة التراكتر "الجرار".
22. فك المقبضين الموجودين تحت المقعد.
23. يمكن ضبط المقعد في وضعين تبعاً لارتفاع الطفل.
24. ضع المقعد في أحد الثقوب.
25. ضع التراكتر "الجرار" على أحد الجوانب و فك مسمار المنفذ الصغير الموجود في القاع.
26. اربط المقبضين. أعد غلق المنفذ الصغير و اربط المسامير.
27. قم بتركيب الكشافين الصغيرين على القضيب المنزلق كما هو واضح في الشكل.
28. في حالة وجوب زيادة درجة شد الجنزير: فك المسمار و أدر القرص البلاستيكي عند الوضع 2 أو 3.
29. ثبت القرص بإعادة ربط المسامير.
30. تجميع المقطورة. لتركيب المقطورة اتبع التعليمات التالية.
31. أدخل واحدة من الأربعة حلقات الخاصة بالعلق الذاتي (2 احتياطي) في الأداة المناسبة الموجودة. تنبيه: أسنة حلقة الغلق الذاتي يجب أن تكون متوجهة نحو داخل الأداة (انظر الملاحظة أ).
32. انزع المحور من التغليف. انزع سدادات حماية المحور. أدخل المحور بالطرق بواسطة مطرقة في الأداة المناسبة حتى العمق، بعد ذلك انزع الأداة.
33. أدخل على المحور المكونات بهذا الترتيب: حلقة، عجلة، عجلة أخرى، حلقة (عدد الحلقات الموجودة 4، 2 احتياطي). تنبيه: تأكد أن العجلات تم إدخالها بشكل صحيح، أي أن تكون وحدات تغطية محاور العجلات متوجهة نحو الخارج.
34. ضع حلقة غلق ذاتي في الأداة المناسبة، أدخل المحور المجهز و اطرق حتى العمق.
35. أدخل، بالضبط، مجموعة العجلات على قاعدة العربة المقطورة.
36. أدخل المحور الأحمر في طرف العربة المقطورة.

DIESEL TRACTOR

cod. IGCD0550

PEG PEREGO S.p.A.

via DE GASPERI 50 20043 ARCORE (MI) ITALIA

tel. 039-60881 fax 039-615869-616454

assistenza: tel. 039-6088213 fax 039-3309992

numero verde (solo da telefono fisso):



PEG PEREGO U.S.A Inc.

3625 INDEPENDENCE Dr. FORT WAYNE IN 46808

phone 260-4828191 fax 260-4842940

call us toll free 1-800-728-2108

llame USA gratis 1-800-225-1558

llame Mexico gratis 1-800-710-1369

PEG PEREGO CANADA Inc.

585 GRANITE COURT PICKERING ONT. CANADA L1W3K1

phone 905-8393371 fax 905-8399542

call us toll free 1-800-661-5050



www.pegperego.com